

En cas d'accident



Faites appel à un pro...

- Expert en réparation d'automobiles accidentées
- Reconnu par votre assurance
- Estimation informatisée et gratuite
- Automobiles de courtoisie
- Garantie écrite

**Marcel Jean**  
**antirouille**  
Le carrossier

163, rue Fraser, Rivière-du-Loup  
862-8892

salon  
**Jean**

**Coiffure hommes et dames**

Rivière-du-Loup Trois-Pistoles  
862-9300 851-4640

**MAISON VEDETTE**

Rivière-du-Loup, rue Jeanne D'Arc : Collage avec possibilité de 2 chambres. Finition chaleureuse avec boiserie. Intimité assurée. (2074)

**G/MC INC.**  
862-9015

Les bons conseils **profitent**,  
les solutions personnalisées aussi.

**VMD**



**Jean-François Carrier**  
BAA

Conseiller en placement

**REER?**

**Serge Parent**  
BAA



Conseiller en placement

**Desjardins**

Valeurs mobilières  
Desjardins

Membre FCPE

110, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
862-4772 - 1 877-716-0660

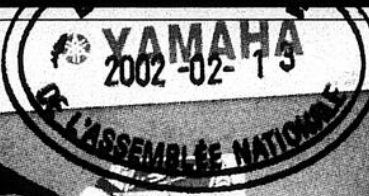
# Le SAINT-LAURENT <sup>®</sup> POCA TIÈRE

PP000367 P. 1225 2003/03/09  
BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE  
NATIONALE - DIVISION DES PÉRIODIQUES  
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES  
QUÉBEC (QUÉBEC)  
G1A 1A3

LE SEUL HEBDO PRÉSENT DANS TOUS LES FOYERS DU K.R.T.B. 38,800 COPIES 862-1774

108 ANNÉE - NO 07 - LE DIMANCHE 10 FÉVRIER 2002

Accélération sur glace

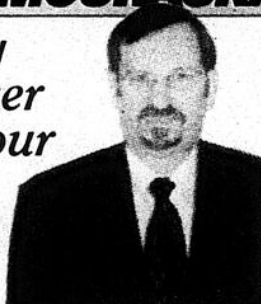


## John Klucky repart avec la coupe

Page 39

P.9 **KAMOURASKA** P.21 **TÉMISCOUATA** P.16 **BASQUES**

**Aubert Roy**  
veut amasser  
90 000 \$ pour  
les jeunes  
du diocèse



**Le Témis est prêt**  
pour le  
championnat  
canadien de  
ballon sur  
glace



**La traque**  
au  
coyote se  
poursuit



**SUBWAY**

Manger frais

**Venez chercher tôt**  
**votre lunch du midi**

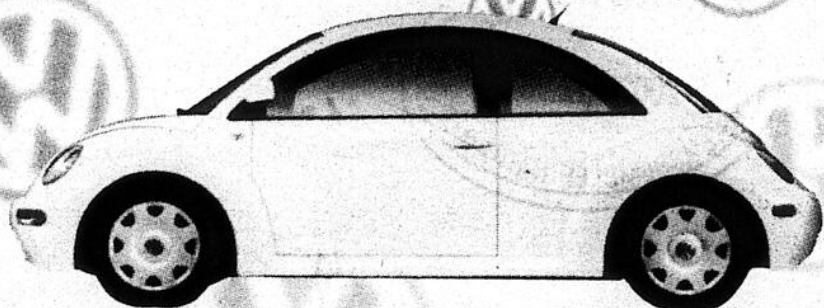
Rivière-du-Loup • Cabano • Trois-Pistoles • La Pocatière

8124154.1.07

# Joyeuse St-Valentin!

New Beetle

## Je t'aime



Par en avant

Par en arrière

Tu es la plus belle

O.K.

Mais à quel prix?



### GRAND-PORTAGE VOLKSWAGEN

157, rue Fraser, Rivière-du-Loup

**862-3490**

Êtes-vous fait  
pour Volkswagen?

# Pour la St-Valentin



## Érotika

Ouvert  
exceptionnellement  
pour la Fête des  
amoureux  
le dimanche  
10 février de  
13 h à 17 h  
Lundi - Mardi -  
Mercredi en soirée  
jusqu'à 21 h



150, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup, 863-6969

2 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 10 février 2002



Gaston Dionne  
Courtier président  
1-800-205-8144

## RE/MAX

## DE L'ESTUAIRE INC.

Internet : [www.remax-quebec.com](http://www.remax-quebec.com)

**PERSONNE  
N'A LA FORCE  
DE RE/MAX**

Rivière-du-Loup  
**867-2002**

Cabano  
**854-1977**



Roberto Laplante  
Agent immobilier affilié  
854-1977



Yves Blanchet  
Agent immobilier affilié  
867-3736



**ST-JEAN-DE-DIEU:**  
Rue Principale Sud: Petite ferme  
de 40 acres, avec résidence rénoverée,  
grands bâtiments secondaires en bon  
état.  
(Yves Blanchet)



**ST-JEAN-DE-DIEU:**  
Rue Principale Nord: Très belle  
résidence avec architecture distinc-  
tive, pièces spacieuses, foyer, garage  
et beaucoup d'inclusions, grand ter-  
rain paysagé.  
(Yves Blanchet)



**Trois-Pistoles:**  
Rue Notre-Dame Ouest : Belle  
maison ancestrale actuellement  
exploitée en 2 logements. Pouvant  
être aménagée en résidence unifam-  
iliale ou autres vocations.  
(Yves Blanchet)



**Rivière-du-Loup :**  
Rue Témiscouata : Résidence  
3 c.c., rénovations récentes. Vendue  
meublée. Belle opportunité.  
(Yves Blanchet)



**Saint-André :**  
Immeuble à revenus, 2 logements  
5 1/2, centre du village. Idéal pour  
propriétaire-occupant.  
(Yves Blanchet)



**Saint-Athanase :**  
Chemin des Érables : Résidence  
type bungalow avec beaucoup d'in-  
clusions, construction de 1982 avec  
sous-sol plein hauteur. Grand terrain.  
(Yves Blanchet)



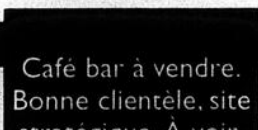
**Rivière-du-Loup :**  
Rue Beaubien : Maison tradition-  
nelle bien restaurée et aménagée en  
duplex (5 1/2 et 4 1/2), secteur de  
choix, centre-ville.  
(Yves Blanchet)



**ST-JUSTE-DU-LAC :**  
Propriété située sur le bord du lac  
Témiscouata. Résidence 2 étages,  
grand terrain aménagé. À voir.  
(Roberto Laplante)



**SAINT-LOUIS-DU-HA! HA! :**  
Belle résidence, garage annexé, beau-  
coup de cachet.  
(Roberto Laplante)



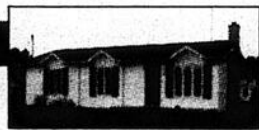
Café bar à vendre.  
Bonne clientèle, site  
stratégique. À voir.  
(Roberto Laplante)



**Cabano :**  
Jolie résidence 3 chambres, bien  
rénovée, magnifique vue sur le lac.  
(Roberto Laplante)



**Cabano :**  
Grande résidence 3 chambres,  
espace commercial, grand logement à  
l'étage, centre-ville.  
(Roberto Laplante)



**SQUATEC :**  
Jolie résidence, plusieurs pièces, très  
propre, beaucoup de cachet.  
(Roberto Laplante)



**BIENCOURT :**  
4 c.c., toiture refaite, toute offre sera  
considérée.  
(Roberto Laplante)

S124100 1.07

Projet d'autoroute pour la 185

# Ottawa renvoie la balle à Québec

C'est avec ce constat qu'est revenue d'Ottawa une délégation de leaders de la région au terme de la rencontre obtenue avec le ministre des Transports du Canada, M. David Collenette, jeudi le 7 février.

## CHRISTIAN PELLETIER

Comme représentants du Témiscouata, cette délégation se composait du préfet de la MRC, Serge Fortin, du maire de Ville Dégelis, Émilien Nadeau, et du maire de Cabano et président du CLD du Témiscouata, Jacques Asselin. Ils étaient accompagnés par le préfet de la MRC de Rivière-du-Loup, Jacques Michaud, par le maire de Rivière-du-Loup, Jean D'Amour ainsi que par le maire de la ville d'Edmundston, Jacques Martin.

Le préfet Serge Fortin a qualifié d'«intéressante» la rencontre qui a duré une (1) heure. «Le ministre Collenette a pris le temps de nous écouter et il est maintenant sensibilisé au problème de sécurité que pose la route 185. Nous avons fait un pas dans la bonne direction mais c'est un dossier énorme et il reste encore beaucoup de travail à faire».

## Québec

Les pas de la délégation régionale devront maintenant les guider vers Québec. Le ministre Collenette leur a en effet indiqué très clairement que la juridiction des routes relève des compétences des gouvernements des provinces.

Le préfet Serge Fortin a rappelé que la MRC avait expédié une lettre au nouveau ministre des Transports du Québec, M. Serge Ménard, dès l'annonce de sa nomination pour lui demander une rencontre dans les plus brefs délais. Cette demande sera donc renouvelée. La rencontre devra servir à établir où se situe exactement le dossier de la route 185 dans le «palmarès» des priorités du ministère québécois des Transports.

Pour sa part, le ministre Collenette a affirmé à la délégation qu'il était prêt à rencontrer le ministre Ménard dès que celui-ci le désirera et il a même informé les représentants régionaux qu'une rencontre avait été fixée pour le 8 février avec le précédent ministre des Transports du Québec Guy Chevrette, rencontre que le remaniement ministériel a évidemment annulée.

La délégation a tout de même fait savoir au ministre Collenette que le budget de 108 M \$ prévu par le gouvernement fédéral pour l'ensemble des routes du Québec lui apparaissait très peu élevé.

Ce à quoi le ministre a répondu à 2 reprises qu'il était encore très tôt pour avoir une certitude mais qu'il pourrait être possible que des argents soient récupérés à l'intérieur du budget de 2 milliards \$ initialement prévu dans le projet de Fondation pour les infrastructures, projet abandonné depuis par le fédéral.



PHOTO D'ARCHIVES LE JOURNAL

Pour éviter qu'on ait encore à déplorer les morts par dizaines, le ministre Collenette serait disposé à investir 108 millions \$ dès cette année pour faire de la 185, une autoroute à 4 voies au Témiscouata.

Mort de Josée-Annie Ouellette

## Alcool et colère ont conduit à l'accident

(G.L.) Le coroner chargé de faire la lumière sur le décès tragique de Josée-Annie Ouellette, âgée de 21 ans, décédée le 8 avril 2001 sur la route 185 à Dégelis, en arrive à la conclusion que l'alcool et la colère seraient en cause dans l'accident de la route qui devait finalement lui coûter la vie.

Rappelons que suite à une dispute avec son copain dans un bar de Dégelis, la jeune femme aurait quitté l'endroit en vitesse en faisant crisser les pneus de sa Chevrolet Beretta 1989. Quelques secondes plus tard, elle était impliquée dans un violent face à face alors qu'elle circulait dans la voie inverse à gauche.

Les analyses toxicologiques ont révélé une alcoolémie de 97 mg par 100 ml (seuil légal de 80 mg par 100 ml). On n'a relevé aucune trace de drogues usuelles ou abus dans les milieux biologiques analysés.

De plus, l'inspection mécanique du véhicule n'a pas démontré de défektivité pouvant avoir contribué à l'accident.

# AGRISCAR au service de nos gens



René Cimon

Marie-Claude Filion

Guylaine Brisson

Michel Dumas

Équipe d'experts-conseils

## depuis 25 ans

Bien enracinée dans la région depuis 1977, la coopérative agricole **AGRISCAR** vous offre, agriculteurs et consommateurs de Rivière-du-Loup, du Témiscouata et des Basques, des produits et services de qualité.



Conception: Elincelle

## Anti-rides au laser

- sans douleur
- sécuritaire
- efficace

**Réflexologie Denyse Lessard**  
23, rue de l'Ancrage,  
Rivière-du-Loup. 860-4440



Denyse Lessard, r.d.n.d.

S124037.1.7

# Un cadeau pour l'école La Croisée



PHOTO GILLES LEBEL

MM. Daniel Soucy, président de la Fondation Luperivienne, Guy Soucy, directeur adjoint à l'école La Croisée, et Sylvain Tardif, de Clic Communication, celui qui a fait don de l'ordinateur.

(G.L.) L'entreprise Clic Communication de Rivière-du-Loup vient de faire cadeau d'un ordinateur PowerMac G4 à l'école La Croisée de Saint-Ludger. En plus d'être utilisé comme outil de travail, cet ordinateur sera utilisé comme terminal permanent pour l'accès aux programmes ou aux données lorsque les deux laboratoires informatiques mobiles seront occupés.

Cet ordinateur qui avait été donné à la Fondation luperivienne, est doté de logiciels, d'un scanner, de caisses de son, d'une tablette à dessin et de modems. La Fondation a lancé à son tour, un concours ouvert aux écoles de Rivière-du-Loup. C'est finalement La Croisée qui a remporté cet ordinateur évalué aujourd'hui à 3 410 \$, mais qui avait été payé 10 000 \$ il y a quelques années.

## Livres usagés

Il y aura vente de livres usagés à 1 \$ chacun à la bibliothèque municipale située près de l'école

Georges-Gauvin, à Saint-Louis-du-Ha!Ha!, lundi le 11 février, de 10h00 à 21h00.



APPAREILS ELECTROMENAGERS

Une tradition de qualité qui se poursuit



IMAGINEZ...



**ACIER INOXYDABLE**

**Rabais de 200 \$**

Réfrigérateur 19" cube Whirlpool

- 3 tablettes de verre
- SpillClear et réglable
- Tablette de verre Rollertrac
- Machine à glaçons automatique
- Compartiment pour produits laitiers

Modèle 147768

**Rabais de 200 \$**

Cuisinière Whirlpool

- Table de cuisson en Céran
- Grand hublot du four

Modèle 143642

**1 347\$** ou  
35, 27 / 48 mois

**1 347\$** ou  
35, 27 / 48 mois





Possibilité de 48 mois sans intérêt

**Meubles Simard**

Le Centre-meuble tout confort

Ouvert le dimanche

35, St-Louis  
Rivière-du-Loup  
862-2887

S124024.1.7



**Horaires Canal Vox**  
RIVIERE-DU-LOUP ET LA POCATIERE  
Dès le 28 janvier 2002

<p><b>Nouvelle programmation sur les ondes de votre Canal Vox.</b> Le 28 janvier prochain débutera la nouvelle saison de votre Canal Vox (câble 10)</p> <p><b>VOXinfo</b> Kamouraska-L'Islet Des reportages qui vous permettront d'être à l'affût des activités sur la scène régionale. VOXinfo se veut le reflet dynamique des municipalités.</p> <p><b>Mardi 17 h 30</b> Sur la Colline Nos députés vous invitent à chaque semaine à une rencontre traitant de différents sujets touchant la vie économique, sociale, communautaire et touristique.</p>	<p><b>Mardi 17 h 45</b> Bien Branché! Portraits d'artistes de la région. Rendez-vous avec la relève musicale et humoristique. Suggestions de sorties. L'émission qui vous branche sur la scène artistique.</p> <p><b>Mercredi 17 h 30</b> Jeux de Société Pour de l'information mettant en valeur des initiatives favorisant le développement social. Une émission au coeur de vos préoccupations.</p> <p><b>Mardi 17 h 30</b> Rencontre avec... Entrevues qui dressent un portrait complet sur les personnalités dont les implications humaines et sociales ont une forte influence. Découvrez la simplicité de nos invités. Mercredi 21 h</p>
---	---

S122874.8.7

# À La Pocatière, le Carrefour de la nouvelle économie s'agrandit dans un 2<sup>e</sup> édifice



CLAUDETTE DORVAL

De gauche à droite: M. André Théberge, maire de Ville La Pocatière, Mme Solange Charest, députée de Rimouski et M. Marcel Bélanger, maire de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.

personnes. La déléguée régionale du Bas-Saint-Laurent et députée de Rimouski, Mme Solange Charest, annonçait jeudi l'ajout de 2 700 mètres carrés dans l'ancien édifice de la Ferme fédérale.

D'ici 2004, une quarantaine de nouveaux emplois seront créés par les entreprises Horus Technologies, Innovations FM7 inc., Nova Bio-matique inc., Premier Tech Bio-technologies et neuf emplois seront maintenus chez Technologies Balios inc.

Les entreprises déjà logées au Centre de développement bioalimentaire du Québec (CBDQ) : Laboratoires St-Laurent et Enviro-Lab pourraient éventuellement être accréditées comme faisant partie du CNE de La Pocatière.

«Il restera 250 mètres carrés disponibles pour d'autres entreprises», d'indiquer le directeur général de la Corporation de développement économique de

La Pocatière, M. François Gendron. Rappelons qu'un CNE, permet aux entreprises de bénéficier d'un crédit d'impôt allant jusqu'à 40 % du montant des

salaires versés aux employés admissibles jusqu'à concurrence de 15 000 \$ par année par employé, et ce, sur une période maximale de 10 ans.

## Dîner de AQDR

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées, préretraitées et membres adhérents (AQDR), vous invite à son dîner de la Saint-Valentin, jeudi le 21 février, 11h30, à l'Hôtel Universel. Un nouveau service de transport gratuit sur demande. Salle disponible après le repas pour jasette et activités sociales. Informations et réservations, on compose les numéros suivants : 862-6264 et 860-2831.

(C.D.) Avec sa superficie de 3350 mètres le CNE de La Pocatière abrite dans le parc industriel cinq entreprises employant 25

**Merci!**

Nous sommes fiers de compter parmi nos dirigeants un homme si consciencieux, si noble de coeur, si soucieux de son personnel tel monsieur **Richard Bernier, directeur général adjoint et directeur des services éducatifs à la Commission scolaire de Kamouraska-Rivière-du-Loup.**

Monsieur Bernier, laissez-nous vous faire part de toute notre admiration pour votre gestion efficace et tellement humaine. Nous vous apprécions!

*Un groupe d'enseignants de la Commission scolaire*

S124049.1.07

## On aurait dû lire

**ST-JEAN-DE-DIEU:**  
Rue Principale Nord:  
Très belle résidence avec architecture distinctive, pièces spacieuses, foyer, garage et beaucoup d'inclusions, grand terrain paysagé.  
(Yves Blanchet)

**ST-JEAN-DE-DIEU:**  
Rue Principale Sud:  
Petite ferme de 40 acres, avec résidence rénovée, grands bâtiments secondaires en bon état.  
(Yves Blanchet)

## Le chef vous propose Le Festin St-Valentin

### Entrée

Poire 5 étoiles ou coquille St-Jacques **et** Chaudrée de fruits de mer ou crème de chou-fleur **et** Trilogie du jardin

### Assiette

Crêpe aux fruits de mer	19,95 \$
Trio de brochettes (2 personnes)	43,95 \$
Duo pétoncles et crevettes	21,95 \$
Surf'n'turf	22,95 \$
Fondue de boeuf ou poulet ou 1/2 1/2 (à volonté)	15,95 \$
Assiette du pêcheur (2 personnes)	49,95 \$
Gâterie pour Valentine	27,95 \$
Gâterie pour Valentin	27,95 \$
Filet mignon ou brochette de filet mignon ou brochette de poulet	15,95 \$
Châteaubriand bouquetière (2 personnes)	47,95 \$

Incluant dessert et breuvage : thé, café et tisane.



**Restaurant  
Villa Raphaële**  
435, rue Lafontaine,  
Rivière-du-Loup,  
**867-1211**

À tous les soirs les 14, 15 et 16 février, au hasard un couple chanceux parmi les réservations se verra offrir **GRATUITEMENT** le repas de son choix.

S124101.1.07

# solde semi-annuel

Des milliers  
de montures soldées\*

étiquettes  
rouges **50%**  
de rabais

étiquettes  
bleues **30%**  
de rabais

étiquettes  
jaunes **29 \$**

De plus,  
économisez **25%**  
à l'achat de votre deuxième paire.

Plusieurs modèles de designers européens tels  
Flair, Benetton et Pro Design. Aussi, accessoires  
gratuits avec tout achat, tant qu'il y en aura.

Centre commercial Rivière-du-Loup  
298, boul. Thériault  
(418) 862-2200

www.newlook.ca  
Service à la clientèle: 1 800 463 LOOK (5665)

\*Montures sélectionnées. Lentilles en sus. Offre d'une durée limitée. Détails dans les magasins.

Michel Laurendeau, opticien

**NEW LOOK**  
lunetterie

TOUT LE MONDE TOUT NEW

Examens de la vue effectués sur place par un optométriste qualifié.

## Don à la Fondation du CHRGP



PHOTO LE JOURNAL

M. Michel Pilon, madame Suzanne D. Marquis et M. Régis Malenfant.

Monsieur Michel Pilon de la Capitale groupe financier remet une contribution significative de 5 000 \$ dans le cadre de la 3<sup>e</sup> campagne de la Fondation du CHRGP.

Madame Suzanne D. Marquis et Monsieur Régis Malenfant ont accueilli avec satisfaction cette généreuse contribution de l'entreprise concernée.

### Communication-Québec

Il suffit  
d'y penser!



Louise Vachon

Du 10 au 17 février, c'est la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école.

C'est un moment privilégié pour inciter les jeunes à développer leur goût et leur intérêt pour les productions artistiques, culturelles ou littéraires. Sous le thème Pour qu'éclatent les passions, les activités prévues mettront en valeur les liens existant entre les disciplines artistiques et scolaires, favorisant ainsi les contacts entre les jeunes, les enseignants et les artistes.

Vous achetez ou louez à long terme un véhicule automobile, un bateau, une motomarine, un aéronef? Avant d'acheter, informez-vous si ce bien a été donné en garantie ou s'il est affecté d'une charge au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM). Si vous achetez sans connaître cette information, vous risquez d'être tenu responsable du paiement de la dette au créancier ou d'être obligé de lui remettre ce bien. Informez-vous au 1 800 465-4949 ou dans Internet au www.rdprm.gouv.qc.ca.

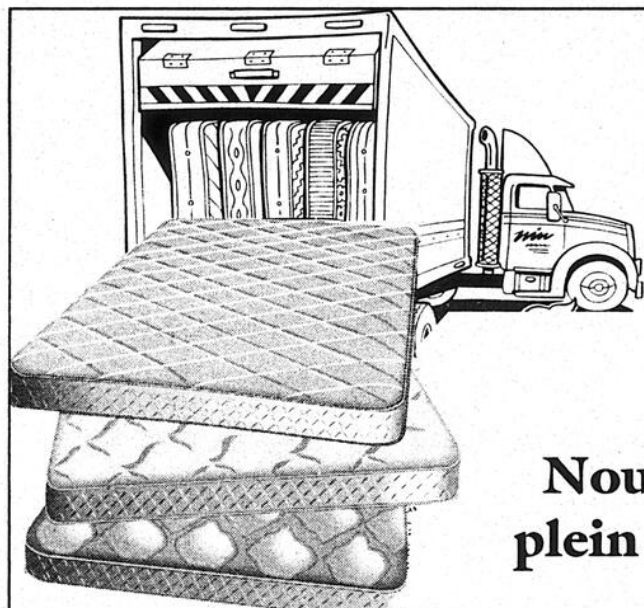
Vous désirez arrêter de fumer? Le Défi "J'arrête, j'y gagne" peut vous aider. Le défi consiste à arrêter de fumer pendant 6 semaines, soit du 1<sup>er</sup> mars au 11 avril 2002, avec l'aide d'un parrain ou d'une marraine de son entourage. La période d'inscription se termine le 28 février et de nombreux prix seront attribués.

Le Mérite québécois de la sécurité civile vise à reconnaître et à souligner les réalisations exemplaires des personnes, des organismes et des municipalités dans le domaine de la sécurité civile dans trois catégories : prévention et préparation, intervention et rétablissement, ainsi que formation et communication. La période de mise en candidature pour la 6<sup>e</sup> édition se tient jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2002. Le cahier de mise en candidature est disponible dans Internet au www.msp.gouv.qc.ca ou à Communication-Québec.

Communication-Québec Bas-Saint-Laurent  
727-3939 ou 1 800 363-1363 (sans frais)  
www.gouv.qc.ca

Relation  
avec les citoyens  
et immigration

Québec



*Super  
solde*  
**SIMMONS**

Nous avons acheté un  
plein camion de matelas  
«Simmons».

Un seul prix

**897 \$**

Matelas double ou Queen	1 497 \$
Matelas double ou Queen	1 697 \$
Matelas double ou Queen	1 897 \$
Matelas double ou Queen	2 197 \$



Possibilité de 48 mois sans intérêt  
**Meubles Simard**  
Le Centre-meuble tout confort  
Ouvert le dimanche

35, St-Louis  
Rivière-du-Loup  
862-2887

# La Jeune Chambre de Rivière-du-Loup remettra ses 8<sup>e</sup> Prix Chrysalides

(G.L.) C'est à l'Hôtel Levesque, dans le cadre d'un gala présenté le 17 mars prochain, que la Jeune Chambre de Rivière-du-Loup remettra pour une huitième année ses trois Prix Chrysalides afin de souligner l'excellence des jeunes entrepreneurs de la MRC.

Dès 18h00, un cocktail sera servi, suivi d'un souper durant

## Urgence rurale


La Coalition Urgence rurale du Bas-Saint-Laurent invite tous ses membres à une assemblée générale spéciale, samedi le 16 février 2002, 13h30, au restaurant le Gondolier de Trois-Pistoles. On s'informe au 723-2424.

lequel seront connus les trois récipiendaires parmi les 16 entreprises inscrites. On y dévoilera aussi le nom de la personnalité jeunesse de l'année, dont la candidature provient du public et des organismes sociaux, communautaires, culturels et sportifs de la région.

Le souper et la remise seront suivis d'une soirée avec animation.

En plus de bénéficier d'une excellente visibilité les trois entreprises gagnantes repartent avec des prix totalisant plus de 3 000 dollars chacun sous forme de produits et services.

Les billets pour le souper et la soirée sont présentement en vente au coût de 35 \$ par personne auprès d'Hélène Gauthier au numéro 863-6302.




**AVANT**

**Trop, c'est trop**

10 lbs, 20 lbs, 30 lbs ou plus  
L'été vous semble loin.  
Prenez les bons moyens.  
Pour retrouver vos formes.  
Avant que la nature bourgeoine

**Gaby & Michel Dorval**  
Distributeurs indépendants  
Herbalife

**862-3451 Sans frais 1-888-294-3451**  
Laissez message sur boîte vocale



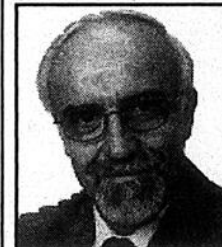
**APRÈS**  
Produits naturels et garantis 100%

## Retour au travail

Après un mois d'absence, M. Robert Dufour de la Clinique d'acupuncture R. Dufour annonce à sa clientèle qu'il reprend ses activités.



Aiguilles jetables



Pour rendez-vous

**Lundi et jeudi**  
38B, boul. Cartier  
Rivière-du-Loup  
867-8086

**Mardi et vendredi**  
625, rue Taché  
Saint-Pascal  
492-9362

Robert Dufour  
B.A., B.Péd., D.Ac. Membre de l'OAQ

S124178 1 06

UNE FORMATION PROFESSIONNELLE  
PLEINE D'AVENIR



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE  
PAVILLON-DE-L'AVENIR

LE MONDE DU TRAVAIL  
À BESOIN DE VOUS

## VENTE DE PIÈCES MÉCANIQUES ET D'ACCESSOIRES-DEP

**DATE :** du 3 septembre 2002 au 19 juin 2003  
**DURÉE :** 1095 heures

**ENDROIT :** Centre de formation professionnelle  
Pavillon-de-l'Avenir de Rivière-du-Loup

**OBJECTIFS :** Conseiller la clientèle sur la marchandise, les pièces de rechange, les machines, les outils, les appareils et les accessoires pour véhicules moteurs.

**POUR INFORMATION ET INSCRIPTION**  
CONTACTER MONSIEUR HERMAN DUBÉ, C.O.  
**TÉLÉPHONE : (418) 868-2369**  
**TÉLÉCOPIEUR : (418) 868-2479**

S124188 1 07



Programme en alternance travail-études  
Commencant au début de la formation



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE  
PAVILLON-DE-L'AVENIR

COMMISSION SCOLAIRE DE  
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

45, RUE BANYE-ARNA  
RIVIÈRE-DU-LOUP (Québec) • G8N 1P8

[www.cskamloup.qc.ca/tp](http://www.cskamloup.qc.ca/tp)

## Important : danger potentiel



Nous venons d'apprendre qu'une barboteuse de croissance vendue dans nos magasins peut s'avérer potentiellement dangereuse pour la sécurité des bébés. Il s'agit d'un modèle Outline offert dans une variété de tons unis (sans motifs, emblèmes ni autres éléments décoratifs). Le logo Outline est imprimé sur l'étiquette à l'intérieur du col.

À ce jour, aucun accident n'a été rapporté, toutefois le danger est le suivant : les boutons-pression sont correctement fixés sur la majorité des tenues, mais sur certaines, la pièce qui retient la quincaillerie en place présente une excroissance qui risque d'égratigner l'enfant.

Cette barboteuse en tailles 3 mois à 24 mois est offerte dans tous les magasins la Baie depuis le mois de décembre, au prix de 7,99 \$ ch. ou 2 pour 12,99 \$ (ou moins durant les soldes).

Si vous possédez ce type de vêtement, vous pouvez facilement vérifier l'état des boutons-pression par vous-même. S'il n'y a aucune excroissance, l'article est sans danger. Par contre, dans le doute, même si votre article est sécuritaire, veuillez en cesser l'utilisation immédiatement et le retourner dans n'importe quel magasin la Baie du pays pour obtenir un remboursement intégral.

Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, veuillez téléphoner à votre magasin la Baie préféré.

la Baie

S124057-1-07

# Les jeunes du Kamouraska s'intéressent à leur coin de pays

Place aux jeunes au Kamouraska, c'est reparti! Les 26 et 27 janvier derniers, une douzaine de finissants et diplômés ont exploré le Kamouraska, pour y découvrir une MRC chargée d'histoire, mais aussi d'entre-

prises en pleine expansion.

Trois guides accompagnateurs, soient monsieur Ulric Lévesque, monsieur Jérôme Frédéric Bouchard et monsieur Dominique Bois de la SADC, ont

dressé le portrait historique, démographique et économique de chacune des municipalités du Kamouraska. Une dizaine d'entreprises, situées d'un bout à l'autre du Kamouraska, ont également ouvert leurs portes aux partici-

pants afin de leur raconter leur évolution professionnelle dans le milieu.

La visite en autobus a été une belle occasion pour la relève de constater toute la richesse de la

MRC de Kamouraska, ainsi que le potentiel économique de la région. À noter que deux autres fins de semaine d'activités semblables auront lieu au mois de février et mars et que tout est gratuit pour les participants.



5 cliniques partenaires dans le Bas Saint-Laurent

la révolution **epiderma**  
épilation rapide laser sécuritaire en douceur

## « J'adore l'épilation laser! »

La solution moderne aux poils indésirables

L'épilation laser vraiment abordable!  
À partir de **39,95 \$** par mois

- DermaSoleil<sup>™</sup> : méthode d'épilation exclusive
- Garantie écrite • Financement sans intérêt

Profitez de notre expérience unique : **10 000 traitements effectués**



le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser  
[www.epiderma.ca](http://www.epiderma.ca)

250 partenaires au Québec, dont 4 dans la région de Rivière-du-Loup et du Témiscouata

<b>CABANO :</b> Clinique Esthétique Cristal 854-3752	<b>RIVIÈRE-DU-LOUP :</b> Esthétique Jo-Lie 867-5018 Esthétique Le Boisé 867-1202 Marie-Josée Électrolyse 867-1513	1-866-651-8678
---	--	----------------

S124014.1.7



UNIVERSITÉ DE MONCTON

Un accent sur le savoir

Campus d'Edmundston

[www.umce.ca](http://www.umce.ca)

1-800-363-8336

## Baccalauréat en science infirmière

Vous pouvez maintenant obtenir un prêt et une bourse du ministère de l'Éducation du Québec en vous inscrivant à un programme de baccalauréat en science infirmière au Nouveau Brunswick

- Programme offert au complet (4 ans) au campus d'Edmundston (UMCE);
- taux de placement des finissantes et finissants de 100%;
- salaire brut d'environ 40 000 \$ dès la première année sur le marché du travail;
- plusieurs emplois dans le domaine de la santé durant vos études et pendant l'été;
- une université située près de chez vous, où que vous soyez dans la région du Bas-Saint-Laurent;
- une équipe chaleureuse et centrée sur l'étudiante ou l'étudiant avec un ratio d'un professeur pour dix étudiants.

**Inscrivez-vous dès maintenant....**

Patricia Cormier, Chef de secteur  
Campus d'Edmundston – Université de Moncton  
165, boulevard Hébert  
Edmundston, (N.-B.) E3V 2S8

(506) 737-5142 ou 737-5138  
Courriel : [pcormier@umce.ca](mailto:pcormier@umce.ca);  
site Web : [www.umce.ca](http://www.umce.ca)



# Aubert Roy présidera une campagne de souscription de 90 000 \$

Le directeur général de l'usine Bombardier Transport à La Pocatière, M. Aubert Roy, a accepté la présidence d'honneur d'une campagne de souscription visant à amasser environ 90 000\$ pour l'accueil des jeunes qui visiteront la région lors de la Journée mondiale de la Jeunesse, en juillet prochain.

## CLAUDETTE DORVAL

Au nombre des bénévoles qui ont accepté d'appuyer cette campagne on retrouve des personnalités de toutes les zones du diocèse de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. M. M. Marc Bélanger et Jean-Louis Dorval de Rivière-du-Loup, MM. Jean Foster et Bernard Généreux de La Pocatière et Mme Cécile Joseph maire de Saint-Pascal travailleront à recueillir des fonds pour l'accueil des jeunes étrangers, qui vivront dans notre région des journées mémorables, du 18 au 22 juillet prochain.

Selon le coordonnateur de l'événement pour le diocèse Sainte-Anne-de-la-Pocatière, M. Gaétan Godbout, une quarantaine de jeunes de 16 à 35 ans de notre région sont déjà inscrits pour participer pour le séjour à Toronto. La période d'inscription se poursuit jusqu'au mois d'avril.

Déjà à Toronto, plus de 93 000 jeunes sont inscrits. Plusieurs autres en provenance de 150 pays sont attendus. «Cela sera pour eux l'occasion d'apprendre les valeurs d'entraide, de la solidarité et de la justice», d'indiquer le vicaire général du diocèse M. l'abbé Charles-Aimé Anctil.

Malgré un horaire chargé, M. Aubert Roy mentionnait qu'il a accepté la présidence d'honneur de cette campagne parce qu'il trouve important de donner aux jeunes des valeurs de base, tout en leur faisant connaître différen-



CLAUDETTE DORVAL

De gauche à droite: M. l'abbé Charles-Aimé Anctil, M. Gaétan Godbout et M. Aubert Roy.

tes cultures par le contact avec d'autres jeunes de toutes nationalités et de toutes cultures en provenance d'ailleurs.

## VOUS AVEZ

# 5 - 10 - 15 - 20 LIVRES ET PLUS À PERDRE?

Vous désirez raffermir?  
Atténuer votre cellulite?

À votre Centre Santé Minceur, nous pouvons vous aider à vous débarrasser de ce fâcheux problème!

Notre formule unique et exclusive vous permet de constater des résultats dès les premières séances. D'une discrétion assurée, profitez des conseils judicieux de nos professionnels. Faites comme des milliers de gens, **perdez des pouces là où ça compte...**



*“Imaginez, j'habillais du 22<sup>1/2</sup> ans... maintenant, j'habille du 7 ans!”*



## ESSAI GRATUIT

Super soin Body Liner  
(durée d'environ 1 heure)

Valide jusqu'au 15 février 2002. Nouveaux clients seulement. Un coupon par client.

340B, Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP 863-6462

### Spécial pour la St-Valentin

Promotion pour février sur soin et produit  
**Duo crème hydratante et sérum hydratant**

Prix rég. : 97,90 \$ Spécial : **65 \$** (pour les 2)

Vérifiez notre promo-soin

Dépositaire



## Esthétique France

338, Place J. Y. Côté, Rivière-du-Loup,  
**867-2879**




France Pelletier  
Propriétaire  
Esthéticienne  
Electrolyste

Sylvie Campagna  
Esthéticienne  
Electrolyste  
Intervenante en  
massage suédois



**PARTOUT AU QUÉBEC**  
**868-3000**

### L'ÉQUIPE DE CONFIANCE

### TRANS-ACTION MON TOIT

Courtier immobilier agréé  
Site internet : [www.trans-action.qc.ca](http://www.trans-action.qc.ca)

**Rivière-du-Loup :** Immeuble à revenus, 6 logements, 4 côtés briques.

**Isle-Verte :** Rue de la Savane : Propriété 2 étages. Grand terrain. Prix demandé moins de 35 000 \$.

**Sie-Rita :** Propriété centre du village, 18 000 \$.

**Lejeune village :** Ancien magasin général. Possibilité de commerce ou transformer en logement.

**Cabano :** Immeuble commerciale avec logement à l'étage, 3 chambres à coucher, bâtisse 40'X50'.

**Rivière-Trois-Pistoles :** Près de la rivière et du fleuve, 2 c.c., tout meublé.

**Cabano :** 41, rue des Érables, superbe maison, 5 c.c.

**Saint-Hubert :** Centre du village : 4 c.c., possibilité commerce. Rénovations récentes.

**Rivière-du-Loup :** Bâtisse commerciale excellent investissement.

**St-Antoine :** Maison mobile 14X60, 2 chambres à coucher, terrain 100'X140'.

**Rue St-Rédempteur :** Immeuble commercial et industriel. Bonne construction.

## Joyeuse St-Valentin

Offrez à un être cher ou à vous-mêmes  
un massage combiné de

- suédois
- shiatsu
- réflexologie

Offrez un certificat-cadeau

**Cours de massage débutant en mars.**  
**Communiquez avec moi**  
**963-1291**

112, rue Collin, Saint-Cyprien  
55, rue Notre-Dame, Trois-Pistoles  
82, rue St-Joseph, Squatec

Reçu pour fin d'assurance



**Hélène Bélisle**

## HYGIÈNE INTESTINALE

L'amélioration de l'état de santé procurée par l'épuration du côlon se manifeste par de nombreux signes :

- Sensation de grand bien-être résultant de l'élimination des mucus, gaz, particules alimentaires non digérées, toxines bactériennes de l'intestin;
- Amélioration des oedèmes et des états inflammatoires localisés obtenue par l'élimination des substances irritantes;
- Disparition des parasites et autres hôtes indésirables du côlon;
- Augmentation de la tonicité abdominale;
- Cystites, ovarites et dysménorrhées toujours améliorées;
- Amélioration de la fonction d'élimination rénale;
- Amélioration de l'état général et du fonctionnement du tube digestif.

Denise Gagnon, naturopathe  
199, rue Lafontaine  
862-0105 pour rendez-vous

10 février 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 9 3

# LIQUIDATION



- meubles usagés
- meubles neufs avec légères imperfections
- électroménagers neufs et usagés.



**Spécial de la semaine**

Meubles, matelas, électroménagers, articles décoratifs. Venez faire votre choix MAINTENANT.



**Benoît Bélsie**  
Conseiller

**ENTREPÔT**  
Meubles Simard

35, rue St-Louis,  
Rivière-du-Loup  
862-2887

# La Pocatière garde son bureau de la faune

Dans une lettre expédiée aux autorités municipales de Ville de La Pocatière, le 4 février dernier, le directeur de la Protection de la

faune du Bas-Saint-Laurent, monsieur Ghislain Brunet, a annoncé la décision de la Société de la faune et des parcs de maintenir la

localisation du bureau de protection de la faune à La Pocatière.

La Société immobilière du Québec entreprendra donc prochainement les démarches nécessaires afin d'assurer le renouvellement du bail à cet endroit pour une période additionnelle de cinq (5) ans.

Le milieu pocatois se réjouit de cette solution qui, de surcroît, permet d'éviter des déboursés importants de fonds publics et reconnaît que l'actuel point de service à La Pocatière répond adéquatement aux besoins d'espaces de bureau et d'entreposage de ce service.



**Roy, Métivier, Roberge**  
SYNDICS

2, rue de la Cour  
RIVIÈRE-DU-LOUP  
(Québec)  
G5R 4C3

Tél. : 418-867-4554  
Fax : 418-862-9939



**• Faillites personnelles et commerciales**

**• Propositions concordataires personnelles et commerciales**

**CONSULTATION GRATUITE JOUR ET SOIR**

*Kenneth Berrigan, adm.*



**Construction**  
**Fernand Bélanger enr.**  
Entrepreneur général  
RBQ-2428-3491-02  
1540, route 230 Est  
La Pocatière  
Rés. : 856-4264  
Bur. : 856-3595



**Rousseau et Rousseau**  
1216, 4e Avenue  
La Pocatière  
**856-1441**

## Carnaval d'Ixworth 2002

Du plaisir pour toute la famille du 22 février au 4 mars

				
<b>Audrey Dumais</b> duché du ski	<b>Mélanie Lévesque</b> duché chasse et pêche	<b>Vicky Gagnon</b> duché de la motoneige	<b>Marie-Ève Lizotte</b> duché des chutes	<b>Michelle Dupont</b> duché du VTT

*AS P* **Atelier SP enr.**

Sylvain Plourde, prop.

• Spécialité • Préparation • Stratifié • Méla mine • Bois

**ÉBÉNISTERIE RÉSIDEN TIELLE ET COMMERCIALE**

64, Ave. de la Gare, La Pocatière    Tél. : 856-5577 -  
Télé. : 856-6171

**MUSÉE FRANÇOIS-PILOTE**  
«La paroisse rurale d'autrefois»



100, 4e avenue, La Pocatière  
(418) 856-3145 - Fax : (418) 856-5611  
Sortie 439, autoroute 20, La Pocatière  
(à l'arrière du collège)  
Ouvert à l'année de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.  
Fermé le samedi (hors-saison). Fermé le dimanche avant-midi.

*Encourageons les organisateurs de nos événements régionaux en grand nombre.*



149, Parc-de-L'innovation  
La Pocatière, (Qc),  
GOR 1Z0  
Tél.: (418) 856-5432  
Fax: (418) 856-3097  
RBQ: 2948-9515-1579

**Vendredi 22 février**  
20 h 30 **Soirée Black Light**  
On sort en blanc. Discomobile CHOX.  
Animation : Richard Bossinotte.  
21 h 45 **Défilé de mode et lingerie fine.**

**Samedi 23 février**  
14 h **Gala amateur**  
Nombreux prix et tirage. Inscription à partir de 13 h.  
Animation : Jean-Paul Lizotte.  
18 h **Souper BBQ (10 \$)**  
20 h **Soirée dansante.** Vidéo dance.  
21 h 15 **Spectacle d'ouverture**  
au Palais de glace.  
Arrivée du bonhomme carnaval.

**Dimanche 24 février**  
13 h **Olympique Royale**  
Plusieurs bourses à gagner.  
Venez vous amuser.  
Coût d'inscription : 1 \$

**Mercredi 27 février**  
19 h **On double votre plaisir.**  
Randonnée en motoneige et VTT. Départ de l'aréna pour se rendre au Centre Ixworth.

**Vendredi 1 mars**  
20 h 30 **Soirée Tropicale**  
C'est chaud, chaud, chaud.

**Disco mobile CHOX**  
Animation : Richard Bossinotte.  
22 h **Défilé de maillots.**  
Avec la participation de : Intersport, Annie Bouchard, La Martine.

**Samedi 2 mars**  
**Journée des Tout-Petits.**  
13 h **Spectacle de Clopin & Atchoum en spectacle.**  
(Durée 1 h)  
Ballons sculptés. Clown. Mascottes. Maquillage. Collation.  
Toutes les activités ci-dessus sont gratuites.  
18 h **Souper steak au poivre.**  
21 h **Soirée dansante** avec le groupe.  
22 h **Couronnement de la reine** au palais de glace.

**Dimanche 3 mars**  
13 h **Super slalom VTT**  
Bourses : 200 \$ au total.  
16 h 30 **Discours et clôture** et remise de différents prix.

*Joyeux carnaval à tous!*

**Service de raccompagnement :**  
les vendredis 22 février et 1 mars  
les samedis 23 février et 2 mars

Le macaron est obligatoire pour les 12 ans et + pour la durée du carnaval.  
Coût : 3 \$



Tél. : 856-2621 • 1 800 556-0557  
Courriel : raymondplourde@automobiles@gmcanada.com



**Multi-Meubles**  
Rte 132,  
La Pocatière  
856-1245

## Le CRIS récolte les fruits de son travail

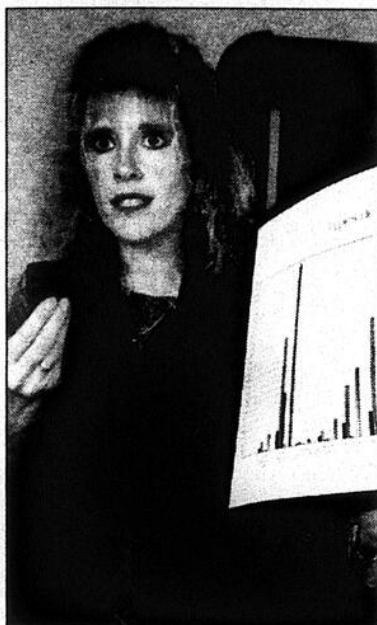


PHOTO GILLES LABEL

Marie-Josée D'Amours du CRIS a dévoilé des chiffres de son organisme pour le KRTB.

(G.L.) Le CRIS du Grand-Portage a profité de la Semaine nationale de la prévention du suicide pour dévoiler des chiffres à la hausse sur la fréquence d'utilisation de ses services.

C'est ainsi que depuis mai 2001, le service d'écoute téléphonique du CRIS enregistre une hausse des appels de 91 % (283 appels) et des suivis 57 % de personnes en besoin d'aide.

C'est la région de Rivière-du-Loup qui utilise le plus ces services avec 56 %, suivie du Témiscouata 17 %, des Basques 16 % et du Kamouraska 11 %. Du côté de la clientèle, les femmes de 31-35 ans et de 51-55 ans de la MRC de Rivière-du-Loup utilisent le plus les services du CRIS. Chez les hommes, dont le taux de suicide est quatre fois plus élevé que chez les femmes, ce sont les groupes 21-25 ans, 31-35 ans et 41-45 ans de la MRC de Rivière-du-Loup qui sont les plus grands utilisateurs des services d'écoute et de suivis.

En plus d'offrir des groupes d'entraide pour les personnes endeuillées, de pouvoir référer certains cas à des ressources médicales au CHRGP, le CRIS dispose également d'une ressource à la disposition des écoles du territoire. Au Bas-Saint-Laurent, on enregistre en moyenne un suicide par semaine, ce qui en fait l'une des régions les plus à risque au Québec.

## Pour des fonds communs de placement tout à fait performants, c'est Promutuel!

Rendements annuels moyens cumulés

Fonds communs de placement	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
AGF valeur internationale	0,80	14,60	17,60	16,20	14,50
Fidelity obligations canadiennes	6,67	4,42	5,83	7,26	7,77
Mackenzie Ivy croissance et revenu	4,30	7,80	9,40	—	10,20
Royal dividendes	4,40	11,20	13,70	—	14,90
Talvest Global Sciences de la Santé	8,84	39,25	33,16	—	32,25

\* Au 31 décembre 2001

**PROMUTUEL**  
www.promutuel.ca

Rivière-du-Loup  
Gérard Dionne  
Représentant en épargne collective  
862-8787

Témiscouata  
Louise Bérubé  
Représentante en épargne collective  
853-3524

Kamouraska - Côte-Nord  
Mireille Migneault  
Représentante en épargne collective  
492-2014

Les fonds communs de placement offerts par les sociétés mutuelles sont vendus par Promutuel Capital, société de fiducie inc. Le capital n'est pas garanti; la valeur des parts de fonds et le rendement de l'investissement peuvent varier. Le rendement passé n'est pas une garantie du rendement futur. Le rendement passé comprend le réinvestissement de toutes les distributions et pourrait ou non se répéter. Les investisseurs verseront des frais de gestion, pourraient devoir payer des commissions et peuvent réaliser un gain ou subir une perte à la vente de leurs parts de tout fonds de placement. Les frais de vente, les autres frais du compte et les impôts sur le revenu réduiront votre rendement. Il est important de consulter un spécialiste et de lire attentivement les prospectus des fonds avant d'investir. Pour obtenir des exemplaires de prospectus ou pour plus d'information, communiquez avec un de nos représentants en services financiers.

Les sociétés mutuelles sont des cabinets d'assurances et de services financiers.

S124103.1.07

### PROMOTION

**-5%**

sur pièces d'origine et main-d'oeuvre à nos ateliers

ou paiement différé au 30 mai 2002

## GRATUIT

20 litres d'huile hydraulique 134D ou huile moteur avec réparation de 750 \$ sur tracteurs de toutes marques.

### Batteries

**Économisez jusqu'à 17%**

Batteries d'origine New Holland, à haute intensité pour démarrages à froid. Nos batteries ont des grilles fixées au fond à l'époxyde pour en augmenter la durée et résister aux vibrations dans les pires conditions.

Batterie de 12 volts  
950 A pour démarrages à froid.  
9624465DS  
Prix courant 143,33 \$  
**119,95 \$ net**

Batterie de 12 volts  
950 A pour démarrages à froid  
9624466DS  
Prix courant 142,09 \$  
**119,95 \$ net**

Batterie de 12 volts  
600 A pour démarrages à froid  
9613412DS  
Prix courant 84,52 \$  
**69,95 \$ net**

### Antigel

approuvé New-Holland

**7,25 \$ net**

Antigel 3,78 litres

Aucun frais de camion de transport pour les réparations à nos ateliers.

**Toutes ces promotions se cumulent\***

\*sauf sur prix nets affichés dans cette page.

Cette promotion prend fin le 31 mars 2002.

### Contactez nos gérants de service

Jean-François Ouellet

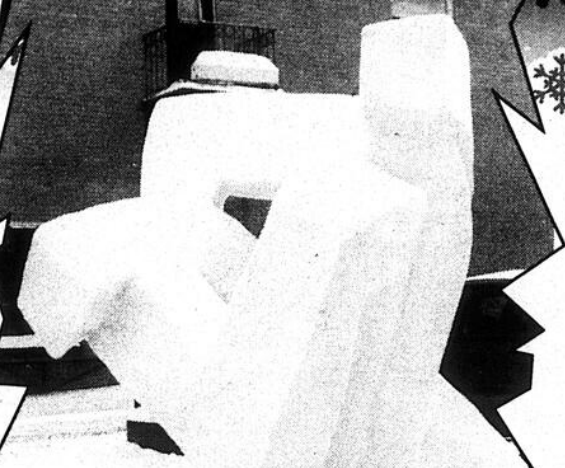
87, route 132  
La Pocatière  
856-1765  
1-800-959-1765

Camille Sirois

411, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
867-1062  
1-800-867-1062

# Sculptures sur neige à Rivière-du-Loup

**1<sup>er</sup> prix**



«*Abstraction froide*» \* Alexis Lepage  
\* Marie-Andrée Rouleau  
\* Guillaume Allyson  
Cégep de Limoilou

**2<sup>e</sup> prix**



Chloé Giroux  
Bertrand  
\* Marise Pelletier  
\* Jérôme Gagnon  
«*Symbiose accordée*»  
Cégep de La Pocatière

**3<sup>e</sup> prix**



«*Hommage à Manon*»  
Cégep de Rivière-du-Loup

**Prix de participation**



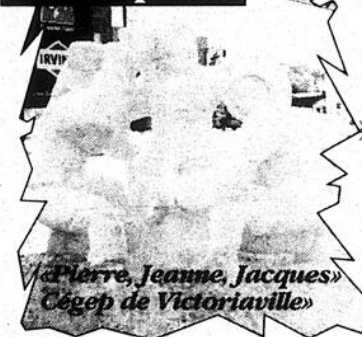
«*Trigonométrie*»  
L.T.A. La Pocatière

**Prix de participation**



«*Pète et répète s'en vont en bateau*»  
Cégep Lionel Groulx

**Prix du public**



«*Pierre, Jeanne, Jacques*»  
Cégep de Victoriaville



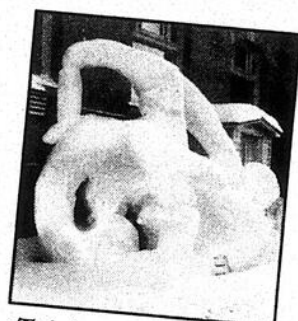
«*Lady sings the blues*»  
Cégep Vieux Montréal



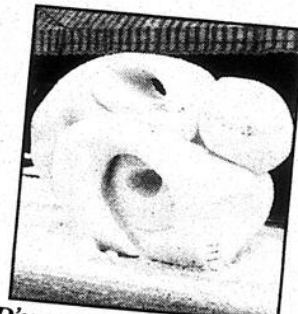
«*Réflexion en 3 temps*»  
Cégep de Ste-Foy



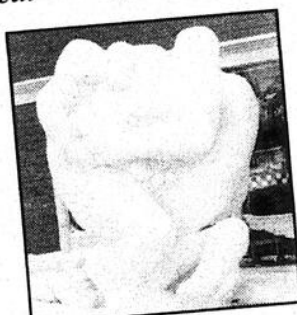
«*La Découverte*»  
Cégep de Rimouski



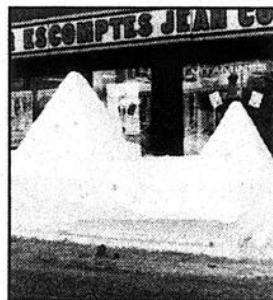
«*Tricirque*»  
Cégep de Chicoutimi



«*D'une courbe à l'autre*»  
Cégep de St-Jérôme



«*Toutankhamon*»  
Cégep St-Laurent



«*L'alignée humaine*»  
Cégep Gaspésie Les Îles



«*L'alignée humaine*»  
Cégep Gaspésie Les Îles

S124064 1.7

*Félicitations à tous les participants!*

**COOP/METRO**

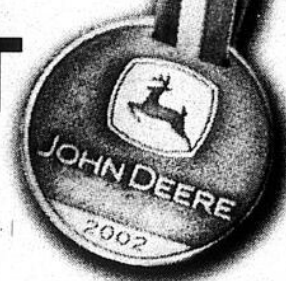
*Votre choix*

PROFESSION : ÉPICIER

Centre commercial, Rivière-du-Loup Tél. : 862-3590

Claude Gagnon,  
directeur

# Profitez DE L'ÉVÉNEMENT MÉDAILLE D'OR



Tracteur  
7810



«*Bien équipé,  
pour mieux travailler.*»

Dépassez toutes vos attentes et atteignez vos objectifs au volant d'un tracteur de qualité John Deere de série 7000 dix. Offrez-vous l'excellence en matière agricole avec des tracteurs de 95 à 150 HP. En optant pour un *John Deere*, vous choisissez non seulement le meilleur tracteur en Amérique du Nord mais vous bénéficiez aussi des procédés de conception de mise à l'essai et de fabrication du chef de file international en équipement agricole.



**JOHN DEERE**

**LES ÉQUIPEMENTS  
DANIEL LÉVESQUE RDL INC.**

**62, boulevard Cartier  
Rivière-du-Loup  
862-3419**



AgLine est une marque de John Deere. AgLine est une marque de John Deere. AgLine est une marque de John Deere. AgLine est une marque de John Deere.

S124120 1.07



# Centre de formation professionnelle du Fleuve-et-des-Lacs

**POUR VOUS JEUNES ET ADULTES, UNE FORMATION PROFESSIONNELLE  
AU TÉMISCOUATA & AUX BASQUES. DES FORMATIONS À VOTRE PORTÉE...**

**Une force en développement!**

**INSCRIPTION AVANT LE 1<sup>ER</sup> MARS 2002  
PROGRAMMES DE FORMATION OFFERTS EN 2002-2003**

## ADMINISTRATION - COMMERCE - INFORMATIQUE

Programme	Diplôme	Durée	Endroit
Comptabilité	D.E.P.	1350 heures	Cabano
Comptabilité informatisée	A.S.P.	450 heures	Cabano
Lancement d'une entreprise	A.S.P.	330 heures	Dégelis
Secrétariat	D.E.P.	1485 heures	Cabano
Secrétariat bilingue	A.S.P.	900 heures	Trois-Pistole



(450 heures A.S.P. et 450 heures en enrichissement en anglais. Toute la formation est donnée en anglais. Les candidats(es) doivent passer un test de classement en anglais. Possibilité de faire des stages en immersion anglaise en Ontario et États-Unis).

## AGRICULTURE ET PÊCHES



Programme	Diplôme	Durée	Endroit
Production acéricole	D.E.P.	1005 heures	Ville Pohénégamook (Sully)
Production porcine (alternances travail-étude en collaboration avec Génétiporc)	D.E.P.	1170 heures	Cabano

Gracieuseté de Concept Karmélie enr.

## FABRICATION MÉCANIQUE

Programme	Diplôme	Durée	Endroit
Conduite de machines industrielles (Chaîne de production dans 5 secteurs d'activités : Ardoise Boucherie industrielle Fabrication de portes & fenêtres Moulage sous pression Sciage)	D.E.P.	900 heures	Cabano

## FORESTERIE ET PAPIER

Programme	Diplôme	Durée	Endroit
Aménagement de la forêt	D.E.P.	1215 heures	Dégelis
Protection et exploitation des territoires fauniques	D.E.P.	1320 heures	Dégelis
Récolte de la matière ligneuse	D.E.P.	900 heures	Dégelis

(En collaboration avec la Commission Scolaire des Monts-et-Marées qui détiennent les options en foresterie).

## SANTÉ

Programme	Diplôme	Durée	Endroit
Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DEP	960 heures	Trois-Pistoles
Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DEP	630 heures	À confirmer

## TRANSPORT

Programme	Diplôme	Durée	Endroit
Conduite de camions lourds option interfrontalier	D.E.P.	713 heures	Cabano

**Début :  
6 mai 2002**

(En collaboration avec la Commission Scolaire des Premières Seigneuries de Charlesbourg). **Inscription au plus tard le 5 avril 2002**

**Pour information et inscription :**

Centre d'éducation des adultes du Fleuve-et-des-Lacs  
30B, rue Bérubé  
Cabano (Québec) G0L 1E0  
Tél. : (418) 854-0720 Téléc. : (418) 854-0844  
Personne responsable : Diane Langlais

**GENÉTIPORC**



# Dates ET événements

## Club de Santé Holistique

Le Club de Santé Holistique du KRTB vous invite à la prochaine conférence qui aura lieu le 11 février 2002, 19h30, au Centre culturel de Rivière-du-Loup. Le conférencier sera Yvan Phaneuf qui entretiendra l'auditoire sur «Les Masques des hommes», comment cachent-ils leurs émotions? Cette conférence s'adresse tant aux femmes qu'aux hommes.

## Brunch à Saint-Germain

Un brunch de la Saint-Valentin dont les profits seront versés à la **Fabrique de Saint-Germain** aura lieu le dimanche 17 février, 11h30, à la salle municipale de Saint-Germain. Le coût est de 7,50 \$ par personne. On s'informe de l'activité auprès de Louise, au 492-9669 ou encore Gilberte, au 492-5810.

## Cabane à sucre

Les membres du **Club Optimiste de Saint-Épiphane** vous invitent au dîner Cabane à sucre dans le cadre de la Saint-Valentin, aujourd'hui, dimanche le 10 février 2002, à compter de midi, au Centre des Loisirs Simone Simard. Au programme: dîner québécois, parade de mode, spectacle, prix de présence et tire d'érable sur la neige. Il en coûte 8 \$ pour les 13 ans et plus et 4 \$ pour les 6 à 12 ans.



## PREND LE VOLANT LE CHOIX NO. 1 AU PAYS

\* D'après les ventes de véhicules portant le logo Ford par comparaison à tous autres modèles de véhicules portant un même logo, de janvier à novembre 2001.

Pour une durée limitée, obtenez jusqu'à

# 2 002 \$\*

de rabais à l'achat de la plupart des voitures, camions, mini-fourgonnettes, et utilitaires sports.

# 2 002

neufs en stock

ou **0%** de financement

jusqu'à 48 mois à l'achat de certains véhicules 2001 et 2002 neufs en stock.



Ford Série F 2002

La gamme de camionnettes la plus vendue au Canada depuis 36 ans.



Ford Explorer 2002

«Le meilleur choix» selon l'Insurance Institute for Highway Safety (E.U.)††



Ford Windstar 2002

Le Windstar a obtenu la plus haute cote de sécurité attribuée par le gouvernement américain dans les essais de collision frontale et latérale - la quadruple cote cinq étoiles.†



Ford Taurus 2002

La Taurus a obtenu la plus haute cote de sécurité attribuée par le gouvernement américain dans les essais de collision frontale et latérale - la double cote cinq étoiles.††



Ford Focus 2002

La voiture la plus vendue dans le monde

1.000 \$ DE RABAIS

## PRIMA AUTO

Parc industriel, Rivière-du-Loup, 867-1420

courriel: qualite@prima-auto.com

\* L'offre de rabais de financement de 0% jusqu'à 36 mois s'applique à l'achat au détail des modèles 2002 neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang, Grand Marquis, Ranger, Explorer 4 portes, Explorer Sport Trac, Expedition, Excursion, Série F de PBV inférieure à 8 500, Série F SuperCrew et tous les modèles 2001 neufs en stock suivants: Escape et Série F de PBV supérieure à 8 500. L'offre de rabais de financement de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles 2002 neufs en stock suivants: Taurus, Windstar, Explorer Sport, et tous les modèles 2001 neufs en stock suivants: Focus, Taurus, Mustang, Cougar, Grand Marquis, Ranger, Windstar, Explorer, Expedition, Excursion, Série F de PBV inférieure à 8 500, Série F SuperCrew. L'offre de financement à 0% ne s'applique pas aux modèles suivants: Thunderbird 2002, Focus SVT, Mustang SVT Cobra, Econoline Club Wagon, Econovan, F-150 Harley-Davidson, F-150 SVT Lightning. Sous réserve de l'approbation du crédit. Une mise de fonds ou un échange équivalent peut être exigé. L'offre de financement à 0% ne peut être combinée avec aucune autre offre. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Offre d'une durée limitée. Cette offre peut être annulée en tout temps. Certaines conditions s'appliquent dans le cas du Programme de reconnaissance pour diplômés. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Ford. † D'après sur les données de ventes au détail les plus récentes. † Une des dix meilleures voitures de l'année 2002 selon la revue Car and Driver. †† Dans des essais de collision frontale à 64km/h (40 mi/h), l'Explorer a surpassé tous les principaux véhicules concurrents de sa catégorie. Une performance qui lui a valu la cote «Meilleur choix» attribuée par l'Insurance Institute for Highway Safety (E.U.). Modèles construits après le 29 octobre 2001. Les principaux concurrents comprennent: Chevrolet TrailBlazer/Blazer, Jeep Grand Cherokee, Dodge Durango, GMC Envoy et Toyota 4Runner. † La cote sécurité cinq étoiles est la plus haute cote attribuée par la National Highway Traffic Safety Administration du gouvernement américain lors d'essais de collision frontale (côtés conducteur et passager) et latérale (sièges avant et arrière). La cote de sécurité cinq étoiles en cas de collision latérale s'applique uniquement aux véhicules équipés de sacs gonflables latéraux, de série sur les versions Windstar SEL et Limited et en option pour les versions Windstar LX et Sport (www.NHTSA.com) †† La cote de sécurité cinq étoiles est la plus haute cote attribuée par la National Highway Traffic Safety Administration du gouvernement américain lors d'essais de collision frontale (côtés conducteur et passager avant). (www.NHTSA.com). \* Pour une durée limitée, vous pouvez obtenir une remise de 2 002 \$ à l'achat des véhicules ci-haut illustrés (sauf Focus qui fait bénéficier d'une remise de 1 000 \$). Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Pour les détails concernant les véhicules sur lesquels s'appliquent ces offres, veuillez consulter votre conseiller chez Prima Auto.

## Pour la St-Valentin

**JVC**  
Lecteur DC portatif  
• Mémoire antichoc 40 secondes  
• Son hyper grave  
• 4 modes de lecture

**TÉLÉPHONE SANS FIL**  
900 Mhz  
• Balayage automatique  
• Répertoire de 10 numéros  
• Système de sécurité numérique

**SONY Hi8**  
Economisez 130\$  
568\$

**Mini-chaîne RCA**  
avec changeur 5 disques  
• Syntoniseur M/AMF numérique  
• Télécommande  
• Double magnéto-cassette

**JVC**  
Economisez 70\$  
Caméra numérique  
• Caméra digitale à double fonction  
• Mémoire "Flash" à 8 Mo intégrée  
• Retardateur de 10 secondes • Port USB

**videoHi8 Caméscope Hi-8**  
• Zoom numérique 460x (optique 20x)  
• Écran ACL 2,5"  
• Fonction "Nightshot" (0 lux)  
• Lumière intégrée

138\$

128\$

**Téléviseur stéréo 27"**  
• Guide horaire  
• Guide Plus+ Gold  
• Télécommande multimarques

**Images numériques étonnantes et un son de qualité DC!**

**RCA**  
Economisez 100\$  
398\$

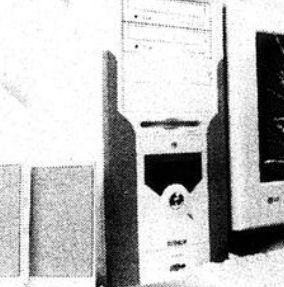
**Bell ExpressVu**  
Prix en magasin 148\$  
Crédit de programmation\* -75\$  
73\$

**EPSON**  
48,98\$

**IMPRIMANTE COULEUR À JET D'ENCRE**

**Micor La Gamer Box**  
AMD Duron 1 GIG MHZ

- Mémoire 256 DDR PC 2100
- Disque dur 40 GIG
- Carte mère Gygabite
- CD Rom 52 XX LG
- Graveur LG 16 X 10 X 40 X
- Modem 56K V90 Intern PCI
- Carte vidéo GE Force 2 MX 40
- TV out
- Carte de sound blaster
- Boîtier ATX IN Win 235 watts
- Haut-parleurs 80 watts
- Windows XP
- Souris, clavier, tapis
- Star Office 5.1 (traitement de texte, etc.)
- Garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre
- Moniteur LG 17 pouces .27
- Disque de recouvrement



**1 598 \$**  
ou 36 versements  
54,23 \$/mois

Ouvert le dimanche

## Dumoulin

**DUMOULIN ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE**  
Les Télévisions Rivière-du-Loup (1987) inc.  
176, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup,  
418-862-8532

10 février 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 15

S124056.1.07

S123148.6.7

**JEAN-YVES BELZILE**  
**HEURES D'OUVERTURE**  
DU LUNDI AU JEUDI: 10 h à 14 h 15  
15 h 15 à 20 h

97, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles **851-3092**

## Les «Girls» et le hockey

Depuis 1989, chaque jeudi soir à l'Aréna Bertrand-Lepage de Trois-Pistoles, elles sont une vingtaine à vouer un culte sans mesure à la pratique du hockey. Pour l'amour du sport, plusieurs ne comptent pas les distances.

JACQUES BILODEAU

L'une d'elles se tape le trajet La Pocatière-Trois-Pistoles. Les autres proviennent de Rimouski, Rivière-du-Loup, St-Pierre-Lamy, St-Jean-de-Dieu, St-Fabien et Trois-Pistoles. Les Girls se préparent actuellement en vue du 26<sup>e</sup> Tournoi de hockey olympique de Trois-Pistoles qui se tient du 8 au 11 mars prochain. Elles envisagent également de participer aux tournois de Matane et St-

Fabien. Pour la présente saison de hockey, la responsable du groupe, Karen Lagacé, remercie chaleureusement ses principaux commanditaires: la Caisse populaire de Trois-Pistoles, Transport Clément Dumont et le Bar Chez Boogie.

Enfin, il faut souligner la participation assidue de l'arbitre Philippe Morin. Même si les faits et gestes des «Girls» ne sont pas encore portés à l'écran, l'analogie avec les Boys est toute naturelle.

Elles aussi adorent le hockey, elles se permettent bien des fantaisies, se jouent des tours et ont bien du plaisir à pratiquer leur sport ensemble.



PHOTO JACQUES BILODEAU

Chaque jeudi soir, une vingtaine de filles s'adonnent au sport du hockey sur glace.

## La traque au coyote se poursuit dans les Basques

(J.B.) L'Association Chasse et Pêche des Basques poursuit, pour une troisième année consécutive, son programme visant à diminuer la population de coyotes dans la région et ainsi atténuer la prédation de cet animal envers le gibier

recherché des chasseurs, tel le cerf de Virginie.

Ainsi, jusqu'au 31 mars 2002, l'Association remet une prime de 15 \$ aux trappeurs et chasseurs pour chaque carcasse complète de coyote qui est enregistrée à cet effet

à la Boutique de l'Archer de Trois-Pistoles. Une fois la bête enregistrée, le chasseur ou trappeur peut conserver l'animal pour sa fourrure.

Ce programme s'adresse aux membres de l'Association Chasse et Pêche des Basques. Et comme nous le précise son président, M. André Leclerc, un chasseur ou trappeur de l'extérieur du territoire de la MRC des Basques peut devenir membre de l'association.

La première année où le programme a été mis sur pied, 75 bêtes ont été répertoriées alors que l'an dernier, presque 70 primes ont été attribuées aux trappeurs et chasseurs de la région.

**Fourrure**

Sur le marché de la fourrure, l'animal ne vaut pas son pesant d'or. Les trappeurs peuvent en tirer un maigre 25 \$. Et lorsque

le prix de la fourrure est moindre sur le marché, 20 \$ par exemple, Faune et Parcs accepte de défrayer la balance pour atteindre le plateau des 25 \$.

C'est peu attrayant pour les personnes qui s'adonnent à cette pratique, nous indique un trappeur d'expérience, M. Armand Dumont de St-Antonin. Ce dernier, qui est également président de l'Association des trappeurs du Transcontinental, nous précise aussi que la législation sur la trappe n'incite pas plus à s'adonner à la traque du coyote. «Les lois sont sévères... On ne peut pas utiliser de la charogne pour appâter nos pièges», nous dit-il. Ce qui, selon lui, faciliterait la tâche des trappeurs.

M. Dumont voit d'un bon oeil l'initiative de l'association Chasse et Pêche des Basques dans le dossier du coyote. Il déplore cependant une des formalités pratiquées lors de l'enregistrement des coyotes à Trois-Pistoles. Selon lui, il serait préférable de ne pas couper l'oreille de la bête comme preuve d'enregistrement. Une patte coupée altérerait moins la valeur de la fourrure sur le marché.

**Journée Portes Ouvertes**  
"Épilation au laser"  
Dimanche le 17 février 2002  
de 9 h 00 à 17 h 00

**Sur rendez-vous**  
**Consultation et essai gratuit**

**Institut Matis Jacqueline Rioux**  
135, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles, 851-1341 - Sans frais 1-877-851-1341

16 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 10 février 2002

**Offrez**  
un arrangement  
chocolaté  
à la personne  
aimée

**Pour**  
une St-Valentin  
remplie d'amour.

**Studio Gerbera**  
20, rue Principale Nord, Saint-Jean-de-Dieu  
Tel: 963-2645 Fax: 963-3711

Semaine des soins aux  
**PERSONNES ÂGÉES** 10 au 17 février 2002

# Vieillir, c'est ne pas avoir d'âge

On dit que la vie est précieuse et qu'elle vaut la peine d'être vécue. Mais, lorsqu'on a 83 ans et que notre corps nécessite des soins de plus en plus nombreux, on trouve peut-être le chemin un peu plus long.

Trop souvent, la solitude croît avec l'âge. Les déplacements deviennent difficiles, voire périlleux. Malgré la bonne volonté de la famille et de toute l'attention qu'elle porte à la personne âgée, cette dernière doit inévitablement quitter son logement pour s'installer dans une famille d'accueil, dans une résidence ou dans un centre d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD).

Au Québec, on recense environ 42 500 places internes d'hébergement et de soins de longue durée. De ce nombre, 28 000 places pour adultes et personnes âgées sont réparties dans 143 CHSLD. Les CHSLD offrent des centres de jour (125 au Québec) et les hôpitaux offrent une vingtaine de services de jour. Les centres et les hôpitaux de jour accueillent quelque 40 000 bénéficiaires

## Café de Catherine

Mardi le 12 février à compter de 13h30, les femmes des Basques sont invitées nombreuses à venir rencontrer Mme Huguette Ouellet qui nous entretiendra sur «Épicerie végétarienne, comment je t'utilise?». Cette activité se tient au 222, Jean-Rioux, à Trois-Pistoles.

### RÉSIDENCE ÉLISE LÉVESQUE

- Surveillance 24 heures
- Supervision des médicaments
- Service de buanderie
- Repas servis selon les diètes

**Chambres disponibles immédiatement.**

«Nous vous offrons confort et tranquillité»  
Élise Lévesque, propriétaire

530, Gobelet, Trois-Pistoles  
(près des Galeries Trois-Pistoles)

**851-2811**

externes.

Du 10 au 17 février, se déroule la Semaine des soins aux personnes âgées sous le thème «Tant de bonheur à vivre paisiblement dans la sérénité». À travers le Québec, les différents centres de santé organisent plusieurs activités pour souligner l'apport important des personnes âgées à notre société. Le travail soutenu et bienveillant de tous les membres du personnel soignant mérite également sa large part d'éloges et de reconnaissance.



### La Résidence Intermédiaire Carmen Gagnon

- Repas servis selon les diètes
- Infirmière
- Service de buanderie
- Service supplémentaire au besoin.

7, rue Rioux, Saint-Jean-de-Dieu, **963-1482**

### La Villa des Basques... mon milieu de vie

Un emplacement de choix, sécuritaire

#### NOS SERVICES :

- Cuisine • Cafétéria
- Salle communautaire avec chapelle
- Ascenseur
- Salon de coiffure
- Infirmière • Animation

**66 unités avec vue sur le fleuve.**  
**12 unités en ressources intermédiaires.**  
Places disponibles - Hébergement temporaire pour convalescence.



**LA VILLA DES BASQUES INC.**  
Résidence pour personnes âgées avec tous les services, 24 heures.

#### POUR INFORMATION :

Daniel Lessard  
Tél. : 851-4042 Fax : 851-2782  
85, rue Père-Nouvel, Trois-Pistoles

### Notre regroupement est conscient de l'importance du bien-être et de la qualité de vie de nos aînés.



**FÉDÉRATION DES CLUBS DE L'ÂGE D'OR DE L'EST DU QUÉBEC (FCADEQ)**

160 clubs affiliés dans l'Est du Québec et 38 000 membres.

148, avenue Belzile, bureau 207, Rimouski  
Tél. : 722-6066 - Téléc. : 722-6077

Courriel : fcadeq@libertel.org  
Site Internet : <http://www.libertel.org/site/agedor/agedor.htm>



### Résidence intermédiaire Pauline Fortin

Une chambre disponible pour convalescence



9 chambres accréditées

- Service diététique
- Cafétéria • Chaise élévatrice pour le bain
- Infirmière 2 jours/semaine
- Animation • Service de pastorale

• Services supplémentaires au besoin

• Service d'ascenseur

Pauline Fortin, propriétaire  
27, Père-Nouvel, Trois-Pistoles,

**851-1555**

## Nos Services CONSEILS

### La formation de votre personnel à peu de frais!

La formation du personnel est un volet à ne pas négliger en ce début d'année surtout pour les entreprises qui doivent se conformer à la Loi favorisant le développement de la main-d'oeuvre (Loi 90). Le Fonds national de formation de la main-d'oeuvre disposait de 83,5 millions \$ à la fin mars 2001. Tout cet argent provient des entreprises dont la masse salariale annuelle est de plus de 250 000 \$ qui n'ont pas investi 1 % de leur masse salariale en formation.

Saviez-vous que si vos investissements en formation excèdent votre obligation de 1 % de votre masse salariale, vous pouvez demander une subvention directe au Fonds national de formation de la main-d'oeuvre. Le Fonds met à la disposition des entreprises qui en font la demande une somme de 35 millions \$.

Pour bénéficier de ce programme, les entreprises doivent présenter un dossier de subvention selon certains critères déterminés par le Fonds. Le montant maximal de subvention annuelle disponible pour une entreprise est de 25 % de sa masse salariale jusqu'à un maximum de 200 000 \$ et le délai à considérer entre le dépôt de la demande de subvention et la signature de l'entente avec le Fonds va de 10 à 14 semaines. Il est important de savoir que seules les activités de formation débutant après le dépôt d'une demande de subvention sont admissibles à celle-ci.

Samson Bélair/Deloitte & Touche est accrédité comme formateur par la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre. Nous aidons les entrepreneurs à bien comprendre la Loi 90 et à en appliquer les mesures dans leurs opérations de gestion. Nos honoraires reliés à l'élaboration d'une demande de subvention sont admissibles à vos dépenses de formation selon la Loi 90.

Contactez-nous pour en savoir davantage sur ce programme de formation.

Denis Amiot, directeur principal  
Services d'information de gestion

Courriel: deamiot@deloitte.ca



Denis Amiot  
Informatique



Francis Belzile  
Fiscalité



Jocelyne D'Astous  
Insolvabilité



Pascal Lévesque  
Certification



Isabelle Morin  
Taxes



Normand Ruest  
Conseils

Trois-Pistoles  
**851-2232**  
1-800-463-0645

**Samson Bélair  
Deloitte  
& Touche**



# Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR



PHOTO D'ARCHIVES LE JOURNAL

M. André Leblond préfet de la MRC des Basques.

Prolongement de l'autoroute 20:

## Les Basques ont l'oeil ouvert

Depuis le temps que le projet est souhaité, il va sans dire qu'à la MRC des Basques on suit de près le dossier du prolongement de l'autoroute 20 entre Cacouna et Trois-Pistoles.

JACQUES BILODEAU

Pour Notre-Dame-des-Neiges, il est primordial que le tracé renferme la construction d'un accès routier à la hauteur de Rivière Trois-Pistoles. Cet échangeur est stratégique pour l'avenir économique de la MRC des Basques. Le secteur de Rivière Trois-Pistoles comprend de nombreuses entreprises manufacturières et de services en plus de constituer une porte d'entrée touristique naturelle pour la région des Basques. De plus, le secteur se veut un point d'accueil

planifié pour le Parc marin du Saguenay-St-Laurent.

Également, on a pu apprendre que l'autoroute proposée en est une à voie unique où, d'ouest en est, les véhicules se rencontrent. Une raison supplémentaire pour les intervenants de la région de demeurer vigilants principalement sur la question de la sécurité sur ce tronçon qui s'apparente à celui de Bic et où le tracé est décrié par plusieurs depuis sa construction. Quoiqu'il en soit,

c'est depuis l'été 2000 que la MRC des Basques a émis ses premières recommandations sur le tracé proposé par le ministère des Transports. A Trois-Pistoles, la portion de cette nouvelle route passera entre le cimetière et l'actuelle route 132. Encore là il faudra s'assurer de l'efficacité d'un échangeur routier sécuritaire pour un accès direct à la ville de Trois-Pistoles de même qu'à celui de la route 293 qui mène vers la plupart des municipalités des terres de la MRC des Basques.

NOMINATION



La direction de RÉNO L'ABRI Home Hardware de Trois-Pistoles est heureuse d'annoncer la nomination de Yves Brisson à titre de commis quincallerie.

Yves possède plusieurs années d'expérience dans des domaines connexes et saura vous prodiguer de judicieux conseils.

L'équipe de RÉNO L'ABRI Home Hardware lui souhaite le meilleur des succès et nous vous invitons à venir le rencontrer pour discuter de vos projets de rénovation.

**RÉNO L'ABRI, le centre de rénovation et de décoration par excellence dans Les Basques.**



**Home hardware**

412, RUE JEAN-RIOUX,  
TROIS-PISTOLES  
851-1265

S124179.1.07

NOMINATION



La direction de RÉNO L'ABRI Home Hardware de Trois-Pistoles est heureuse d'annoncer la nomination de Michèle Babineau à titre de responsable des comptes à recevoir.

Michèle a acquis beaucoup d'expérience au cours des années.

L'équipe de RÉNO L'ABRI Home Hardware lui souhaite le meilleur des succès.

**RÉNO L'ABRI, le centre de rénovation et de décoration par excellence dans Les Basques.**



**Home hardware**

412, RUE JEAN-RIOUX,  
TROIS-PISTOLES  
851-1265

S124180.1.07

## Service de grand-ménage dans les Basques

Logis-Aide des Basques offre un service de grand-ménage aux personnes âgées de 65 ans et plus, de même qu'aux personnes âgées de moins de 65 ans référées par le C.L.S.C. et

vivant sur le territoire des Basques.

Les tarifs sont calculés selon le revenu familial; ils varient entre 4 \$ et 9 \$/l'heure pour le service de grand-ménage. L'organisme offre également un service d'entretien ménager régulier et d'aide à l'ali-

mentation. Les tarifs varient entre 2 \$ et 7 \$/l'heure.

Pour réserver votre place ou pour avoir plus d'information, veuillez communiquer à Logis-Aide des Basques au 851-2144 et demander Isabelle Carrier.

**Messe anniversaire**  
Jean-Pierre Devost

Le samedi 16 février à 19 h 30, en l'église de Trois-Pistoles, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Pierre Devost, époux de Dame Jeannette Dupuis.

Sincères remerciements aux parents, amis et à tous ceux qui par leur présence ou leurs prières s'unissent à la famille pour cette célébration.

## Assemblée générale de la Jeune Chambre des Basques

(J.B.) Fondée l'automne dernier, la Jeune Chambre des Basques tiendra sa première assemblée générale le mardi 12 février prochain à l'école secondaire l'Arc-en-Ciel de Trois-Pistoles.

Débutant à 19h30, l'assemblée se tient dans la salle de pause de l'Éducation des adultes. Lors de

cette assemblée, on procédera notamment à l'élection des administrateurs pour la prochaine année ainsi qu'à l'adoption des orientations et du plan d'action de l'organisme. C'est donc un rendez-vous qui s'adresse à la population des 18-45 ans de la région des Basques.

Défense National  
nationale Defence

**DES FORCES EN RÉSERVE**

Engagez-vous dans la Réserve terrestre et découvrez en vous des ressources dont vous ignoriez l'existence. En travaillant certains soirs et week-ends, vous relèverez des défis, vous apprendrez sur le terrain et en plus, vous serez payé. Trouvez en vous la force de faire quelque chose de différent et d'exaltant. Joignez-vous à la Réserve terrestre. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

**Les Fusiliers du St-Laurent**  
327, boul. Thériault, Rivière-du-Loup  
418-862-2400, poste 2800

**Canada**

1 800 856-8488  
www.forces.ca



**FORCES CANADIENNES**  
Régulière et de réserve

# Info Basques

## Les Productions théâtrales de Trois-Pistoles reçoivent un masque

Les Productions théâtrales de Trois-Pistoles ont mérité, le dimanche 3 février à Montréal, le Masque de la production théâtrale de l'année en région. Un honneur bien mérité et qui est partagé avec le Théâtre de La Bordée de Québec, co-producteur de la pièce High Life jouée au Caveau-Théâtre à l'été 2001.

Productions théâtrales de Trois-Pistoles. Ce spectacle pourrait d'ailleurs être présenté bientôt à Trois-Pistoles pour la clientèle scolaire.

Pour ce qui est de la saison estivale 2002, le spectacle qui prendra l'affiche sera dévoilé

publiquement le dimanche 24 février lors d'un brunch à l'école secondaire l'Arc-en-Ciel. Les artistes du spectacle seront présents et «on pourrait avoir droit à un extrait du spectacle», de préciser au journal, Caroline Taylor.

### JACQUES BILODEAU

Pour les Productions théâtrales de Trois-Pistoles, il s'agit d'un deuxième Masque pour la production de l'année en région. La pièce La Guerre des clochers de l'auteur Victor-Lévy Beaulieu avait aussi remporté cet honneur.

À peine remise de ses émotions, la présidente des Productions théâtrales de Trois-Pistoles, Mme Caroline Taylor, nous confie qu'il s'agit d'une fort belle récompense pour tous les efforts et le travail accomplis qui ont permis de remettre le théâtre sur les planches à Trois-Pistoles après une année de répit.

Lors du Gala des Masques, un autre honneur fait chaud au cœur des promoteurs du théâtre pistolois. Celui du Masque de la catégorie Théâtre Jeune Public qu'a remporté le spectacle PACAMAMBO et dont le directeur artistique, M. Serge Marois, fait partie du conseil d'administration des



Corporation de la piscine régionale des Basques



Pour la Saint-Valentin

Baignade aux chandelles à la piscine régionale des Basques

Le vendredi 15 février de 20 h 30 à 22 h

Venez plonger dans le romantisme à la lumière des chandelles.

UN PUNCH SERA SERVI.

Admission : 3 \$

Une invitation du Service des loisirs de Trois-Pistoles.

**Bienvenue à tous!**

*Joyeuse St-Valentin*

du 11 au 16 février 2002

**20%** de rabais sur tous les

les cadeaux, chandails, porte-monnaie et mallettes.

**LIBRAIRIE Rioux**

94, rue Notre-Dame Ouest  
Centre-ville, Trois-Pistoles  
Tél.: 851-3637

- Papeterie
- Cadeaux
- Livres
- Souvenirs
- Laminages
- Cartes de souhaits
- Finition de films



**CINÉ + 851-1814**  
31, Notre-Dame Est, Trois-Pistoles



Disney • PIXAR  
DES CRÉATEURS DE TOUJOURS  
**MONSTERS, INC.**

**À l'affiche une semaine seulement**  
15-16-17-18 février

Vendredi : 19 h  
Samedi et dimanche : 14 h et 20 h  
Lundi : 20 h

7 ans et moins : 3 \$  
8 à 15 ans : 5 \$  
Étudiants de 16 ans et plus : 6 \$

**LE SOIR, SAUF LUNDI**  
1 ou 2 adultes accompagnés de jeunes de moins de 15 ans,  
1 \$ de rabais pour chaque adulte.

SAMEDI ET DIMANCHE : 14 h, lundi : 20 h  
5 \$ pour tous sauf 7 ans et moins : 3 \$

**Surplus d'inventaire À VENDRE**  
à prix de débarras



Lot de laine Patons, Canadiana, Astra, Kroy, pour tricoter chandails, chaussettes et articles pour bébés.

Pour rendez-vous :  
Tél. : 963-2080  
**Demandez Céline**

Municipalité de Sainte-Rita

**AVIS PUBLIC**

**Demande de soumission pour la vente d'un camion à neige usagé**

Avis est donné par la présente que la municipalité de Sainte-Rita (MRC des Basques) demande des soumissions pour la vente d'un camion à neige usagé.

Description du véhicule : camion Ford 1973, modèle LT800, 2 essieux, masse nette de 12 440 kg, 4 x 4, 13 vitesses, avec boîte à sable, aile de côté et sens unique. Le véhicule devra faire l'objet d'une vérification mécanique avant d'être remis sur la route.

Pour être considérée, toute soumission devra respecter les conditions suivantes :

Le camion pourra être vendu avec ou sans l'équipement de déneigement.

**Possibilités de soumissions :**

- Item 1 - Camion à neige avec équipement de déneigement.
- Item 2 - Camion à neige sans l'équipement de déneigement.
- Item 3 - Aile de côté.
- Item 4 - Sens unique.
- Item 5 - Boîte à sable.

-Les soumissions seront reçues au bureau municipal au 5, rue de l'Église Ouest, Sainte-Rita GOL 4GO, avant 15 h, lundi le 25 février 2002. Elles seront ouvertes publiquement au même endroit, à 15 h 10, la même journée.

-L'enveloppe extérieure devra porter la mention SOUMISSION avec l'item correspondant.

-Le transport du véhicule et/ou de l'équipement sera à la charge du soumissionnaire.

-Il y a condition de vente au comptant sans garantie légale sur la qualité.

-Le montant total de la soumission devra être versé comptant ou par chèque à la Municipalité de Sainte-Rita dans les quinze (15) jours de l'adjudication de la vente par le conseil municipal. La prise de possession devra se faire dans le même délai.

La Municipalité de Sainte-Rita se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et n'encourra aucune obligation, poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.

Toute personne intéressée pourra en faire l'inspection en communiquant au garage municipal au 963-3664.

Donné à Sainte-Rita, le 5 février 2002.  
Brigitte Pelletier, Secrétaire-trésorière

# Semaine de prévention du suicide

10 au 16 février 2002

## Fermer les yeux sur le suicide? Jamais de la vie!

La douzième édition de la Semaine nationale de prévention du suicide aura lieu du 10 au 16 février sous le thème «Fermer les yeux sur le suicide? Jamais de la vie!» Cette semaine interpellera l'ensemble du Québec à réfléchir à la problématique du suicide, car après tout, le suicide, ça nous regarde tous et toutes.

Le suicide dépasse amplement la dimension individuelle, il faut l'envisager comme un véritable problème de société. La prévention du suicide concerne chacun d'entre nous. L'édition 2002 de la Semaine nationale de prévention du suicide aura cette année comme porte-parole madame Dominique Payette, animatrice sur les ondes de Radio-Canada.

Les statistiques concernant les ravages causés par le suicide sont effarantes. Le Québec possède, en effet, un des plus hauts taux de suicide parmi l'ensemble des pays industrialisés. On retrace 250 tentatives de suicide par jour. Avec cinq morts par jour dans la province, le suicide est la première cause de décès, devant le sida, le cancer ou les accidents de la route, chez les hommes de 15 à

40 ans, et chez les femmes de 15 à 30 ans.

Comme l'affirme la porte-parole de la Semaine de prévention du suicide : «Chaque suicide forme une déchirure dans notre tissu social». La campagne de prévention veut, avant tout, affirmer haut et fort notre responsabilité collective face à ce fléau. Chaque suicide est une perte colossale.



PHOTO LE JOURNAL

Dominique Payette est la porte-parole de cette semaine de prévention.



## « Facile à dire »

### Pour prévenir la détresse chez les jeunes

Dans le cadre de la Semaine nationale de prévention du suicide 2002, le CRIS du KRTB en collaboration avec l'École secondaire Notre-Dame et l'École secondaire de Rivière-du-Loup a le plaisir de vous inviter à la présentation d'une pièce de théâtre. La pièce «Facile à dire» produite par le théâtre Parminou a comme objet la prévention de la détresse chez les jeunes de 12 à 15 ans. La représentation aura lieu le jeudi 14 février, à 19 h 30, au Centre culturel de Rivière-du-Loup. Le coût est de 3 \$.

Pour vous procurer des billets ou pour plus d'informations, contactez le (418) 862-9658.

S124068 1 07

Défi  
**J'arrête**  
J'y gagne!

www.defitabac.qc.ca  
1 888 853-6666  
Ligne d'information et de soutien à l'arrêt tabagique

**Je m'inscris!**  
Avant le 1<sup>er</sup> mars 2002

D'autres bulletins d'inscription disponibles :  
Hebdos locaux, Jean Coutu, McDonald's, SAQ, Sports Experts, et sur le site Internet.

### De nombreux prix à gagner!

#### Pour les fumeurs

**UNE VOITURE\*** **TOYOTA**  
Toyota Corolla CE 2002, d'une valeur de 20 000 \$  
\*réservée aux participants de 18 ans ou plus.

**UN VOYAGE DE RÊVE\***  
pour 2 personnes, destination de votre choix, d'une valeur de 5 000 \$  
\*réservé aux participants de moins de 18 ans. Le gagnant devra être accompagné d'un adulte.

**Un REER\* et un REEE\*\***  
de 5 000 \$ chacun **Financière Manuvie**  
\*Régime enregistré d'épargne-retraite  
\*\*Régime enregistré d'épargne-études

**16 ÉQUIPEMENTS SPORTIFS**  
d'une valeur de 1 000 \$ chacun

**Pour les marraines et les parrains** **sports experts**  
**16 ÉQUIPEMENTS SPORTIFS**  
d'une valeur de 250 \$ chacun

Une initiative de:



Service de santé Québec

RÉGION RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

En partenariat:

Conseil québécois sur le tabac et la santé

Société canadienne du cancer

Canada

Avec le soutien de:

JEAN COUTU SAQ

Hydro Québec

Financière Manuvie

gsk

### Bulletin d'inscription

#### Pour être admissible au Défi, il faut :

être un fumeur régulier en date du 31 décembre 2001, habiter au Québec, s'engager à ne pas fumer du 1<sup>er</sup> mars au 11 avril 2002 inclusivement, s'associer à une marraine ou à un parrain, c'est-à-dire une personne non fumeuse de 18 ans ou plus, choisie dans votre entourage.

Remplissez et signez un seul bulletin d'inscription, envoyez-le au plus tard le 28 février 2002, soit par télécopieur au 514-593-8792, soit par la poste à l'adresse suivante: Défi « J'arrête, j'y gagne! », C.P. 141, succursale Beaubien, Montréal (Québec) H2G 3C8. Vous pouvez aussi vous inscrire directement sur le site du Défi au [www.defitabac.qc.ca](http://www.defitabac.qc.ca)

Une carte de confirmation d'inscription vous sera envoyée à l'adresse que vous indiquerez sur ce bulletin. Cette carte vous permettra d'obtenir une trousse gratuite d'accompagnement, disponible dans les Jean Coutu (jusqu'à épuisement des stocks).

#### Participant(e)

Monsieur  Madame  Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Courriel \_\_\_\_\_ Téléphone (maison) ( ) \_\_\_\_\_ Téléphone (travail) ( ) \_\_\_\_\_  
Je fume depuis \_\_\_\_\_ an(s), nbre de cigarettes / jour \_\_\_\_\_ J'ai participé au Défi en 2001  en 2000

Je certifie que j'ai compris le règlement du Défi. **Signature** \_\_\_\_\_

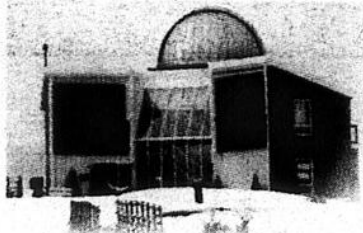
#### Votre marraine ou votre parrain

(Non-fumeur(se) de 18 ans ou plus)  
Monsieur  Madame  Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Courriel \_\_\_\_\_ Téléphone (maison) ( ) \_\_\_\_\_ Téléphone (travail) ( ) \_\_\_\_\_  
Votre marraine / parrain a-t-elle/il déjà participé au Défi? Oui  Non   
Si oui, à quel titre? Fumeuse / fumeur  Marraine / parrain   
S'agit-il d'un membre de la famille? Père  Mère  Frère / soeur  ami  autre \_\_\_\_\_

Il est possible que ces données soient utilisées pour fins de recherche.

À compter du 12 avril 2002, les gagnants seront rejoints par téléphone afin de confirmer si l'engagement a été tenu. Ils devront signer une déclaration sous serment et ACTI-MENU se réserve le droit d'effectuer une vérification auprès des parrains ou marraines concernés et/ou de demander aux gagnants de se soumettre à un test. Les noms des gagnants seront dévoilés lors d'une conférence de presse à la fin avril 2002.

Pour obtenir le règlement complet du Défi « J'arrête, j'y gagne! », consultez le site Internet ou adressez-vous à ACTI-MENU, 2064, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Z5.



# Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

862 • 1774

Championnat canadien mixte de ballon sur glace

## Notre-Dame-du-Lac

# n'attend plus que le coup de sifflet

Grâce à l'appui de 59 partenaires qui lui ont procuré son budget d'opération de 30 000 \$ et le recrutement d'une soixantaine de bénévoles pour assurer le bon déroulement de l'événement, le comité organisateur confirmait cette semaine à la presse qu'il était fin prêt pour la tenue à Notre-Dame-du-Lac du Championnat canadien mixte de ballon sur glace du 10 au 13 avril prochain.

CHRISTIAN PELLETIER

Ce comité organisateur est formé du président Yves Perron, de la secrétaire Hélène Label, de la responsable du protocole Martine Lévesque, du responsable du volet technique Yves Beaulieu, du responsable des finances Robert

Bélanger. Mme Label, assistée de Roland Martin, est aussi responsable de l'aspect de la traduction. Il s'agit là de l'aspect le plus important et de la tâche la plus lourde de l'événement puisqu'il s'agit d'un championnat canadien.

Car pour ce qui est du tournoi de ballon sur glace lui-même, son organisation n'a rien de compliqué puisque le Championnat canadien mixte de ballon sur glace ne comptera que 10 équipes et qu'il s'étendra sur 4 jours.

L'identité des équipes participantes n'est pas encore connue. Il s'agira évidemment des formations championnes dans leur province respective mais les organisateurs ignorent si toutes les provinces enverront leur délégation.

Chose certaine, 3 équipes proviendront du Québec. Une formation de la région de Montréal ayant remporté les 2 derniers Championnats canadiens, une équipe de la région de Québec lauréate du Championnat provincial cette année. À titre de région-hôte, le Témiscouata aura droit à la 3<sup>e</sup> formation en provenance du Québec. Celle-ci sera composée d'une équipe d'étoiles formée au sein des 9 équipes de la Ligue de ballon sur glace du Témiscouata.

Le Témiscouata était en compétition avec des villes aussi peuplées que Winnipeg et St-John pour l'obtention du Championnat canadien. Le président Yves Perron a expliqué que le sérieux du dossier de candidature et le succès incontestable du Champi-



PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Le comité organisateur du Championnat canadien mixte de ballon sur glace 2002 qui se tiendra au Témiscouata du 10 au 13 avril.

onnat provincial de ballon sur glace tenu en 1999 avec 88 équipes étaient les 2 motifs ayant permis au Témiscouata de se voir attribuer le Championnat canadien 2002.

Serta Nous fabriquons les meilleurs matelas au monde

# Bonne Nuit

## Systeme TRIO

Une approche révolutionnaire au confort!

50% de RABAIS pour ce Systeme TRIO

# 899\$

Rég: 1798,00\$

Meubles DÉGELIS Ltée

1256, ROUTE 185 SUD, VILLE DÉGELIS (QC) (418) 853-3611

Plus que jamais  
Chez-nous, c'est

# SKI-DOO

Bombardier produits récréatifs

## Obtenez 1 000 \$ de rabais

sur la Summit et autres modèles 2002 sélectionnés.

Hâtez-vous! L'offre se termine le 16 février 2002

**Super promotion sur Summit, le roi de la montagne**

Fougueuse... Puissante.  
Force de traction inégalée...

\* Financement disponible.  
Sujet à approbation de crédit.

Venez vite chez

**FAUT VOIR PELLETIER** Roger A. Pelletier inc.

6, des Érables, Cabano, 854-2680

*Pour la St-Valentin*

Magasinez chez les  
marchands  
des Galeries Témis et  
courez la chance de  
gagner un

**FORFAIT ROMANTIQUE**

à l'Auberge  
«Chemin Faisant» de Cabano  
d'une valeur de 150 \$  
comprenant :  
Un souper pour deux.  
Une nuit dans la suite  
nuptiale. Un déjeuner  
pour deux.

Pour la St-Valentin,  
je magasine aux



Une invitation de l'Association  
des marchands des  
Galeries Témis

S124072 1 07

Jusqu'à **1000 \$**  
de rabais



sur certains modèles 2002 et sur  
les modèles 2001 en inventaire...

Jusqu'au 16 février 2002



La victoire dans les tripes



Chez nous, c'est  
**ski-doo**

**L. CHAREST** Le choix  
ET FILS INC. logique

S124156 1 07

472, rue Principale, Pohenegamook, Tél. : 893-5334 - 1-888-262-5334

Plus de  
**70 véhicules usagés** en inventaire.  
AUX MEILLEURS PRIX DANS LA RÉGION.



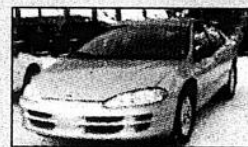
#01255A  
2000, Dodge Dakota  
Bal. gar. Chrysler, rouge, autom., 4,7  
litres, air clim., rég. de vit., marche-  
pieds, liner, couvert de caisse  
26 900 \$



#012368  
2000, Chrysler Neon  
Bal. gar. Chrysler, gris, autom., 2,0 litres, air  
clim., rég. de vit., radio-cassette, disque  
compact, déflecteur, roues mags 15 po.  
13 900 \$



#70858A  
1998, G.M.C. Sierra Club. cab  
Bourgogne, autom., 5,8 litres, air  
clim., radio-cassette.  
18 995 \$



#70868A  
2001, Chrysler Intrepid  
Bal. gar. Chrysler, champagne, autom.,  
2,7 litres, radio-cassette, miroir et bannière  
élect., air clim., vitres élect., rég. de vit.  
20 695 \$



#02140A  
1999, Chrysler Concorde LX I  
Vert fané clair, autom., moteur 3.2  
litres, équip. complet.  
14 995 \$



#70859A  
1998, Dodge Dakota 4 X 2  
Vert, autom., V6, air clim.  
16 995 \$



#708368  
1996, Dodge Dakota  
Vert, autom., 3,9 L, 4 x 4, club cab, liner,  
attache rem., radio-cass., roues mags.  
15 500 \$



#70870A  
1999, Chrysler Intrepid  
Champagne, autom., 2,7 litres, miroir  
élect., air clim., rég. de vit., radio-cas-  
sette, volant ajustable.  
17 900 \$



#70844A  
2001, Chrysler Sebring  
Taupe, moteur 2,7 litres, autom., vitres  
élect., barres portes élect., radio-cassette,  
air clim., bal. gar. du manufacturier.  
20 995 \$



#70849A  
2001, Chrysler Sebring LX  
Bleu, moteur 2,7 litres, autorif., vitres, bar-  
res et portes élect., radio cassette, air clim.,  
bal. gar. du manufacturier.  
21 995 \$



#01263A  
2000, Honda Accord  
Gold, moteur 2,8 l., autom.  
22 499 \$



#70832C  
1994, Dodge Caravan LE Gris,  
moteur 3.3 litres, autom., équip.  
complet, 4 sièges baquet  
10 900 \$



#70847A  
2001, Chrysler Sebring  
Blanc, moteur 2,7 litres, autom., vitres, bar-  
res et portes élect., radio-cassette, air clim.,  
bal. gar. du manufacturier.  
20 800 \$



#011101A  
1997, Chevrolet Pick-Up  
Rouge, autom., club cab, diesel, bte 8  
pieds.  
22 900 \$



#2010A  
1997, Dodge Ram  
Rouge/gris, autom., radio-cassette,  
couvre-boîte, overdrive, vitres couliss-  
santes.  
17 995 \$



#982898  
1989, GMC Tracker  
Rouge.  
Prix spécial 2 500 \$



#01191A  
1999, Plymouth Voyager  
Vert, autom., équip. complet.  
17 400 \$



#01202A  
1995, Dodge Grand Caravan SE  
Gris, autom., air clim., volant ajust.,  
rég. de vit.  
8 900 \$

Prenez rendez-vous dès maintenant.



511, rue Commerciale, Notre-Dame-du-Lac, 899-6713

Communiquer avec nos conseillers

Gilles Ouellet, poste 121 • Marc Rivard, poste 120 • Daniel Bouchard, poste 119

Visitez notre site internet : [www.vmartinchrysler.com](http://www.vmartinchrysler.com)

## L'enquête de Shawn Roy est reportée au 25 mars prochain

(G.L.) Le Dégelisien Shawn Roy, 23 ans, sur qui pèsent des accusations de meurtre au second degré, a vu son enquête préliminaire être reportée au 25 mars prochain au Palais de Justice de Rivière-du-Loup.

Quant à Éric Lévesque, 26 ans, de Saint-Eusèbe, accusé de complicité après le fait, il reviendra lui-aussi devant la justice le 25 mars pour son enquête préliminaire.

Roy et Lévesque sont soupçonnés d'être impliqués à divers degrés dans le meurtre du jeune chauffeur de taxi Patrice Beaulieu de Dégelis, tué de huit balles de calibre 9 millimètres,

le 7 novembre dernier sur le rang Gravel à Dégelis.

Les deux individus sont connus des policiers et du milieu de la justice. Shawn Roy a déjà été condamné pour possession de stupéfiants et facultés affaiblies. Quant à Éric Lévesque, il possède une feuille de route un peu plus élaborée ayant déjà été condamné à quelques reprises pour des histoires stupéfiants, d'introduction par effraction et port de déguisement, d'évasion de garde légale, de trafic de stupéfiants, recel, entrave, agression armée causant des lésions, et défaut de se conformer à une ordonnance.

S124063 1 07



University of Maine  
**FORT KENT**  
Université du Maine

**IMMERSION**  
en langue anglaise!...

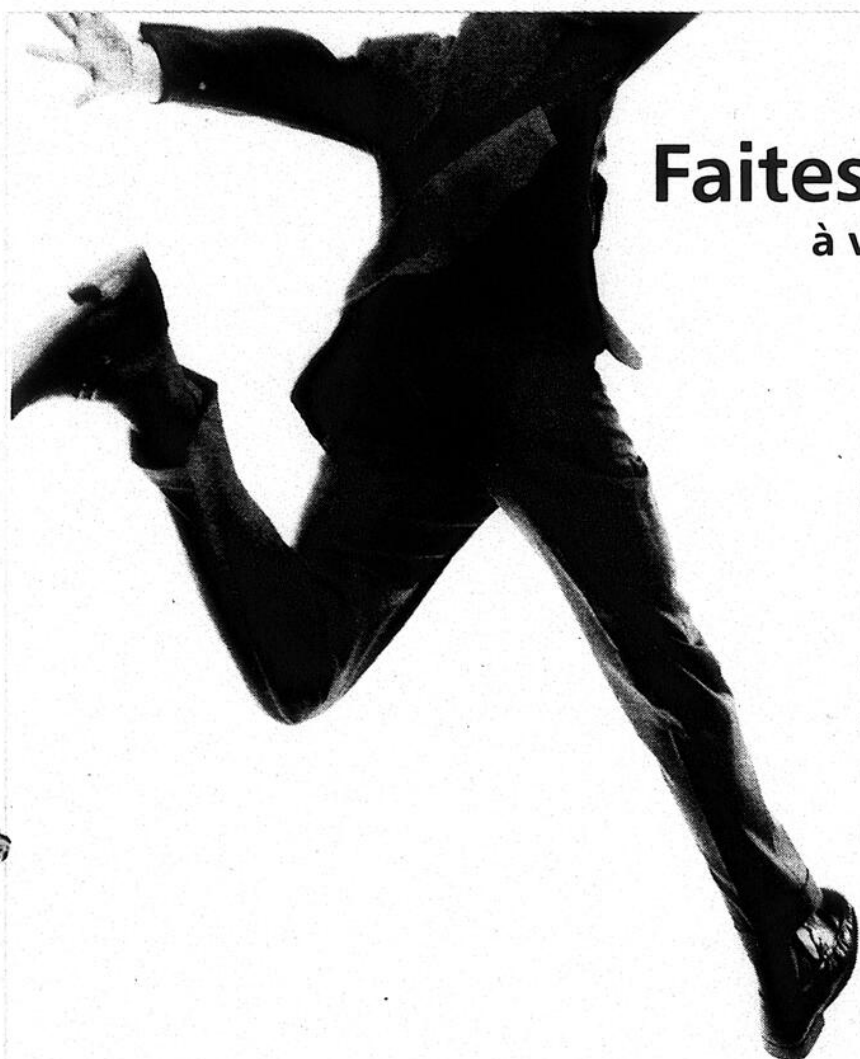


Cégep de  
Rivière-du-Loup  
SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE

- Une expérience intensive d'apprentissage de la langue anglaise
- Pour tous ceux et celles qui veulent apprendre ou perfectionner leur anglais
- 7 jours, 24 heures par jour
- À Fort Kent et en collaboration avec l'Université du Maine à Fort Kent
- Avec deux animatrices-formatrices anglophones d'expérience
- Votre engagement : communiquer en anglais
- Le nôtre : vous donner le support nécessaire
  - cours structurés
  - rencontres individuelle et de groupe
  - activités sociales

**COMMUNIQUEZ AVEC NOUS**

Service de la formation continue  
Cégep de Rivière-du-Loup  
Téléphone : (418) 862-6903, poste 405  
Courriel : lischo@cegep-rdl.qc.ca



Faites prendre de l'altitude  
à votre  
**REER**

**Profitez de vos droits REER inutilisés!**

Faire prendre de l'altitude à votre REER, c'est une question de temps et de stratégie. Votre conseiller Promutuel a beaucoup à vous dire sur certains sujets comme la valeur augmentée de votre REER, les économies d'impôt, les perspectives embellies à la retraite et tout ce que vous pouvez espérer de vos droits inutilisés.

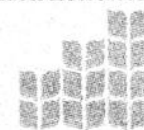
**Parlez-en maintenant à votre conseiller Promutuel parce qu'en matière de REER, le temps c'est aussi de l'argent.**

S124139 1 07

Assurance  
Sécurité financière  
Services financiers

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

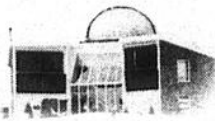
[www.promutuel.ca](http://www.promutuel.ca)



PROMUTUEL

Rivière-du-Loup  
862-8787

Témiscouata  
853-3524



À St-Louis du Ha! Ha!

## Sursis de 3 mois pour la vente du presbytère

Un comité formé de jeunes de moins de 30 ans a obtenu cette semaine un délai de 90 jours pour présenter au Conseil de la fabrique de St-

Louis du Ha! Ha! une solution concrète et viable financièrement qui permettrait d'éviter la mise en vente du presbytère de la paroisse.

### CHRISTIAN PELLETIER

Passé ce délai et en l'absence d'une telle solution, le Conseil de fabrique se prévaudra alors de toutes les autorisations requises obtenues de la part de l'archevêché de Rimouski et mettra officiellement en vente le presbytère.

Lors d'un sondage, le Conseil de fabrique avait en effet reçu 113 réponses approuvant cette vente contre 30 réponses s'y opposant. Ce qui veut donc dire que moins du tiers (1/3) des familles louisianaises avaient pris la peine de participer à ce sondage puisque St-Louis du Ha! Ha! compte un total de 561 familles.

Ce taux de participation au sondage explique en lui-même parfaitement bien la raison qui a incité le Conseil de fabrique à décider de la vente du presbytère. Parce que seulement 33% des familles s'acquittent des charges financières (dîme, capitation, etc.) qui leur sont réclamées, le Conseil de fabrique ne dispose tout simplement pas des ressources financières requises pour procéder à un entretien adéquat à la fois du presbytère et de l'église.

D'autant plus que des interventions jugées urgentes devront être effectuées le plus rapidement possible à l'église pour réparer notamment le toit et le clocher. Ces réparations étant estimées à 600,000 \$, le Conseil de fabrique a donc décidé de se servir du prix de vente obtenu pour le presbytère afin de réduire au maximum cette facture.

### St-Honoré

Il y a donc fort à parier que le presbytère de St-Louis du Ha! Ha! subira dans quelques mois le même sort que celui de la paroisse voisine, celle de St-Honoré.

Une procédure de vente par soumissions publiques tenue avant les Fêtes s'était en effet soldée à St-Honoré par un échec puisqu'aucune soumission n'avait été reçue.

Le Conseil de fabrique avait alors décidé de s'adresser à un agent immobilier et le contrat de vente du presbytère a finalement été signé le mois dernier à un prix évidemment inférieur à celui souhaité au départ. L'acquéreur est un résident de l'extérieur nouvellement établi à St-Honoré.



Ville de Dégelis

La Ville d'accueil au Témis

### AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Dégelis

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance tenue le 04 février 2002, le Conseil a adopté le règlement numéro 511 décrétant un emprunt de neuf cent soixante trois mille dollars (963 000 \$) pour réaliser des travaux de réfection de la Route de Packington.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. Elles doivent établir leur identité (carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, etc.) conformément au troisième alinéa de l'article 215 (LERM) ou, si elle ne peut le faire, conformément à l'article 213.2 (LERM) lequel s'applique compte tenu des adaptations nécessaires.
- Ce registre sera accessible de 9:00 à 19:00 h le 19 février 2002 au bureau de la greffière situé au 369, avenue Principale à Dégelis.
- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de deux cent soixante et onze (271). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 19 février 2002 à 19:05 h à la salle de conférence de l'Hôtel de Ville, 369, avenue Principale à Dégelis.
- Le règlement peut être consulté sur place ou en obtenir une copie en se présentant au bureau de la greffière aux heures régulières de bureau, de 8:30 h à 12:00 h et de 13:00 à 16:30 h et pendant la journée d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habiles à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité

#### 1. Condition générale à remplir le 04 février 2002.

Est une personne habile à voter de la municipalité toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 (LERM) et remplit l'une des deux conditions suivantes :

- être domiciliée sur le territoire de la municipalité ou, selon le cas, dans le secteur concerné et, depuis au moins six mois, au Québec;
- être, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprises, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) situé sur le territoire de la municipalité ou, selon le cas, dans le secteur concerné.

Une personne physique doit également, le 04 février 2002, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

#### 2. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires.

Être désigné, au moyen d'une procuration par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires. (Note : Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires).

#### Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 04 février 2002 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Dégelis  
ce 5ème jour de février 2002

Claire Bérubé,  
Greffière

S124081.1.7

### R.A.S.S.T.

Eh! les artistes!!!

Êtes-vous intéressés-es à faire partie d'un collectif pour créer une murale au local du R.A.S.S.T.

Communiquer avec François au 853-2975 ou [rasst@globetrotter.net](mailto:rasst@globetrotter.net) ou 465-B rue Principale à Dégelis

Information : 853-2975

## Brunch à Saint-Louis-du-Ha ! Ha !

Un brunch au profit de la Fabrique de Saint-Louis-du-Ha ! Ha ! aura lieu dimanche le 3 mars, entre 11h00 et 14h00, à

l'Édifice municipal de l'endroit. En plus d'encourager la Fabrique, ce brunch est une occasion de rencontre et d'échanges.

Nous sommes *ici* et c'est pour vous...



Hugues Bégin  
Agent en assurance  
de dommage



Ruth Briand  
Agente en assurance  
de dommage



PROMUTUEL  
TÉMISCOUATA

Assurance

[www.promutuel.ca](http://www.promutuel.ca)

Sécurité financière

Dégelis • 379, avenue Principale

Services financiers

853-3524 • 853-3525 / 1 800 363-3155

Promutuel Témiscouata est un cabinet d'assurance et de services financiers.

# L'École secondaire du Transcontinental devient un établissement vert «Brundtland»

C'est le 19 février prochain lors d'une cérémonie spéciale que l'École secondaire du Transcontinental à Pohénégamook sera déclarée officiellement «établissement vert Brundtland».

**GILLES LABEL**

Le Fonds Jeunesse Québec a accepté de verser une aide finan-

cière de 34 199 \$ à cette initiative qui contribue à la réalisation de projets structurants pour la jeunesse québécoise.

Par ce projet qui a été monté en partenariat avec la Commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs, les municipalités de la région des entreprises du Transcontinental et les membres du

personnel de l'école, actifs ou à la retraite, on veut contrer le fléau du décrochage scolaire et peut-être même redonner aux jeunes une nouvelle motivation de leur projet de carrière.

Plusieurs personnalités des sphères politique, religieuse et scolaire seront de cette journée spéciale du 19 février prochain.

## Rapports d'impôt

Le Centre des femmes du Ô Pays offre aux personnes de la région l'occasion de participer à un atelier de formation donné par Revenu Canada et Revenu Québec, jeudi le 21 février 2002, de 9h00 à 16h00, à l'Édifice municipal de Lac-des-Aigles.

Les participantes qui auront reçu la formation et la documentation appropriées devront agir à titre de bénévoles auprès des personnes à faibles revenus dont la déclaration de revenus est simple et qui ne peuvent déboursier d'argent pour obtenir de l'assistance.

Si vous avez des problèmes pour le transport, appelez les femmes du Centre. L'inscription est nécessaire pour ces deux ateliers, au numéro 779-2316.

## 55 ans et plus? Sans emploi...

### Action-Travail 55 peut vous aider

Vous êtes admissibles si...

- vous êtes travailleurs dans le secteur de la foresterie de la MRC de Témiscouata
- vous êtes sans emploi depuis moins de deux ans
- vous désirez transférer vos acquis expérientiels dans un autre domaine.

### La prochaine session débutera le 1 avril 2002

Les personnes intéressées doivent communiquer au :

Action Travail 55 899-1398  
1-866-899-5564  
CLE de Cabano 854-2544/1-800-463-4709

Le programme ACTION-TRAVAIL 55 est financé par Développement des ressources humaines Canada et Emploi-Québec et parrainé par les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata.

Canada

Québec

S124174.1.7

## Avis public

Commission municipale du Québec

### MRC de Rivière-du-Loup

#### Étude sur le caractère local ou supralocal de certains équipements

Prenez avis que la Commission municipale du Québec a reçu mandat de la ministre des Affaires municipales et de la Métropole de faire une étude visant à déterminer le caractère local ou supralocal des équipements ci-après mentionnés situés sur le territoire des municipalités suivantes :

- Ville de Rivière-du-Loup : Maison du tourisme et OTC  
Maison de la culture  
Aréna  
Piscine du Cégep  
Parc linéaire du Petit-Témis

- Paroisses de Saint-Antonin, de Saint-Modeste et

Municipalité de Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup : Parc linéaire du Petit-Témis

Si la Commission estime que ces équipements ont un caractère supralocal, son rapport à la ministre devra comporter une recommandation indiquant quel organisme municipal sera responsable de leur gestion, en plus de prévoir les règles permettant d'établir la quote-part de chacune des municipalités locales qui devront participer au financement des dépenses liées à ces équipements ou au partage des revenus qu'ils produisent.

Toute personne intéressée peut, dans les 30 jours suivant la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opinion à la Commission, à l'adresse qui suit, en indiquant le numéro de dossier CM-56366.

Commission municipale du Québec  
Édifice Thais-Lacoste-Frémont  
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau  
Tour, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4J3  
Télécopieur : 418-644-4676  
Courriel : [cmq@mamm.gouv.qc.ca](mailto:cmq@mamm.gouv.qc.ca)

M<sup>e</sup> Caroline Pouliot  
Secrétaire de la Commission

Québec

On prépare l'avenir

S124095.1.07

**Desjardins** Caisse populaire Desjardins d'Escourt

### Concours bourses d'études

Inscrivez-vous et courez la chance de gagner une bourse d'étude

- Première catégorie :** Étude universitaire - 1 bourse de 300 \$  
**Deuxième catégorie :** Étude collégiale - 1 bourse d'étude de 200 \$  
**Troisième catégorie :** Étude en formation professionnelle - 1 bourse de 200 \$

#### Critères d'admissibilité

- être membre de la caisse depuis le 1er novembre 2001;
- être étudiant à plein temps au 1er mars 2002 (preuve de fréquentation scolaire), dans un C.É.G.E.P., une université ou dans un centre de formation professionnelle;
- date limite d'inscription : 8 mars 2002.

#### Inscription :

- pour s'inscrire, l'étudiant devra compléter le formulaire d'inscription disponible à la caisse : y annexer une attestation de son école et retourner les documents pour le vendredi 8 mars 2002 avant 15:00 heures.

#### Tirage :

- les bourses seront tirées au hasard mardi le 12 mars 2002 lors de l'assemblée générale annuelle de la caisse.

**P.S. Advenant la répétition de ce concours, l'étudiant ne pourra gagner qu'une seule fois.**

S124042.1.07

**Salon de Quilles Témis**  
35, rue St-Laurent, Cabano  
854-1360

**Ligue Maurice Bérubé Fils**  
1 pos Pierre Dumont 88  
2 pos Christian Roy 87  
PHSF Micheline Brousseau 190  
PHSM René Bérubé 237  
PHTF Madeleine Morin 475  
PHTM René Bérubé 653  
P.A. René Bérubé +36

**Ligue Publi Print**  
1 pos Garage G. St-Pierre 23,5  
2 pos Ébén. M. Ferland 21,5  
PHS Gaétan Morneau 279  
PHT André Leclerc 673  
P.A. Gaétan Morneau +43

**Ligue Marché G.P.**  
1 pos Ass. Sénéchal 165,5  
2 pos Syfjess inc. 163  
PHSF Élisabeth Hudon 204  
PHSM Léonard Malenfant 224  
PHTF Elisabeth Hudon 547  
PHTM Magella Dubé 617  
P.A. Élisabeth Hudon +29

**Ligue caisse pop. Cabano**  
1 pos Donald Dumont 14  
2 pos Promutuel 12  
PHSF Lorraine Lord 214  
PHSM Paul-Émile Tardif 217  
PHTF Lorraine Lord 595  
PHTM Maxime Landry 608

**Ligue Meubles J. Dumont**  
1 pos Laval Lavoie 51,5  
2 pos Alliance Métis 38,5  
PHSF Isabelle Bérubé 235  
PHSM Régis Ouellet 212  
PHTF Isabelle Bérubé 605  
PHTM Éric Bourque 595  
P.A. Éric Bourque +41

**Ligue Junior**  
1. pos. Dustin 41,5  
2. pos. Les Pokemon 39  
PHSF Vicky Pellerin 112  
PHSM Mathieu Morin 165  
PHTF Vicky Pellerin 270  
PHTM Jonathan Pinet 422  
P.A. Junior Roy +31

**Ligue Boutique Golf J. D'Amour**  
1 pos Fernande Paré 44  
2 pos Thérèse St-Amand 36  
PHSF Huguette Bérubé 176  
PHTF Renelle Dumont 440  
P.A. Renelle Dumont +15

**Ligue Comat BMR**  
1 pos Boiserie Talbot 548  
2 pos Auberge de La Gare 527  
PHSF Lynda Lavoie 199  
PHSM Clermont Leblond 242

PHTF Lynda Lavoie 568  
PHTM Clermont Leblond 592  
P.A. Germaine Bergeron +33

**Ligue Clinique dentaire Albertin Foullem**  
1 pos Salon Linda 23,5  
2 pos Bar La Discrétion 23,5  
PHSF Isabelle Lepage 199  
PHSM Martin Bérubé 252  
PHTF Carmen Rousseau 491  
PHTM Martin Bérubé 625  
P.A. Marc Pinet +37

**Ligue Subway**  
1 pos Ferme Translieu 47,5  
2 pos Pétroles J.M.B. 43,5  
PHSF July Ruest 179  
PHSM Denis Forget 225  
PHTF July Ruest 493  
PHTM Denis Forget 618  
P.A. Steve Chassé +35

**Ligue 9-abat**  
1 pos Claude Dussault 51  
2 pos Jacques Blanchette 49  
PHSF Régina Beaulieu 211  
PHSM Jacques Blanchette 264  
PHTF Régina Beaulieu 541  
PHTM Jacques Blanchette 690  
P.A. Régina Beaulieu +24

**Ligue Âge d'or**  
1 pos Pharmacie T. Pelletier 42  
2 pos B.L. Maçonnerie 41  
PHSF Thérèse St-Amand 187  
PHSM Jacques Blanchette 208  
PHTF Thérèse St-Amand 527  
PHTM Jacques Blanchette 547  
P.A. Conrad Lévesque +24

**Ligue vendredi après-midi**  
1 pos Michel Ruest 52,5  
2 pos René Landry 51  
PHSM Régis Bouchard 209  
PHTM Régis Bouchard 531  
P.A. Paul-Edgar Dumont +19

#### Joueurs de la semaine Subway

**Joueuse de la semaine**  
Germaine Bergeron

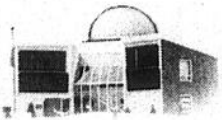
**Joueur de la semaine**  
Gaétan Morneau

**Joueur de la semaine ligue Âge d'or**  
féminin Rita Landry  
masculin Conrad Lévesque

**Joueur junior de la semaine**  
Junior Roy

Dernier classement CIMT-TV  
les 15, 16 et 17 février  
Défi Promutuel

S124073.1.7



# Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

## Atelier sur les rêves

Le Centre des femmes Ô Pays vous invite à participer à un atelier sur les rêves avec la participation de madame Denise Ouellet, infirmière holiste et relaxologue, mardi le 12 février, 13h00, au local du Centre des

femmes à Lac-des-Aigles. Cet atelier est la suite de celui qui a été donné à l'automne. Vous pouvez assister à cet atelier même si vous n'étiez pas présente au premier.

Les rêves sont un outil très précieux pour vous aider à mieux vous connaître afin de pouvoir agir consciemment dans notre quotidien. Nous dormons près de 8 heures par jour,

il est donc important de s'occuper de ce 1/3 de notre vie. Le rêve est un état de sommeil et de conscience. Il sert à instruire et à donner des renseignements très précieux.

Vous êtes aussi invitées à venir dîner au Centre à 11h30. La soupe et les breuvages seront fournis. On vous demande toutefois d'apporter votre lunch !

### AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Éleuthère

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse qui aura lieu le 27 février 2002, à 20 heures, au Centre Culturel de Pohénégamook, afin de prendre connaissance du rapport annuel approuvé par le Conseil d'administration, incluant les états financiers, le rapport des activités du Conseil de vérification et de déontologie et les autres renseignements requis par la loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres seront appelés à adopter le procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle, ainsi que déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes.

Les membres devront également se prononcer sur un projet de modification de règlement de régie interne qui vise principalement à l'adapter à la Loi sur les coopératives de services financiers. Ainsi, plusieurs articles sont modifiés simplement en raison d'une terminologie différente. Les changements plus substantiels se résument ainsi :

- On n'utilise plus la notion de territoire ou de groupe; on fait plutôt référence au «lien commun aux membres ordinaires de la caisse».
- La caisse pourra éventuellement verser des ristournes sous forme de parts de son capital social.
- Les membres doivent dorénavant disposer d'une période de questions d'au moins quinze minutes à l'endroit du Conseil de vérification et de déontologie lors de l'assemblée générale annuelle.
- Le Conseil d'administration pourra dorénavant fixer l'intérêt sur les parts de placement et, le cas échéant, sur les parts de capital. Il s'agit de nouvelles catégories de parts faisant partie du capital social de la caisse.
- Le comité exécutif se verra dorénavant déléguer ses pouvoirs par le Conseil d'administration plutôt que par le règlement.
- On précise que le directeur général pourra dorénavant voir aux poursuites judiciaires de la caisse.
- Le fonds social ou communautaire de la caisse devient le fonds d'aide au développement du milieu; la limite des sommes qui peuvent y être affectées à même les excédents est dorénavant fixée par l'assemblée générale de la caisse; cette limite, toutefois, ne peut pas dépasser la norme maximale de 25 \$ par membre fixée par la Fédération.
- On précise que l'élection des dirigeants se fait à la majorité simple et on définit cette notion.
- Retrait de la description du territoire ou du groupe et de la localisation du siège de la caisse, cette information apparaissant déjà aux statuts de la caisse.

Une copie de ce(s) projet(s) de règlement peut être consultée au siège de la caisse durant les heures d'ouverture.

Les membres procéderont aussi à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.

Tout membre éligible qui désire poser sa candidature à un poste électif doit obligatoirement remplir un bulletin de mise en candidature disponible à la caisse. Tout bulletin de mise en candidature doit être remis avant le 21 février 2002 à 15 heures, au siège de la Caisse.

Cet avis est donné par ordre du Conseil d'administration, à Pohénégamook, ce 21<sup>ème</sup> jour de janvier 2002.

Gabriel Lebel, secrétaire



Desjardins

Caisse populaire Desjardins  
St-Éleuthère

1857, rue Principale Pohénégamook, 859-2931

## Cabano patine pour les enfants malades

### OFFRES D'EMPLOI AU TÉMISCOUATA

Semaine du 10 février 2002

Offre #0010098 - CONTREMAÎTRE A LA FINITION DES MEUBLES

- Pour St-Juste-du-Lac
- DEC en ébénisterie, génie industriel, génie mécanique; 3 à 5 années d'expérience.
- Faxer C.V. à Madame Janie Duval, Directrice des ressources humaines, Cercueils St-Laurent inc., (418) 899-2883.

Offre #0000245 - COMMIS AUX PIÈCES banque de candidatures

- Pour St-Louis-du-Ha! Ha!
- DEP ventes de pièces ou mécanique diesel; 1 à 2 ans d'expérience. Capacité de travailler en équipe et entretient.
- Téléphoner à Yvan Madore, Directeur des pièces, Peterbilt (V.T.L.) ltée, (418) 854-7383.

Offre # 0021146 - BARMAN/BARMAID (2 postes)

- Pour Pohénégamook
- 1 à 2 ans d'expérience. Entretien et être à l'aise avec le public.
- Téléphoner au Pub Le Captus, (418) 859-1717 ou 893-1537.

Offre #0022287 - INTERVENANTE EN SERVICES D'AIDE SOCIALE A L'ENFANCE

- DEC travail social ou équivalent ou expérience pertinente; 1 à 6 mois d'expérience. Connaissance de l'intervention féministe et de la problématique de la violence conjugale. Autonomie, débrouillardise, sens des responsabilités et de l'organisation, discrétion, confidentialité, disponibilité.
- Poster C.V. à Louise Castonguay, coordonnatrice, L'Autre-Toit du KRTB, C.P. 365, Cabano, GOL 1E0. Pour renseignements : (418) 854-7160.

Offre # 0021463 - ETALAGISTE

- 1 à 6 mois d'expérience, autonome, bonne dextérité manuelle, sociale. Permis de conduire, un atout.
- Poster C.V. avant le 22 février 2002 à Pascale Charrette, directeur général, Magasin CO-OP, 100, St-Joseph, C.P. 279, Squatec, GOL 4H0.

Offre #0012649 - TRAVAILLEUR/SE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET SOCIAUX

- DEC intervention sociale ou domaine connexe ou expériences équivalentes. Connaissance de l'intervention féministe et de la violence conjugale.
- Autonomie, débrouillardise, sens de l'organisation et des responsabilités, discrétion, confidentialité, polyvalence, capacité de travailler dans des situations stressantes. Être disponible 3 nuits/sem. (de minuit à 8 h), sur rotation
- Poster C.V. avant le 22 février 2002, L'Autre-Toit du KRTB, C.P. 365, Cabano, GOL 1E0 ou par courriel à autretoit@globetrotter.net.

Offre #0015633 TECHNICIEN/NE EN DESIGN D'INTERIEUR

- DEC en design. Connaissance de l'informatique. Savoir dessiner plan à la main. Expérience un atout.
- Poster ou faxer C.V. le plus tôt possible à Florent Sirois, propriétaire, Ébénisterie F. Sirois inc., 378A, rue Principale, Saint-Marc-du-Lac-Long, GOL 1T0, fax : (418) 893-2468, St-Marc-du-Lac-Long, GOL 1T0. Fax : 893-7346

Pour plus d'informations, référez-vous à l'aide du numéro de l'offre d'emploi au site internet : <http://emploi.mess.gouv.qc.ca> et aux guichets emploi qui sont à votre disposition au CLE, 4, de la Gare, Cabano et aux endroits suivants :

Les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata (2 points de services)

95, rue St-Joseph  
Squatec, GOL 4H0  
855-2777/1-877-855-2777

474, rue des Étudiants  
Pohénégamook, GOL 1J0  
893-5837/1-877-593-5837

Ou contacter Emploi-Québec au 854-2544 ou au 1-800-463-4709.  
Synthétisez Radio CFVD les jeudis à 11 h 40 et TVCT-Canal 5 tous les jours.

Les activités offertes par les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata sont rendues possibles grâce à la participation du Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale. Ont aussi participé financièrement à la réalisation de ce projet :

Les Caisses Populaires du Transcontinental :

- Caisses Populaires de Rivière-Bleue, Sully, Estcourt, St-Éleuthère et St-Marc-du-Lac-Long.

Québec  
Emploi-Québec

(G.L.) C'est samedi le 16 février 2002, de 19h00 à 21h30, que se tiendra au Centre sportif de Cabano l'activité «La Saint-Valentin des patineurs», dont les profits seront versés à Opération Enfant Soleil.

Pour l'occasion, il y aura patinage libre avec musique et décor d'ambiance, spectacles de chansonniers locaux et de l'équipe de patinage artistique les «Utopiques» du Témis, en plus de jeux et surprises pour les enfants avec animation.

Le coût d'admission pour prendre part à cette activité est de 3 \$ pour les adultes, de 2 \$ pour les 13-17 ans, de 1 \$ pour les 6-12 ans et gratuit pour les enfants de 0 à 5 ans. La population de la région est attendue en grand nombre.



Ville de Dégelis

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée greffière, de la susdite municipalité, qu'il y aura séance ordinaire du Conseil municipal le 4 mars 2002 à 20 h au sous-sol du Centre culturel Georges Deschênes, 365 avenue Principale, Dégelis.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante : PDM-1-2002

Nature et effets :

Réduction de la marge de recul avant de 3,36 mètres soit une marge de 4,14 mètres au lieu de 7,50 mètres afin de permettre la régularisation d'un bâtiment résidentiel existant.

Identification du site concerné :

6, rue des Érables à Dégelis plus précisément les lots 41-39 et 41-40-2-1, propriété de Madame Martine Bourgault.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Dégelis ce 6<sup>ème</sup> jour de février 2002.

Claire Bérubé, greffière

Semaine des soins aux  
**PERSONNES ÂGÉES**

10 au 17 février 2002

**Être présent  
auprès de nos aînés**

Lorsque les gens ont atteint un certain âge et qu'ils ne peuvent plus subvenir à l'ensemble de leurs besoins, ils doivent alors penser à aller habiter dans une maison d'hébergement où ils pourront retrouver un milieu qui leur offrira la sécurité, la tendresse et la chaleur, un milieu qui correspond également à leurs attentes spirituelles.

Dans ces maisons, on fait tout pour recréer une nouvelle famille, car laisser sa maison pour aller vers l'inconnu engendre souvent énormément de craintes et d'appréhension chez les gens âgés, surtout chez ceux et celles dont la santé est fragile. Ces maisons offrent la sécurité, et le milieu est adapté à chaque personne; il est aussi sans préjugés. Ce sont des endroits où il fait bon vivre et se reposer.

Certes, la maison d'hébergement est un lieu physique, mais ce qui est le plus important, ce sont les gens qui y vivent. Ces gens, les personnes âgées, ont besoin de parler, de se confier. Elles ont besoin de revoir leurs enfants lorsqu'elles en ont, de voir aussi leurs petits-enfants.

Pour les personnes âgées, la communication par contact physique est d'une extrême importance; leur prendre les mains les sécurise, leur donne de l'énergie. Ces vieilles


mains qui ont tant travaillé ont maintenant besoin d'être caressées, surtout par leurs enfants et leurs petits-enfants.

Durant la Semaine des soins aux personnes âgées, offrons à nos aînés plus qu'un milieu d'hébergement, plus qu'une conversation téléphonique.

Offrons-leur notre présence, offrons-leur mille tendresses, prenons leurs mains pour leur donner cette énergie et pour les combler d'amour. Ils en ont tellement besoin, car ils s'ennuient terriblement des leurs.



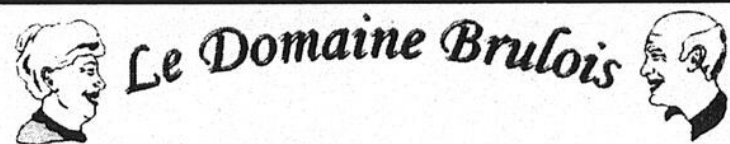
Les gens âgés ont besoin d'amour, de tendresse et de sécurité.

  
**Cabano**  
Clinique d'optométrie  
du Témis

**Dr. Denis Boulay, o.d.**  
Tél.: 854-2443  
854-3876

*Vos yeux sont si précieux...  
venez nous consulter sans  
tarder; il nous fera plaisir  
de vous renseigner.*

S124078.1.7  
105, rue Commerciale, Cabano



**Le Domaine Brufois**

Hébergement pour personnes autonomes et semi-autonomes.  
Pour une convalescence ou en permanence.

*«Le bonheur n'a pas d'âge mais il a une adresse»*

138 & 140, route du Petit Moulin  
Saint-Bruno

Roger Lavoie, resp.  
492-7075

S124006.1.7

**Résidence Saint-Germain**

**CHAMBRES DISPONIBLES**

- \* Ambiance familiale
- \* Surveillance 24 heures
- \* Tous les services offerts : buanderie, repas, CLSC, etc...

**Résidence Saint-Germain**

465, rue Principale. 492-2250

**Autonomie et sécurité à domicile**



Gammes de produits pour :

- Salle de bain
- Cuisine
- Chambre à coucher
- Soins médicaux
- Aide à la marche

Nos services :

- ✓ Vente
- ✓ Location
- ✓ Installation
- ✓ Réparation
- ✓ Entretien



**TROUSSES  
PREMIERS SOINS**

- Trousse CSST
- Trousse pour cycliste
- Trousse ceinturon
- Trousse pour voiture

**GROUPE  
ORTHO MÉDIC**  
division CTAEQ

Mélanie Dubé, représentante  
47-A, rue Saint-André,  
Rivière-du-Loup  
867-0440  
ctaeq@sympatico.ca



**Prothèse auditive numérique**  
Ajustements automatiques !

Cette nouvelle prothèse numérique vous procure une qualité de son et un confort supérieur.

De plus, elle se loge complètement dans le canal de votre oreille.

**Gagnon & Bellefeuille**  
audioprothésistes

**862-2907**

Centre Commercial Rivière-du-Loup  
situé dans les locaux de  
Lunetterie New Look

**La Prothèse Auditive  
miniature**





**Aline  
B. Breault**  
Infirmière  
A.I.I.S.P.Q.

- Bilan santé de vos pieds
- Évaluation des problèmes de pieds
- Soins des pieds: cor, callosité, durillon, ongle incarné, ongle épais
- Prévention des problèmes de pieds
- Soulagement et bien-être
- Promotion de la santé des pieds
- Enseignement à l'auto-soin des pieds

Sur rendez-vous: 862-0963 • Centre Médical R.D.L., 862-3110

## RÉSIDENCE DU HÂVRE

*Parce que vous méritez ce qu'il y a de mieux!*



**L'Isle-Verte**

898-3367 Fax : 898-2000

- Pharmacie et clinique médicale
- Centre de jour
- Centre de prélèvement sanguin
- Services médicaux dispensés par le personnel du CLSC pour nos bénéficiaires et à la population en général.
- Suivi médical pour les résidents.
- Salon de coiffure et chapelle.
- Repas adaptés à votre santé.

## Aides Auditives

**Autoévaluez votre audition**

Mes oreilles sifflent ou bourdonnent  
 Oui  Non

Je dois parfois faire répéter les gens  
 Oui  Non

Je dois augmenter le volume de la télévision  
 Oui  Non

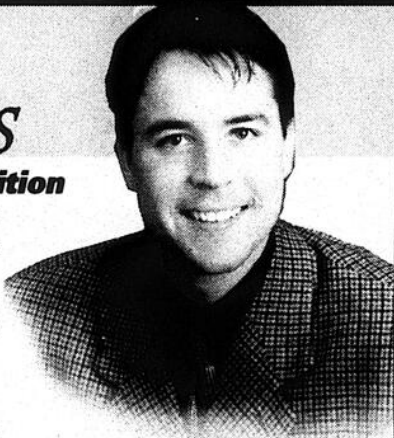
J'ai l'impression que les gens articulent mal ou marmonnent  
 Oui  Non

Mon entourage me dit que je n'entends pas bien.  
 Oui  Non

J'ai de la difficulté à suivre une conversation s'il y a du bruit autour de moi  
 Oui  Non

J'ai du mal à entendre : oiseaux, sonneries et certaines voix féminines  
 Oui  Non

Si vous avez répondu «Oui» à l'une ou plusieurs de ces questions. Prenez contact avec nous dès aujourd'hui, il nous fera plaisir de vous conseiller sur les démarches à suivre afin d'améliorer votre qualité de vie.



**Alexandre Bernier**  
Audioprothésiste

• **Aide financière gouvernementale ou autre!**

Saviez-vous que le coût d'une prothèse auditive est défrayé par plusieurs organismes gouvernementaux :

- Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ)
- Anciens combattants
- Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)
- Plusieurs compagnies d'assurances privées (Croix Bleue, SunLife, Prudentielle, etc.)
- Plusieurs foyers et centres d'accueil.

\* Vérifiez les critères d'admissibilité auprès de votre audioprothésiste.

**LE GROUPE FORGET PARENT**  
AUDIOPROTHÉSISTES  
AUDIOPROSTHESISTS  
**1-800-OREILLE**

CLSC Témiscouata  
33, rue Saint-Laurent, CABANO, 867-2962  
Centre Médical Rivière-du-Loup  
242, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP, 867-2962

*«Si petites qu'on les oublie... si efficaces qu'on ne peut s'en passer.»*



Service d'ascenseur

# Semaine des soins aux PERSONNES ÂGÉES

10 au 17 février 2002

## Vivre paisiblement et dans la sérénité

Grâce aux bons soins apportés par les différents intervenants et intervenantes, les personnes âgées peuvent vivre paisiblement dans la sérénité et la sécurité. Les centres d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD) ainsi que les divers

centres d'hébergements et de santé offrent à nos aînés un environnement stimulant, des activités sociales divertissantes et des services indispensables.

sérénité», la Semaine insiste également sur le fait que la vie est précieuse et vaut la peine d'être vécue, à tout âge, et que les personnes âgées ont encore tant d'amour à donner et tant de jours à aimer.

La Semaine des soins aux personnes âgées qui a lieu partout à travers le Québec du 10 au 17 février, transmet un message de paix et de sérénité aux personnes âgées et souligne le travail remarquable accompli par le personnel soignant. Sous le thème de cette année, «Tant de bonheur à vivre paisiblement dans la



**Auberge  
Rose  
de la Rivière**

Un milieu de vie respectueux des gens âgés.

### Services offerts

- Résidence pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes.
- Service de garde 24 h.
- Repas complet et équilibré.
- Supervision des médicaments.
- Suivi médical au besoin.
- Entretien ménager et buanderie.

### Avantages du milieu

- Atmosphère familiale, paisible, accueillante et tranquille.
- Messe 1 fois par mois.
- Chapelle (chapelet le matin)
- Située près des services.
- Service de petit magasin sur place ouvert tous les jours.
- Activités récréatives toutes les semaines (Danse, jeu de poches, bingo, cartes), etc...

Pour de plus amples informations :  
**853-5132 - fax : 853-6741**

Un milieu de vie respectueux des gens âgés  
355, Principale, Dégelis

## Villa Des Chênes

### Services offerts

- Résidence pour personnes âgées autonomes.
- Médecin et infirmière sur demande (CLSC)
- Service de garde 24 h
- Repas complet et équilibré
- Chambres pour couples ou individuelles
- Activités de groupes 1 fois/semaine
- Supervision des médicaments
- Buanderie

### Avantages

- Atmosphère familiale, paisible, accueillante et tranquille
- Chambre confortable et très ensoleillée
- Messe une fois par mois
- Située près des services



Pour inf. : **Jacinthe Deschênes**

30, rue St-Pierre, Squatec,  
**855-2266**



Les centres d'hébergement offrent à nos aînés et aînées un environnement stimulant.

## FOYER D'ACCUEIL POUR PERSONNES AGÉES

Autonomes et semi-autonomes, personnes seules ou en couple.  
**À partir de 500 \$/mois**

- service d'infirmière à domicile
- excellente cuisine
- **grandes chambres très propres, dont 2 disponibles au 1<sup>er</sup> étage**
- service de garde, etc...

Info.: **Monique Bérubé**  
**859-2958**  
1060, rue Principale,  
(Estcourt)



642, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup. Inf. : (418) 862-6382



## Maison Jonathan

Luc Michaud et Hélène Lapointe

### Services offerts :

- Système de garde et sécurité 24 heures
- Atmosphère familiale
- 16 chambres privées avec salle de toilette sur même étage.
- Repas, entretien ménager et buanderie inclus
- Activités intérieures et extérieures (exercices physiques, jeux)
- Messe hebdomadaire
- Salon de coiffure
- Service d'infirmières selon besoin.
- **Programme gouvernemental en vigueur (aide à défrayer les frais d'hébergement.)**

Accessible aux fauteuils roulants



S124076.1.07



Semaine des soins aux  
**PERSONNES ÂGÉES**

10 au 17 février 2002

# Tant de bonheur à vivre paisiblement dans la sérénité

C'est lorsque la maladie frappe soudainement que les gens réalisent à quel point la santé est le bien le plus précieux que la vie puisse offrir.

La maladie ne fait aucun discernement en ce qui touche l'âge de ses victimes, mais on sait que les personnes âgées sont plus particulièrement touchées. Pour cette raison, la Journée mondiale des malades qui se tient le 11 février 2002 a été intégrée à la Semaine des soins aux personnes âgées qui se tient du 10 au 17 février.

Le thème choisi pour la Journée mondiale des malades est «Tant de bonheur à vivre paisiblement dans la sérénité». Ce thème rappelle tout le courage de ces personnes d'un âge très avancé qui acceptent leurs souffrances avec courage et qui s'efforcent, malgré

tout, de vivre dans le calme et la sérénité.

Dans le cadre de la Semaine des soins aux personnes âgées, le Comité provincial des soins aux personnes âgées propose diverses activités sous plusieurs thèmes dont : Vieillir, c'est ne pas avoir d'âge. La vie commence à 75 ans. Vivre parce qu'il y a tant d'amour à donner et tant de jours à aimer. La vie est le plus grand présent de Dieu aux êtres humains. La vie est un rêve; faisons une réalité. La vie est précieuse et vaut la peine d'être vécue.

Tous ces thèmes ne sont pas que des mots, ils supportent des messages très puissants d'espoir et d'amour. Dans la majorité des maisons d'hébergement pour les personnes âgées, des activités seront organisées à l'intention

des malades afin de leur faire prendre conscience qu'ils sont

aimés et qu'ils n'ont pas été oubliés par les leurs.



*Résidence  
Hélène Lavoie*

**pour personnes retraitées autonomes  
et semi-autonomes**

712, 4e Avenue, La Pocatière  
**856-6668**

229, route 132, Rivière-Ouelle  
**856-3568**

*Pour des arrangements funéraires.  
Pour la perte d'un être cher,*

*c'est avec attention et respect que notre équipe  
saura vous accueillir et vous conseiller.*



**COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DES EAUX VIVES**

**RÉSIDENCES  
GILLES BERNIER**  
226, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
**862-2751**  
88, rue Principale  
Saint-Honoré  
**862-2751**

**RÉSIDENCES  
ROGER MICHAUD**  
402, rue Principale, Dégelis  
**853-2944**  
737, rue Commerciale, Notre-Dame-du-Lac  
**899-2724**

Claude Aubé, directeur général

## Réseau de santé du Témiscouata

*Bonne semaine  
à toute  
notre clientèle*



**CLSC  
de  
Pohénégamook**  
1922, rue  
St-Vallier  
859-2450

**CLSC  
de Cabano**  
33, rue St-Laurent  
Cabano  
854-2572

**CLSC  
de Dégelis**  
103, 7ème rue  
Dégelis  
853-2572

**CHSLD  
Villa de la  
Rivière**  
45, rue du Foyer  
Rivière-Bleue  
893-5511

**CHSLD  
Foyer  
Beauséjour**  
25, rue St-Philippe  
Saint-Louis-du-Ha!  
Ha!  
854-2631

**CHSLD  
Domaine  
du Sommet**  
10, rue St-André  
Squatec  
855-2442

**USLD  
Centre  
Hospitalier**  
58, rue de l'Église  
Notre-Dame-du-  
Lac  
899-6751

**CLSC  
Centre Janelle**  
30, rue des Pins  
Est  
Rivière-Bleue  
893-5549

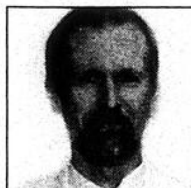
**CLSC  
de Lac-des-  
Aigles**  
69, rue Principale  
Lac-des-Aigles  
779-2572

## LES PHARMACIES FAMILI-PRIX

**5 adresses pour mieux vous servir**

- 8, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup, **862-2176**
- 197, rue Principale, Saint-Cyprien, **963-3306**
- 709, rue Principale, Saint-Alexandre, **495-2358**
- 45, Chemin Taché, Saint-Hubert, **497-3925**
- 25, rue du Quai, Isle-Verte, **898-3111**

**Ainsi qu'un personnel attentionné qui a à coeur votre santé.**



Jules Gagnon, pharmacien



Serge Malenfant, pharmacien

**B**onne  
semaine à tous  
les aînés



**FADOQ  
Région  
Bas St-Laurent**

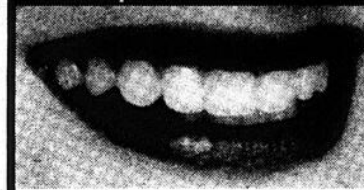
474, rue des Étudiants,  
C.P. 26, Pohénégamook

(418) 893-2111  
Fax (418) 893-5562

# Souriez

**LE NATUREL**

*est notre  
unique concurrence*



**2 prothèses  
dentaires 495\$  
à partir de**

**Faites vérifier vos  
prothèses dentaires.**

**Prenez rendez-vous  
maintenant  
pour une évaluation  
gratuite.**

*Retrouvez  
confort, stabilité et fierté*

*Un service personnalisé  
par un professionnel en  
prothèses dentaires et  
prothèses sur implants.*

**Ludovic Fortin, D.D.**  
Denturologiste



563, boul. Hébert  
Saint-Pascal  
**492-6514**

1200, 6e Avenue  
La Pocatière  
**856-4787**

*Tant de bonheur à vivre paisiblement dans la sérénité.*

*Mérite du partenariat par excellence!*  
Janvier 2002



**Jean Lord**  
Administrateur de garantie



**Steve Bélanger**  
Conseiller aux ventes

**Grand-Portage Automobiles**

157, rue Fraser, Rivière-du-Loup, 862-3490



NEW WEST



*Fiers collaborateurs du prix «Prestige»  
«SERVICE À LA CLIENTÈLE»,  
décerné par la Chambre de Commerce de Rivière-du-Loup*

Grand-Portage  
Automobiles



120,  
route 230  
La Pocatière

856-1215

**Chez-nous, on fête la Saint-Valentin tout le mois de février dès 17 h tous les jours.**

- Bar à salade (seul.) ..... 7,95 \$
- (avec assiette principale) ..... 4,95 \$
- Mousse de crevettes ..... 4,95 \$
- Bisque de crevettes ..... 4,95 \$
- Salade de crevettes nordiques ..... 11,95 \$
- Brochette de crevettes à l'ail ..... 14,95 \$
- Tournedos de filet mignon et crevettes grillées ..... 18,95 \$
- Trio de crevettes (crevettes farcies avec crabe, crevettes à l'ail, crevettes fraîches panées sur rizotto, beurre à l'ail et sauce cocktail) ..... 16,95 \$

Spécial sur litre de vin blanc

Table d'hôte à partir de 13,95 \$ en tout temps.

Merci à tous ces commanditaires qui permettent la réalisation de cet espace

**Carnaval d'hiver familial de Cacouna**

du 15 au 17 février «Revivez l'expérience»

MUNICIPALITÉ  
CACOUNA



*La municipalité du village de Cacouna vous invite en grand nombre au Carnaval d'hiver familial.*

S124010 1 07

**Les Fourrures  
Mailloux**

Manteaux - Pelisses - Agneau renversé.  
Entreposage - Nettoyage - Transformation  
Cueillette et livraison.

245, route 291, Cacouna  
862-5197

S124122 1 07



**G & R Dumont inc.**

Entrepreneurs électriciens  
Spécialiste en chauffage électrique  
Résidentiel  
Commercial  
Industriel  
Estimation gratuite



103, route 132, Cacouna  
862-3787

Gilbert Dumont, rés.: 862-3787  
Réginald Dumont, rés.: 862-9829

S124120 1 07

**Vendredi 15 février**

- 17 h Ouverture officielle : 5 à 7 (ailes de poulet). Bar et musique d'ambiance à la salle municipale.
- 19 h Patinage aux flambeaux familial à la patinoire.
- 21 h Soirée Chansonnier Guy Cardinal à la salle municipale.

**Samedi 16 février**

- 9 h Radar motoneige (tour gratuit de traîneaux à motoneige pour enfants 11 h à 15 h). Rue de l'Église, caserne de pompiers.
- 9 h Tournoi hockey 13 ans et moins/Inter-municipalités à la patinoire, 35 \$/équipe.
- 9 h Glissade familiale à Place Soleil.
- 12 h Dîner aux hot-dogs à prix populaire à Place Soleil, 50¢/hot-dog.
- 13 h Super bingo jeunesse au Centre-Jeunes, 2 \$.
- 15 h 30 Remise de prix radar motoneige, rue de l'Église, caserne pompiers.

- 16 h Remise de prix tournoi de hockey à Place Soleil.
- 17 h Souper méchoui porc et boeuf à la salle paroissiale, adulte : 12 \$, enfant : 8 \$.
- 19 h Disco jeunesse à la salle municipale, 2 \$.
- 19 h 30 Chansonnier Guy Cardinal à la salle paroissiale.
- 21 h 30 Soirée dansante/bar sur place. Duo "Une fille un gars" et chansonnier "Guy Cardinal" en alternance à la salle paroissiale.

- 13 h Course de traîneau à chiens (activité familiale), rue de l'Église, caserne pompiers. Démonstration en ski-attelage.
- 15 h Tour pour enfants en traîneau à chiens «Activité à découvrir», rue de l'Église, caserne pompiers, 3 \$.
- 13 h 30 Compétition de voitures téléguidées sur glace (inscription à 13 h) à la patinoire.
- 15 h Partie de hockey 14-17 ans, St-Antoine vs Cacouna à la patinoire.
- 16 h «4 à 6» fermeture officielle. Tirage loto carnaval et remise de prix à la salle paroissiale.

**Dimanche 17 février**

- 9 h Tournoi de hockey bottine FAMILIAL parents-enfants à la patinoire. Glissade familiale à Place Soleil.
- 9 h Messe du carnaval à l'église.
- 10 h Brunch du carnaval à la salle paroissiale, adulte : 8 \$ - enfant : 5 \$.
- 13 h 30 Tournoi de 500 (Inscription : 12 h 30 à 13 h 30) à la salle paroissiale.



Guy Cardinal en spectacle les 15 et 16 février.



Cacouna (418) 862-3801  
1-800-363-0990

Saint-André (418) 493-2600  
1-800-268-2600



Claude Rouleau, prop.

MOULÉES - GRAINS ET SUPPLÉMENTS EN VRAC  
GRAINES DE SEMENCE - ENGRAIS - PESTICIDES  
HERBICIDES - CORDE - ETC...

S124123 1 07



**Julie Hudon D.C.**  
Docteure en Chiropratique

Clinique Chiropratique  
Cacouna

502, rue Principale Ouest,  
Cacouna

(418) 862-6540

S124121 1 07

**Tapis  
Parent inc.**

• Tapis • Prêlart • Stores •  
céramique • planchers flottants Etc...

• Estimation gratuite  
**(418) 862-6316**

169, route 291, Cacouna  
Patrice Parent, président.

S124011 1 07

S124012 1 07



**PIÈCES  
D'AUTOS  
G.R.D.**

Gilles Dionne, gérant  
Achetons et vendons autos  
accidentées.

Vente de pièces d'autos usagées  
326, route 132 Est, Cacouna  
Tél.: 862-5477 - Fax: 862-9218  
1-800-263-2773

**Les Carrosseries  
Cacouna inc.**

- Vente de voitures usagées
- Débrosselage
- Peinture
- Voiture de courtoisie sans frais



304, rte 132, Cacouna  
862-4378

S124013 1 07

# Une Valentine de 1 000 kilos



PHOTO GILLES LABEL

Une Valentine qui attire bien des curieux à Saint-Alexandre.

(G.L.) Mado et Richard Paradis de la Ferme du même nom, du 452, Rang St-Charles Est, à Saint-Alexandre, ont trouvé une façon très originale de retenir l'attention des passants à quelques jours de la Saint-Valentin en construisant une Valentine de 1 000 kilos avec des balles de paille.

Les Paradis, qui sont des adeptes de la motoneige, avaient déjà vu quelque chose de semblable lors d'une randonnée de motoneige. «Le corps de notre Valentine est fait de grosses balles de paille de 500 livres chacune, tandis que pour les bras on a pris des balles carrées. Elle est habillée d'une belle robe rouge avec chapeau de circonstance et plusieurs coeurs», nous dira madame Paradis.

«Valentine attire bien des curieux et plusieurs enfants viennent se faire photographier avec. Elle est éclairée le soir et est presque aussi belle que le jour, de déclarer celle qui se propose bien de signaler d'autres grands événements avec des constructions semblables.

#### Journée de la femme

En plus de la ferme familiale, le couple Paradis opère une petite entreprise où il offre le forfait avec machinerie agricole et batteuse. En mars prochain, soit plus précisément le 9, on soulignera la journée de la femme avec une activité motoneige (randonnée, souper et feu de camp). On peut se procurer les billets pour cette journée au Club de motoneiges Mont Bleu.

## Dates ET événements

#### St-Valentin à Trois-Pistoles

Les Chevaliers de Colomb et les Filles d'Isabelle vous invitent à venir fêter la St-Valentin, samedi le 16 février, au **Centre colombi-de Trois-Pistoles**. Au programme, repas chaud à 18h00 avec pâté au poulet à 12 \$/personne. Soirée d'amateurs à 20h00 avec le choix d'un Valentin et d'une Valentine. On réserve au 855-2666, 851-3385 ou 738-2393.

#### A.G.A. de Centraide

L'Assemblée générale annuelle de **Centraide Portage-Taché** se tiendra mardi le 12 février 2002, 19h00, dans une salle à l'entrée du Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Tous les bénévoles du KRTB, de Montmagny et de l'Islet qui ont contribué au succès de la dernière campagne sont les bienvenus.

#### Buffet dansant

**La Garde paroissiale de Saint-Alexandre** organise un buffet dansant, samedi le 16 février, 18h30, à la salle paroissiale. On réserve auprès de Denis Bélanger au 495-2497 ou Olivier Barbeau au 495-2148. Le musicien Raynald Girard sera sur place. Bienvenue à tous.

#### Collecte de sang à Rivière-Bleue

Il y aura collecte de sang à **Rivière-Bleue**, lundi le 25 février, de 14h30 à 20h30, au Complexe sportif Rosaire-Bélanger. Organisée par les Chevaliers de Colomb, Conseil 4292, l'Ambulance Saint-Jean et la Municipalité de Rivière-Bleue, cette collecte de sang est à nouveau jugée d'une très importante par les gens d'Héma-Québec.



Équipement Laplante est toujours concessionnaire des produits John Deere. Le journal s'excuse pour l'erreur de photo de la parution du 3 février qui aurait pu prêter à confusion

ÉQUIPEMENT  
**LAPLANTE**  
Saint-Pascal, Qué. 492-3068

345, 2e rang Est (sortie 465)  
Saint-Pascal  
**(418) 492-3068**

S124062 1 07

## AGENT EN GÉRONTO-GÉRIATRIE

Programme de formation  
offert à temps plein



#### Objectif

Ce programme permet à l'élève de prodiguer des soins efficaces à la personne âgée non autonome, semi-autonome ou autonome.

#### Contenu du programme

Rôle et fonction d'agent en géronto-gériatrie  
Besoins fondamentaux et sénescence  
Besoins fondamentaux et manifestations cliniques  
Soins de base pour la personne âgée  
Réanimation cardiorespiratoire et premiers soins  
Communication en relation interpersonnelle  
Accompagnement aux mourants et soutien des proches  
Stage d'intervention auprès des personnes âgées  
Observation et ses principes  
Psychologie de la personne âgée  
Personne âgée dans la société actuelle  
Notions de travail d'équipe

QUELQUES PLACES  
SONT  
ENCORE DISPONIBLES!

Durée : 705 heures, dont 210 heures de stage

Date du début des cours : le 18 février 2002

Endroit : Rivière-du-Loup

#### Conditions générales d'admission

Est admissible à un programme conduisant à une attestation d'études collégiales la personne qui possède une formation jugée suffisante par le Cégep et qui satisfait aux conditions définies au Règlement sur le régime des études collégiales.

Vous pouvez avoir accès aux prêts et bourses ou à certaines allocations de votre Centre local d'emploi. Consultez votre agent.

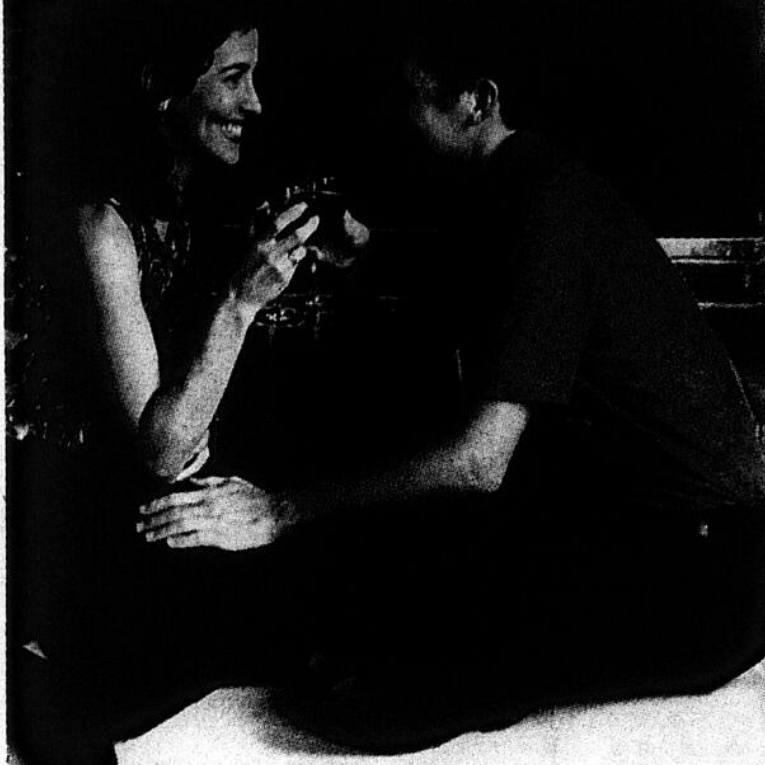
Note : Un nombre minimal d'inscriptions est requise pour démarrer ce programme.

INFORMATION ET INSCRIPTION

  
Cégep de  
Rivière-du-Loup  
Service de la formation continue

  
Québec  
Emploi-Québec

# Concours Saint-Valentin



Gagnez un forfait romantique pour 2 personnes à



comprenant :

- Une nuitée dans une chambre grand confort.
- Le souper gastronomique à la salle à manger La Distinction
- L'apéritif
- Le digestif
- Une bouteille de vin sélection du mois
- Le déjeuner au restaurant La Terrasse
- Taxes incluses et service en sus.

Le forfait devra être pris avant le 15 juin 2002 et se prend tel quel. Il n'est ni échangeable, ni monnayable.

## Règlements du concours

Remplissez les coupons de participation chez les marchands qui apparaissent dans cette page et déposez-les dans la boîte de tirage prévue à cet effet. Les employés des magasins participants ainsi que ceux du Saint-Laurent-Portage ne sont pas éligibles au concours. Un coupon sera tiré chez chaque marchand participant comme finaliste et par la suite, 1 seul coupon sera tiré comme gagnant principal parmi ceux-ci. Le tirage se fera le 19 février 2002 à 14 h au bureau du Saint-Laurent-Portage au 16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup. Le gagnant sera contacté aussitôt et le nom paraîtra dans notre prochaine édition. Il faut être âgé de 18 ans et plus.



**Vêtements de base • Maternité • Fine lingerie**  
298, boul. Armand-Thériault,  
Rivière-du-Loup,  
Qc - G5R 4C2  
Tél. : (418) 862-1593

Offrez un certificat cadeau à l'être aimé.

Clinique d'esthétique et d'électrolyse

**KARESS**

Centre Commercial  
Rivière-du-Loup, Qc  
Tél. : 862-2845

Au plaisir de vous servir



Salle à manger licenciée  
235 Lafontaine, Rivière-du-Loup -  
G5R 3A7  
Livraison gratuite  
**862-5082**

**Promotion St-Valentin**  
chaises sur billes  
Venez vous informer.

PASSEZ VOIR NOS CONSEILLERS

**DUBÉ & FRÈRES MEUBLES**

Toujours près de moi

251, rte Transcanada, Notre-Dame-du-Lac  
**899-6492**



171, rue Fraser, Rivière-du-Loup

Tél. : 418-862-6927

Sans frais : 1 800 463 1236

- Téléc. : 418.867.5827

hotel@hotellevesque.com

www.hotellevesque.com



**Érotika**  
Amour et séduction

150, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

**863-6969**

Ouvert exceptionnellement

Dimanche le 10 février de 13 h à 17 h

Lundi - Mardi - Mercredi les 11-12-13 jusqu'à 21 h

**COOP/METRO**  
PROFESSION : ÉPICIER

Centre commercial,  
Rivière-du-Loup

**Claude Gagnon,**  
directeur

**Tél. : 862-3590**

Là où le service, la qualité  
et la ristourne sont la différence.



614, 4e Avenue  
La Pocatière  
GOR 1Z0

**(418) 856-2925**

Sans frais : 1 800 463-1291

**PLOURDE**  
AUTOMOBILES-CAMIONS

Courriel :

raymondplourdeautomobile@gmcanada.com

1300, 4e Avenue, La Pocatière

**Tél. : 856-2623**

**1 800 556-0557**

## La Fondation du CHRGP est à 75 000 \$ d'atteindre son objectif

(G.L.) Les administrateurs de la Fondation du CHRGP de Rivière-du-Loup se disent très satisfaits de la façon dont se déroule la présente campagne de levée de fonds sous le thème «Santé vous concernés». A 45 jours de l'échéancier, on est à 75 000 \$ près de l'objectif annoncé qui est de 400 000 \$.

Une fois cette étape franchie, c'est plus de 2 millions \$ que la Fondation aura amassés depuis 15 ans, afin d'équiper l'hôpital régional d'équipements spécialisés. Avec les sous de la présente campagne, on a fait l'achat d'un ostéodensitomètre de 110 000 \$, on a fourni de l'ameublement adapté (100 000 \$) aux centres d'hébergement de longue durée et on vient de faire l'acquisition

d'un laser CO-2 au coût de 195 000 \$, qualifié de «bistouri du 21<sup>e</sup> siècle» par le Dr. Pierre Harvey, président du conseil des médecins-dentistes et pharmaciens au CHRGP.

En ce qui concerne l'ostéodensitomètre, cet appareil qui sert à mesurer la densité osseuse est en fonction depuis septembre 2000. À ce jour, cet appareil informatisé a déjà à son actif plus de 2 000 examens de faits.

Les prochains équipements qui devront être remplacés touchent le domaine de l'imagerie médicale. Le TACO acquis il y a maintenant 15 ans par la Fondation du CHRGP, serait aux dires du Dr. Harvey, «à remplacer par un appareil plus moderne».

## 50 000 \$ pour rénover l'église de Cacouna

(G.L.) Du 17 février au 17 mars 2002 se tiendra à Cacouna une campagne de financement dont l'objectif est fixé à 50 000 \$.

Cette levée de fonds servira à payer les coûts reliés au sablage du plancher de même qu'au lavage de l'intérieur de l'église paroissiale.

Ces travaux sont devenus essentiels depuis que le Conseil

de la Fabrique de Cacouna a été forcé par son assureur à enlever le tapis de la nef, qui lui, avait été installé dans l'église en 1970.

Sous le thème «J'y crois», cette levée de fonds se déroulera sous la supervision d'un comité qui a pour président M. Paul-Aimé Dumont, le père du député Mario Dumont.

## Commanditaires du Promutuel



PHOTO GILLES LABEL

Trois autres commanditaires ont procédé à la mise au jeu protocolaire du match entre les As de Québec et le Promutuel, dimanche dernier à Rivière-du-Loup. Dans l'ordre, Stéphane April, Construction Goscobec, Guillaume Nadeau, honoré pour ses performances de quilleurs, Hugo Lévesque, Hôtel Levesque, et Denis Côté, Magasin Maxi de Rivière-du-Loup, en présence des capitaines Yves Bertrand et Martin Chouinard.

# Petites annonces

## 100 Logements

2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4-1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés. 4-1/2, chauffés, non éclairés, non meublés. Rivière-Verte, Saint-Antoine. 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2 Rivière-du-Loup. Tél.: 867-2438

Logements à louer. 2-1/2 pièces meublées, 275\$/mois et 4-1/2 pièces non-meublées, non-chauffées, non-éclairées, 375\$/mois. Situés au 22, rue Jean-Talon, Rivière-du-Loup. Tél.: 862-3833

Rivière-du-Loup, logements neufs, 4-1/2 et 5-1/2 pièces, 12, Place Sorbiers, près des services, centre commercial, en arrière de Bureau en gros. Tél.: 867-3231 ou 862-5454

ST-ANTONIN, logement neuf 4 1/2 pièces, insonorisé, chauffé, non éclairé, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé, rangement intérieur. Tél.: 867-5807

Grands 4-1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés, rue Témiscouata, rénovés, libres immédiatement, 360 00\$/mois et 375 00\$/mois. Aussi chambres à louer pour travailleurs, centre-ville. Tél.: 867-2405.

À Rivière-du-Loup sur la rue Taché, 4-1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non, Libre immédiatement. Aussi motoneige Arctic Cat et Motoski 444 liquide. Tél.: 862-6090, après 17h

Place Carrier. 3-1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 863-2780

Logement 4-1/2 pièces, à St-Épiphane, libre immédiatement. Tél.: 862-7263 ou 497-1440, demandez Rita

Grand 5-1/2, très lumineux, non meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement couvert déneigé, 440,00\$/mois, situé au 65, Iberville, Rivière-du-Loup. Tél.: 863-6385

Rivière-du-Loup, 3-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, peut être loué avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement. Tél.: 862-8846

Rivière-du-Loup, 651-C, Lafontaine, très grand 4-1/2, refait à neuf, stationnement inclus, déneigé, non chauffé, non éclairé, "locker", espace d'entreposage, 445\$/mois. Tél.: 868-5370

203, RUE FRASER, logement 4 1/2 pièces, vue sur le fleuve, non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé, rangement intérieur. Tél.: 867-5807

À St-Antoine, 3-1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 345\$/mois. Tél.: 493-2536

Rue Dollard près du cégep, 2-1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.: 862-0581

Logement 3-1/2 pièces, meublé ou non, pas de tapis, stores inclus, tranquillité, libre immédiatement. Situé village St-Antoine. Bail à durée variable. Inf.: 856-4803

À SOUS-LOUER, grand 4-1/2, chauffé, non éclairé, porte patio et balcon, stationnement déneigé, 47, Léveillé, pour personnes tranquilles. Tél.: 862-9897

Grand 6-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, très propre, déneigé, 3, St-François-Xavier, R.D.L. 460\$/mois, libre 1er mars. Tél.: 868-0619

4-1/2 ou 5-1/2, rue Amyot, non chauffés non éclairés, endroit tranquille, près de tous les services, beaucoup de rangement, libres 1er juillet. Tél.: 862-6703

## 101 Logements Témiscouata

DÉGELIS: logements meublés et non meublés de différentes grandeurs. Tél.: 853-2648 ou (418) 691-4573

SAINT-LOUIS-DU-HA! HA!, rue Commerciale, 5-1/2, 2ème étage non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.: 854-3924 ou 854-3886

NOTRE-DAME-DU-LAC, 2 logements de 3-1/2 pièces, propres, tranquilles, rue Chouinard. Tél.: 899-6317

CABANO, 4-1/2 pièces, 177, Commerciale récent, air climatisé, bois franc, libre immédiatement, 455\$/mois ou 475\$/mois. Tél.: 854-2683, Claude ou Micheline Caron

SAINT-LOUIS DU HA! HA!, 4-1/2 et 6-1/2 pièces, repent à neuf, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, déneigement inclus, libres immédiatement. Tél.: 854-1355

NOTRE-DAME-DU-LAC, 4-1/2, centre-ville, libre immédiatement. Possibilité de vente (immeuble à 2 logements), libéré récemment. Tél.: 862-9006 ou 899-7119

NOTRE-DAME-DU-LAC, 3-1/2 pièces, situé au 745, rue Commerciale, non chauffé, non éclairé, avec stationnement, endroit tranquille, 250\$/mois. Tél.: 899-0917

ST-LOUIS-DU-HA! HA!, logement 4-1/2 pièces, rez-de-chaussée, endroit paisible, près de tous les services, repent et plancher neuf, déneigement inclus, libre immédiatement. Tél.: 854-9127

RIVIÈRE-BLEUE, 4-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, situé au 122-B, St-Joseph Nord, remise et garage disponibles. Tél.: 893-2752

## 102 Logements Les Basques

TROIS-PISTOLES, rue Notre-Dame: complètement rénové 3-1/2 + petite pièce, non meublé, non chauffé, 255\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 851-2923

TROIS-PISTOLES À VOIR! 4-1/2 pièces, semi-meublé ou non, chauffé éclairé ou non, 443, Roteliets, tranquille et propre. Tél.: 851-1202

TROIS-PISTOLES, logements modernes 3-1/2 et 4-1/2, rue Notre-Dame, prix intéressant. Tél.: 851-2835 ou 851-5507

TROIS-PISTOLES, 4-1/2 pièces, 482, rue Jean-Roux, très propre, libre le 1er avril ou le 1er juillet. À négocier. Tél.: 851-3732, après 18h

TROIS-PISTOLES, 4-1/2 pièces, endroit tranquille, rue Jean-Roux. Tél.: 857-3131 ou 862-5714

## 110 Logements meublés

ÉDIFICE JOLY, 3-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, service de buanderie, stationnement déneigé. 365\$/par mois, libre immédiatement. Tél.: 862-5033

1-1/2 et 4-1/2, 235\$ et 410\$, meublés, chauffés, éclairés, propres, tranquilles, près tous les services, Cacouna, buanderie, câble, téléphone inclus. Tél.: 862-0109, laissez message.

À sous louer: 3-1/2, meublé, chauffé, éclairé, au 252, rue principale, Saint-Antoine, libre immédiatement, 380,00\$/mois, je payerai la différence. Si intéressé, tél.: 867-5846 ou 862-8420

3-1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, ainsi que chambres, près de tous les services et du cégep, libres immédiatement. Tél.: 868-3682

## 111 Meublés Témiscouata

CABANO: logements 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés ou semi-meublés, porte patio, piscine, avec buanderie, place tranquille. Chalets meublés, chauffés, éclairés. Chambres à louer au mois ou à la semaine. Motel à la journée. Tél.: 854-3195

## 112 Meublés Les Basques

TROIS-PISTOLES, 2-1/2 et 3-1/2 à louer, chauffés, éclairés, meublés, stores fournis, laveuse-sécheuse dans le 3-1/2, libres immédiatement. Tél.: 418-851-2797

TROIS-PISTOLES, logement 3-1/2 pièces, meublé, situé au centre-ville, 190\$/mois. Tél.: 851-4538

TROIS-PISTOLES, bachelor à louer, centre-ville, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude fournie, 280\$/mois. Tél.: 851-2766

TROIS-PISTOLES, 2-1/2 pièces moderne, très propre, meublé, chauffé, éclairé, 173, rue Notre-Dame Est, libre immédiatement, 250\$/mois. Tél.: 418-724-2740, répondur, laissez message, je rappellerai.

## 140 Chambre et/ou pension

Auberge Le Séjour, Studios neufs, salle de bain privée, 285\$/mois. Chambres en appartements modernes, 260\$/mois. Télévision, micro-ondes. Situés 150 et 166 Hôtel-de-Ville, R.D.L. Tél.: 862-9524.

Chambres à louer, situées au 311 rue Dugal Rivière-du-Loup, tout près des écoles, cuisine communautaire, câble et stationnement. Tél.: 862-0849, 860-9642 cell.

Chambres, aux 39 St-André et 21 St-Laurent, près des écoles, avec cuisine et salon communautaires, micro-ondes, laveuse-sécheuse. Tél.: 862-2755 ou 862-2551, 860-0667, cellulaire

Chambres à louer, rue Sainte-Anne, cuisine communautaire, salle de bain communautaire, endroit tranquille, stationnement. Tél.: 862-4251

Chambre neuve à louer immédiatement, près du cégep, centre commercial, des épiceries, non fumeur, personne tranquille, stationnement et beaucoup plus. Faites vite! 862-7358.

Rue de la Cour, grandes chambres à louer, cachet spécial, beaucoup de commodités, non fumeur, pas de stationnement. Tél.: 867-4995 soir ou laissez message

Chambres face aux écoles et CEGEP, situées rue Morin, meublées, chauffées, éclairées, laveuse-sécheuse, câble, micro-ondes, stationnements fournis. Tél.: 867-3016

Vous recherchez une grande chambre propre et bien située, un endroit chaleureux au centre-ville, ne cherchez plus, une visite vous convaincra. Tél.: 867-3787

Chambres à louer au 37 Laval, près des écoles, intérieur entièrement rénové, avec beaucoup d'accommodations. Tél.: 495-2405 ou 863-6942

Rivière-du-Loup, près du centre commercial, du Cégep, chauffées, éclairées, meublées, câble, téléphone, cuisine

communautaire. Libres immédiatement, 185\$/mois. Tél.: 854-0274

Boulevard Thériault, chambres près des écoles et des services, meublées, chauffées, éclairées, frigidaire dans chaque chambre, cuisine communautaire et câble fourni. Tél.: 863-5059 Dany

Chambres situées près des écoles, poêle et réfrigérateur dans chambres, câble et service de buanderie. Libres immédiatement. Tél.: 867-1027

Grande chambre à louer à Rivière-du-Loup, meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, câble et téléphone inclus. Endroit tranquille, non fumeur, automobile nécessaire, 200\$/mois. Tél.: 862-9618

Chambre studio neuve, située au 21-C Fraserville, RDL, chauffée, éclairée, câble inclus. Près de tous les services. Libre immédiatement. Tél.: 867-1275

Chambre avec permis de cuisine. Tél.: 862-2059

Grandes chambres 10X12, qualité supérieure, ameublement complet neuf, 2 cuisines, 2 salles bain, salon communautaire, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, laveuse, sècheuse, câble... 14, St-Elzéar. Tél.: 862-1629, 867-8770

## 150 Maisons/fermes à louer

ON RECHERCHE maison ou chalet à louer, habitable à l'année, situé(e) près de Rivière-du-Loup. Tél.: 493-2418

## 160 Chalets à louer

LAC POHÉNÉGAMOOK, confortable chalet à louer, 3 chambres, tout fourni sauf literie, idéal pour amateur de sports d'hiver ou profiter de la détente. Tél.: 856-3611, 862-9736

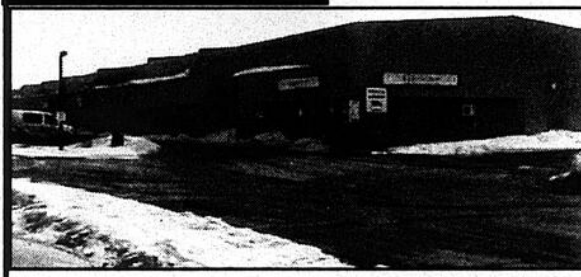
## 170 Entrepôts

ENTREPÔT à louer, 1800 pieds carrés, pour commerce ou entreposage. Édifice Joly, Rivière-du-Loup. Tél.: 862-5033

## 200 Locaux commerciaux

Entrepôt et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.: 867-2430

## À LOUER



Local commercial situé rue Du Carrefour, Rivière-du-Loup, face au Rona.

Superficie 3000 p.c. Partie bureau, entrepôt avec débarcadère. Libre depuis le 1er juin 2001.

## POUR RENSEIGNEMENTS

tél. : 867-1173, Jacques Ancil ou 868-0556

## 300 Maisons à vendre

Belle maison à vendre, 251, Principale, St-Antoine, à l'entrée du village, 28'x40', avec garage, chauffage bi-énergie, prix: 79,000\$. À qui la chance? Tél.: 867-3231, Réjean Boucher

Maison à vendre, 37, St-Paul, Rivière-du-Loup, près de l'hôpital, revêtement en pierres, chauffage eau chaude, 2 chambres au rez-de-chaussée. Tél.: 497-2324

MAISONS À VENDRE: Rivière-Trois-Pistoles, 7-1/2, beau site, patio, abri d'auto. Aussi maison 2 logements, 5-1/2 et 4-1/2, libres immédiatement, située centre du vil-

## Vous désirez acquérir votre demeure?



Visitez notre site web [www.maisonenkit.com/alainrousseau](http://www.maisonenkit.com/alainrousseau)  
Inf. Alain Rousseau, agent distributeur  
**862-0176**

MARY KAY  
**TIMESWISER™**  
Parce que la vie est trop courte pour des soins de la peau compliqués.  
Vous pouvez maintenant obtenir une peau d'apparence plus jeune chaque fois que vous nettoyez et hydratez votre visage. Voilà le secret des soins de la peau *Timewise™*: un système pratique et rapide qui offre des résultats supérieurs comme le vieillissement, une peau plus ferme, une apparence plus jeune. Et un peu plus de temps pour profiter des bons côtés de la vie. Appelez-moi dès aujourd'hui pour essayer gratuitement ces merveilleux produits.  
Nathalie Bonneau, 867-2107 en soirée  
Conseillère en soins de beauté indépendante

lage, Saint-Épiphane. Tél.: 862-5259

Vue sur fleuve, cachet particulier, quartier St-François, R.D.L., terrain 100'x100' paysagé, piscine, 4 chambres, 2 salles de bain, boudoir, deux logements à revenus. Tél.: 862-1500, 819-376-8397

À Sainte-Hélène, maison 2 étages, 274, Principale, foyer, patio, bain tourbillon, etc. intérieur rénové, terrain aménagé. Tél.: 492-9260

Maison unifamiliale, 28'x44', construction 1996, situé au 112 Claude (près Beaubien) à Rivière-du-Loup, 3 chambres, chauffage bois et électrique, cabanon, terrain 82'x100'. Acheteur sérieux! Tél.: 862-4427

Quartier St-François, Rivière-du-Loup, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, revêtement extérieur de vinyle, terrain 45'x100', endroit tranquille. Tél.: 867-1126

Rivière-du-Loup, centre-ville, rue Dollard, très belles pièces, 4 chambres à coucher, deux salles de bain, poêle

## A VENDRE



## Chemin de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage

- Maison élégante témoin de bon goût.
- Construction 1996 avec confort et qualité.
- On y retrouve 3 c.c., cuisine spacieuse, foyer double sur vivot et salon, 2 salles de bain, 1 bureau et bien plus.
- Plancher chauffé au radiant.
- Plancher bois franc et céramique.
- Garage double discret, ext. stucco.
- Secteur prestigieux, rare sur le marché.

Contactez-moi  
**Aline Ouellet**  
492-2490  
Agent imm. affilié  
**ROYAL LEPAGE**

combustion lente, solarium, terrain 60'x100', libre 1er juillet. Tél.: 867-1027

Maison à vendre 24'x30', grand terrain aménagé, construit en 1998, situé 62, rang 3, St-Modeste. Tél.: 497-3607, demandez Ghislaine ou laissez message sur répondeur ou Cell.: 860-8412

Visitez sur **INTERNET**  
**directduproprio.com**  
Faites visiter votre propriété sur INTERNET  
**AUCUN CONTRAT - AUCUNE COMMISSION**  
sans frais :  
**1.877.999.6621**  
**À VENDRE**  
SANS INTERMÉDIAIRE

## 301 Maisons Témiscouata

CABANO, 1-1/2 étage, sous-sol semi-fini, belle vue sur le lac, 3 chambres à coucher, grand patio, verrière. Tél.: 854-1416

DÉGELIS: maison avec abri d'auto, rang Gravel, site paisible, terrain 165x400pi, chauffage au bois et électrique, garage isolé, 16X24pi. Tél.: 853-5477

## 320 Maisons à revenus

Rivière-du-Loup, centre-ville, vieille maison à trois logements, tous loués, très bien située, terrain 50'x145', zone commerciale, excellent revenu, prix d'aubaine. Tél.: 867-1027

Maison à revenu 28/36, idéal pour propriétaire occupant, 2 cabanons, 12'x16', 7'x7', terrain 29 mètres x 34 mètres, 3 rue Martin, St-Modeste. Tél.: 868-1984, sur rendez-vous

## 340 Commerces/locaux

St-Louis-du-Ha! Ha! Érablière 5700 entailles sur forêt publique, versant sud/sud-est. Génératrice Detroit 271, 25KVA, concentrateur Lapière 600 gallons, évaporateur 4x14 à l'huile. Prêt à opérer. Tél.: 963-3400

## 360 Terrains

Terrains à vendre: Rivière-du-Loup, rue Hayward, 90'X180', arrière Régat Glace et St-Antoine, rue Michaud, 65'x225' profond. Avec services, prix intéressant. Tél.: 418-867-3231, Réjean Boucher

Terrains à vendre. Magnifique développement résidentiel, situé village St-Antoine. Terrains de différentes grandeurs, services d'égout sanitaire, pluvial et aqueduc. Prêt à construire. Tél.: 862-9362, Claude Dickner

Rivière-du-Loup, près du C.H.R.G.P., terrain 61'x101', prêt à construire, superbe vue sur le fleuve et la ville. Tél.: 867-1027

Rivière-du-Loup, centre-ville, rue St-André, voisin commission scolaire, terrain 110'x176', zone pour construction d'un immeuble 12 logements ou maisons de ville, vue sur fleuve. Tél.: 867-1027

## 361 Terrains Témiscouata

Terrain, Rang Beauséjour, 150'x118', avec solage déjà bâti pour maison, arbres fruitiers. Tél.: 854-1583

## 400 Automobiles

Chevrolet Cavalier Z22 1997, noir, 5 vitesses, tape au laser, 110,000km, 6,950,00\$, extra propre. Tél.: 851-1722

Pontiac Trans Am 1994, 135,000km, "T-TOP", tout équipée: 10,500\$. négociable. Tél.: 493-2022 ou 493-2261

Mazda 626 LX, 1986, 132,000km, bleue, peinture de 2 ans seulement, prix à discuter. Tél.: 498-2044

Plymouth Acclaim 1990, parfaite condition mécanique, pneus neufs, démarreur, transmission 13,000km, jamais été accidenté, prix 2,750,00\$. Tél.: 862-8827

Honda Accord LX 1990, 130,000km, 4 portes, automatique, gris, 4,500,00\$. Volkswagen Jetta 1994, Turbo diesel, noir, 6,900,00\$. Très propres, en excellente condition. Tél.: 863-5759

Cavalier Z22, 1998, 2 portes, déflecteur avant noir, véhicule en parfait état, aucune égratignure, couleur mauve foncé, 112,000km, prix: 7500\$. Tél.: 863-6591, Richard

GMC, pick-up Z71, 1996, "king cab", 113,000km, tout équipé, 4x4, turbo-diesel, 19,000\$. Cadillac Séville SL5, 1994, blanche, 165,000km, équipée+++ 12,900\$. Tél.: 867-3685, le soir

# Coup d'oeil régional

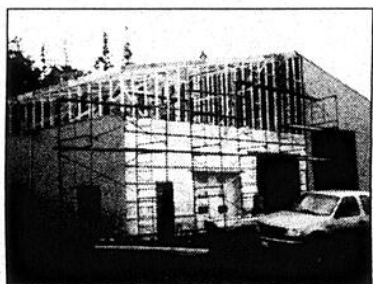


Pierre Claude Claudette Nathalie Cathy Éric Marcel



Aux Joly Ballons

Quelque soit l'évènement que vous prévoyez, **aux Joly Ballons** de la rue Témiscouata à Rivière-du-Loup, c'est une variété de montages de ballons pour différentes occasions : mariage, anniversaire, baptême, etc... Consultez **Lyne Levasseur et son équipe, 867-8383**



Construction Jean-Yves Dionne

Vous avez des projets de construction? Construction résidentielle, commerciale, bâtiments de ferme, bâtiments d'acier, vos portes et fenêtres sont à changer? Contactez **Jean-Yves Dionne de Saint-Pascal, 492-3000**



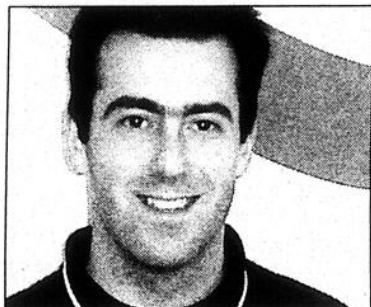
Coiffure Distinction

Suite à son congé de maternité, **Mme Guylaine Charest** est maintenant de retour au travail. Mme Charest, propriétaire de **Coiffure Distinction à St-Antoine** invite tous ses anciens et nouveaux clients à prendre rendez-vous.



Gino King

Vous devez vous marier au cours des prochains mois? Pour des photos originales et pour la qualité de son service, faites appel à **Gino King** au **867-3515**



«National» Location d'autos et de camions

Depuis plus de 2 mois maintenant que **«National» location d'autos et de camions** sont déménagés au **615 boulevard Armand Thériault** de Rivière-du-Loup. **M. Nelson Côté**, gérant de succursale invite toute la population qui désire louer un véhicule à le contacter.



Steve et Martin Pomerleau des patrons innovateurs!

Dans la lancée du **Prestige «Service à la clientèle»** de la Chambre de Commerce de Rivière-du-Loup, **Grand-Portage Automobiles** attribue à chaque mois le **«Mérite du Partenariat par excellence»**. En janvier, ce sont **Jean Lord**, administrateur de garantie et **Steve Bélanger**, conseiller aux ventes qui se sont mérités cet honneur. Bravo!

Pontiac Asuna Sunfire, 1993, noire, seulement 145,000km, 4 pneus d'hiver neufs et 4 mags 15 pouces, prix discutable. Tél.:867-2155, Dom.

À vendre: Pontiac 6000 1986, gris, moteur 2.5, 4 portes, 143,000 km, 800\$. Tél.:497-2036

Ford Tempo GLS, 1992, automatique, 2 portes, régulateur de vitesses, 79,500km. Géo Metro 1993, 4 portes, 5 vitesses, embrayage neuf, très propre. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

Hyundai Accent 1997, manuelle, 2 portes, garantie prolongée 6 ans/180,000km. Honda Accord EX 1993, automatique, 4 portes, 125,000km, régulateur de vitesses. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

HONDA CIVIC CX-G 1997, manuelle, direction assistée, volant inclinable: 8995.00\$. HONDA CIVIC CX 1993, rouge, manuelle 5 vitesses, radio/CD. Très propres. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

Honda Civic 1984, "hatch back", moteur 1300, manuelle 5 vitesses, pour route ou pour pièces: 375\$. Tél.:493-2285

Ford Aérostar XL 1989, 146,000km, très propre, mécanique en bonne condition, un seul propriétaire. Tél.:867-1798, après 17h30

Béliers Polypay pur sang, prêts pour l'accouplement (âgés d'un an), avec indices supérieurs et EPD positifs. Tél.:498-3254

Magnifiques chatons persans, vaccinés et vermifugés, à bon prix. Tél.:856-3450

Toyota SR5, familiale, 4x4, 1986, investi pièces de Toyota pour 900.00\$ récemment, propre, demande 1,400.00\$, idéale pour étudiant. Faites votre offre! Tél.:863-2816

Chrysler New Yorker, 1986, 4 portes, un seul propriétaire, 4 pneus neufs, batterie neuve, aucune rouille, 139,000km, excellente condition: 1400\$. Tél.:863-2816

Volkswagen Passat 1990, très bonne condition, 200,000km, prix: 1500\$ Tél.:857-2184

**A VENDRE**

**Hyundai Tiburon FX 1998, 5 vitesses, 95 000 km.**

**12 000 \$**

963-3246

## 410 Camions

Pick-up Dodge Ram 3500, 1993, turbo diesel cummins, mécanique A-1, Tél.: 492-5890 soir

"Trailer" 2 essieux, 4x9" acier, capacité 5,000lbs. Ford F150 1986 "king cab", moteur 302, transmission automatique, 4 vitesses, mécanique, peinture A-1, 4 pneus P225-75-15. Tél.:862-9026

Camion Ford Fiso 1987, 4x4, "king cab", 302, 4 vitesses, propre, box liner, boîte longue, mécanique A-1. Tél.:963-3400

## 430 Motorisés

V.T.T. Yamaha Banshee 2000, propre et en bon état, prix: 4800\$, négociable. Tél.:851-3794

## 440 Motoneiges

Motoneige Citation 1986, 1 cylindre, démarreur électrique, injection, poignées et ponce chauffants, moteur refait à neuf, chaîne case neuf, chenille neuve, "bering" neufs. Tél.: 898-2702

Bombardier ELAN 250, très propre, prix 750.00\$. Bombardier TOURING "E" 380, 1996, démarreur électrique avec reculon, à l'état de neuf, prix 2,200.00\$. Tél.: 853-2067

V-MAX 600 DX 1995, à l'état de neuf, inspection fournie. Tél.:855-1044

Pour une communauté religieuse située à Trois-Pistoles, nous recherchons:

## Préposé(e) de cafétéria

Poste à temps partiel 1 fin de semaine sur 2 et sur appel

Dont les principales tâches consistent à faire du service, du portionnement, l'entretien général et de la vaisselle. De plus, si vous avez de l'intérêt et de l'expérience pour la préparation des repas et que vous êtes une personne responsable, autonome et disponible pour effectuer à l'occasion des remplacements à titre de cuisinier(ère).

Venez nous rencontrer, pour une entrevue **mercredi le 13 février 2002**, entre 9 h 30 et midi et entre 12 h 30 et 15 h, à la Résidence Jésus-Marie, au 28, Chemin de la Fabrique à Trois-Pistoles.

5124171.17

Formule Plus LT 1993, 99000km, démarreur, reculons, très bon état, 1500\$. Faut vendre! Tél.:492-3436 ou 860-3426, demandez Dean

Motoneige Artic Cat 1997, ZRT 600, 3 cylindres, 3 "pipes", 120HP, 9000 milles, très propre, très performante, avec reculons: 3000\$. Tél.:867-5843 ou Cell.:868-7380

Petites motoneiges à très bon prix: Olympique, Everest 440 et 500, Sno-Jet, Alpine, Polaris. Trailer 4X8". Serais acheteur de motoneiges en marche ou non. Tél.:854-5881

Motoneige Yamaha Enticer 400, 1989, 5,300km, long track, démarreur électrique, poignées chauffantes, 1,500.00\$ non négociable. Tél.: 867-2309

**Tundra II, 1994. Citation LS, 1985. Yamaha Bravo, "long track", 1996. Artic Cat Proler 440, "long track", 1990. Polaris Indy "trail" "long track", 1996. Scandick 1992, "long track" avec reculons. Yamaha Phaser II, 1993, électrique, chenille 3/4 neuve. Exciter 1988, chenille 3/4 neuve. Carriole de motoneige. Garage Guillaume Ouellet, St-Simon. Tél.:418-738-2533**

Motoneige Alpine 640, avec deux ponts, 2 vitesses d'avant et reculons, très propre, bonne condition, prix à discuter. Tél.:862-9159

EXCELLENTE OCCASION! Habits de motoneige (homme, large): Angora, cuir, 3 couleurs; Choco, en nylon, 3 couleurs; 2 casques Polaris, visière chauffante; casque pour enfant, sac voyage. Tél.:860-2279

Motoneige Tundra II, 1998, avec reculons et dossier: 3000\$. Tél.:855-2704

Motoneige Scandic 380, 1996, avec démarreur électrique, reculons, bas millage, prix: 3000\$. Aussi, réfrigérateur Kelvinator, 18pi.cu. Tél.:738-2805, Benoit Fournier

Motoneige Artic Cat 2000, Panthère 550, long track, 3,309 milles, reculon, démarreur électrique, état neuf, 5,000.00\$. Tél.: 852-2351, le soir

Bombardier Everest 1978, 440 c.c., idéal pour érablière, prix 400.00\$. Tél.: 862-9391

Bombardier Citation 300 1980; Bombardier Formula Plus 1991; Bombardier Tundra 1996; très bon état, prix à discuter. Souffleur Arien 20" 3.5HP, état de neuf. 856-2573

## 460 Machineries lourdes

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME de toutes sortes ainsi que: "bulldozers", pépines, "timberjacks", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. Tél.:819-364-2666, Yvan, 819-364-2021, Gervais.

Tracteur Columbia 18 forces hydraulatique, avec souffleur et équipement complet, à l'état de neuf, très bon prix. Tél.: 854-2441

## 500 Animaux

Golden Retriever 3 mâles, 3 femelles, nés le 13 décembre, vaccinés, vermifugés, prêts pour adoption le 8 février. Adorant enfants. 200\$. Tél.:492-3149 Danielle.

Directement de l'éleveur, schnauzer nains, vaccinés, vermifugés, garantie 6 mois. Contactez Louise au 862-1803

Poulin croisé quater horse "GRAND", né en mai 2001. 2 juments 48", gestantes à finger et autres. Tél.:418-779-2403

Chenil 2000. Vente et achat de chiens et de chiots. Tél.:856-5389

Chiots à vendre; caniche miniature, fox terrier, scottish terrier, teckel, airdale, dalmatien. Chiot à donner: golden-labrador. Tél.:893-1790, le jour ou 893-2953, le soir

Mignons petits chiots nés le 12 décembre, de mère Bouvier Bernois - Berger Allemand et de père Golden Labrador. Venez les chercher: 30\$ chacun. Tél.:867-5905

Chienne golden retriever, 9 mois, carnet de santé, opérée, très affectueuse, propre à la maison, 75\$, négociable. Tél.:862-8816

## 510 Ameublement

Un set de cuisine blanc, octogonal, très propre, laissé à bon prix. Tél.:862-8463 ou 868-0303, J.-Guy

Cuisinière, en très bon état, prix: 100\$, négociable. Cause de vente: achat d'un neuf. Tél.:863-6948 ou 862-8816

Réfrigérateur côte-à-côte, blanc, 19 p.c., 125.00\$. Tél.:862-3542

Lave-vaisselle encastré, 2 ans d'usage, de marque Frigidair. Cause: déménagement. Tél.: 868-1276 après 18h30

## 540 Bois de chauffage

Bois sec d'aillumage à vendre en paquets. Tél.:899-2676

Croûtes épaisses, coupées en 16 pouces, 33.00\$ la corde. Possibilité de livraison. Tél.:868-0422

## 550 Construction

RECHERCHE vieilles planches, vieux bois: pin, cèdre, épinette ou de grange, bonne qualité, bonne quantité, 8 pieds et plus. Tél.:862-9400, après 18h, demandez Yvon

## 570 Produits agricoles

Rouleaux d'ensilage entre 18% et 23% de protéines. Tél.:898-2166

Foin de première et deuxième coupe, luzerne et mil, très belle qualité. Tél.: 862-0146 ou 862-4680

## 580 Divers

Gros et détail, à bon prix: Poissons, fruits de mer, très bonne qualité, frais, congelés, salés, marinés, fumés. Poulets désossés, panés, assaisonnés. Pommes de Rougemont sans cuir. Patates rouges et blanches. 52, rang 1, Saint-Antoine. Tél.: 862-9495

Appareil de thérapie par biomagnétisme "Magnétopace", lit solaire 20 tubes, vitres trempées diverses grandeurs,

200 blocs de béton, set de panneaux à forme 3/4". Tél.:862-5033

Petit réfrigérateur pour étudiant. Une machine à eau. 2 bureaux de travail et chaises. Un classeur sur la largeur. Tél.:862-9305

Soudeuse à gaz avec génératrice, idéal pour contracteur forestier. Prix demandé: 2,500.00\$. Remorque à diesel. Prix demandé: 400.00\$. Demandez Francis ou Nathalie au (418) 854-3567

Lot de remorques neuves 4x8" dont 1 tandem. Aussi lot de palettes en bois. Tél.:867-1826

Armoires de cuisine, châssis et porte patio 5 pieds, ensemble de salle de bain, portes de chambre intérieures, plafonniers, table de travail, motoneige Olympic. Tél.:862-7413

À vendre, lot de linge, femme, homme, petit à extra large. Aussi, lot de brique à braque, meubles, perruche et cage, etc. Tél.:857-2900

Souffleuse Honda 9-28, neuve. Mags Impala 2000, mags Lumina 15". 4 205-75-R15 clous, pneus 4 saisons 225-60-16 neufs. Roues Rav-4 avec pneus Bridgestone 215-70-16. Tél.:854-3243

Banc de scie 10" Rockwell, dégauchisseuse 6" trois couteaux, scie à onglets 10" Makita, poêle électrique Bélanger vert, lave-vaisselle à encastrer Hotpoint, 4 roues 15" pour Chrysler. Tél.:862-0845, 868-4296 cellulaire

Toupe Craftsman et 5 fers au carbone avec table de construction 20% moins cher qu'en magasin. Tél.:862-1506

Évaporateur 5x15' au bois, Waterloo, finisseur à l'huile, 2x6", "Small Brothers". Aussi, chalet 14'x20' à déménager, prix négociable. Tél.:855-2686

SCIERIE PORTATIVE 4995\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délinqueuses et de skidders pour V.T.T. Renseignements gratuits. Tél.:1-800-408-9995, ext. 400-QN

Lit superposé: 90\$. Boîte fibre verre Dakota: 290\$. Meuble secrétaire: 80\$. Lit à tiroirs: 65\$. Tél.: 862-7871

Système de son avec 5 haut-parleurs, lecteur pour 51 CD, lecteur 2 cassettes, état de neuf. Tél.: 867-2602

ANTENNES STAR CHOICE, vente et installation professionnelles sans délai, meilleurs prix, service rapide, CHAMPION. Couvrons le K.R.T.B. Téléphonez sans frais au 1-800-400-1573

Sac à dos 24" rigide, très propre, valeur 250.00\$ pour 150.00\$. Tapis sous-chaise pour ordinateur 45x53", 15.00\$. Lit gonflable de 60x74" pour camping. Tél.: 862-2193

Réfrigérateur 16 p.c., cuisinière avec four auto-nettoyant porte noire, amandes, excellente condition Les deux 275.00\$. Poêle à bois. Véhicule tout terrain (Terajet). Tél.:862-7471 le soir

Aquarium, fontaine, marteau de cuir, laveuse, sècheuse, skis alpins, bottes, skis de fond, système de son, dactylo, équipement de hockey, moteur électrique et portes. Tél.:863-6582

À BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de 1000\$ et plus! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Planchers flottants laminés HDF: 79¢pi.ca., sans colle 0.99¢pi.ca. Mélanges grain de bois 6.89\$, 5/8":8.49. MDF 4x8pi. (murs & planchers) 4.95\$. Tuiles à plafond 2x4pi.: 1.49\$. Céramique 6pc.:0.19\$. Valide du 10 au 16 février 2002. Matériaux A Bas Prix: 418-868-1184

GERBEX, Onguent rhumatismal, contient: menthol synthétique 10%, Camphre 10%, Méthyle salicylate 10%, Oéorésine de capsicum 0.35. Liste de prix et catalogue gratuit. Tél.:450-796-5868 Fax: 450-796-1705 Internet www.gerbex@gerbex.qc.ca 331, rue Principale, St-Thomas d'Aquin J0H 2A0

Toupe 8 amp. avec table, sableuse à ruban 3"x24", scies circulaires 7-1/4" et 9-1/4", scie à ruban 10", planeur 12-1/4" DeWalt, rotozip, sableuse à ruban sur table 4"x36", scie à chantourner 5". Tél.:862-8403, Claude

Poussette pour garderie 4-6 ou 8 places. Commandez tôt et sauvez les taxes. Vendeurs et distributeurs demandés. Tél.:1-450-263-7962

ARTICLES ÉROTIQUES. Procurez-vous notre nouvelle brochure incluant un vaste choix d'articles de qualités lotions réchauffantes, lubrifiants, crèmes aphrodisiaques, vibrateurs de luxe pour elle et lui, développeurs, vidéos 3xxx etc... Cadeaux gratuits, pour obtenir notre brochure gratuitement, composez sans frais 1-800-230-9088 mt 514-634-9088 du lundi au vendredi de 10h à 15h. Le nom: Distribution Bon Plaisir n'apparaît pas sur l'envoi, seulement notre adresse figure, ou envoyez votre adresse à Distribution Bon Plaisir C.P. 550, Lachine, Qc H8S 4A9

Chevrolet Van 1995, 140,000km, 6000\$ Souffleur 8HP 30", bonne condition: 225\$. Souffleur Honda 4HP, 450\$ Souffleur Homelite 6HP: 225\$. Souffleur Toro 4HP: Carriole esquimau: 450\$. Moteur Honda stat: 5HP: 325\$. Tél.:867-1376

Souffleuse 8HP. Patins à glace: 9 2 grandes housses pour auto (peaux). Raquettes à neige, 4 pneus hiver 175-80-13. Tél.:867-4277 ou 860-5968, Michel

Ford Bronco 1986, à vendre ou à échanger contre motoneige. Van Lumina APV 1991, Panthera 1980, moteur 500. Souffleuse Bob Cat. Prix à discuter. Tél.:862-5259

## 590 Cours

APPRENEZ FACILEMENT À DANSER. Promotions cours de danse sur cassette vidéo 2 pour 5\$ même numéro, #303 sociales, #401 claquette, #1005 salsa, #23 ligne, #706 folklore, #606 country, #101 du jamais vu enregistré à la régie du cinéma #11568, autres cassettes. 20\$ch. gratuit inventaire de mes 500 danses. (bronze, argent et or) merengue, rock, samba, tango, polka, twist, swing, claquette, etc... chaque danse est expliquée pas à pas et dansée. Gérard Contant, 2021, Aywin, Montréal. H1W 3C4, Tél.:514-523-1010, Internet: www.canad-america.com

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCRÉS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com, L'École de rédaction, 627-38, av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6P2

# Nécrologie

## Messe anniversaire



Monsieur Benoît Dubé

Le dimanche 17 février à 10 h, en l'église de Saint-Antonin sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Benoît Dubé, époux de feu Dame Rollande Bélanger. Sincères remerciements aux parents, amis et à tous ceux qui, par leur présence ou leurs prières, s'uniront à la famille pour cette célébration.

Les membres des familles Bélanger et Dubé.



S124053 1 07

## MESSE ANNIVERSAIRE Madame Philomène Dubé



Le 17 février à 11 h, en l'église de Saint-Ludger de Rivière-du-Loup sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Madame Philomène Dubé, épouse de feu Monsieur Médéric Lévesque. Sincères remerciements aux parents, amis et à tous ceux qui, par leur présence ou leurs prières, s'uniront à la famille pour cette célébration.

Léo et Michelle

S124017 1 07



## LEMELIN Dame Fernande

Au Foyer St-Antonin, le 31 janvier 2002 à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Fernande Lemelin, épouse de feu M. Denis Chassé. Elle demeurait au Foyer St-Antonin et autrefois de la paroisse St-Patrice. Le service religieux a été célébré le samedi 2 février en l'église St-Ludger et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil: ses filles Nancy (Robert Corbin), Josée (Yvan Drouin), son fils Steeve, ses petits-enfants Israël, Emmanuel, Valérie, Marc-André, Jean-François, Vanessa et Jean-Sébastien, sa mère Mme Marie-Louise Boucher, ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs et les membres des familles Lemelin et Chassé.



MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

S124059 1 07

## REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE

### Aurore Laurendeau



Aurore Laurendeau

Chère épouse, chère maman, chère grand-maman  
**Le 4 janvier, c'est avec beaucoup de tristesse et de chagrin que nous avons accepté ton départ.**  
Nous voulons vous remercier du fond du coeur pour votre réconfort tous et chacun qui avez partagé notre peine soit par vos pensées, votre présence, par des offrandes de messes, cartes de sympathie ou assistance aux funérailles lors du décès de Dame Aurore Laurendeau de Saint-Antonin survenu à l'âge de 80 ans et 7 mois.

**Vous sont reconnaissants : son époux, Roger Desrosiers et ses enfants Gaétan et Martine.**

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

S124050 1 07

## Messe anniversaire Pierre Michaud



Le dimanche 17 février à 11 h, en l'église de Rivière-Bleue sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Pierre Michaud, époux de Marie-Paule Thibault. Sincères remerciements aux parents, amis et à tous ceux qui par leur présence s'uniront à la famille pour cette célébration.

**Son épouse Marie-Paule  
Ses enfants Thérèse (Camil),  
Nicole, ses petits-enfants  
Suzanne, Lyne, Gilles, Dany,  
Nancy, Nathalie, Steeve,  
Mélanie, Karine et ses arrière-  
petits-enfants.**

S124051 1 07

## LEBEL, Aline Gameau 1909-2002

À l'Hôpital St-Joseph le 5 février 2002 est décédée à l'âge de 92 ans et 4 mois, Dame Aline Gameau, épouse de feu M. Georges Lebel. Elle demeurait à Saint-André.



Le service et la sépulture de Mme Lebel ont eu lieu samedi le 9 février à 14:00 en l'église de St-André suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Réjeanne, Louise (Léonil Charest), Pierre (Louise Michaud), Isabelle, fille Pierrette Thériault (Feu Marcel Lebel), ses petits-enfants Nadine (Gabriel St-Pierre), Carole (Luc Lemieux), Véronique, Luc, Pierre, ses arrière-petits-enfants Thomas, Rosemarie, son frère Joseph V. Gameau (Carmen Gauthier), ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es).



S124146 1 07

## Remerciements de sympathie



Dame Laurette Tardif

Lors du décès de Laurette Tardif survenu le 4 décembre 2001, à l'âge de 68 ans et 9 mois. Elle était l'épouse de feu Lionel Boucher. Vous étiez près de nous, personnellement ou en pensée. Vous nous avez témoigné votre sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, dons pour le cancer, visite au salon ou assistance aux funérailles.

Nous sommes profondément touchés de vos marques d'amitié. Nous tenons à dire un merci spécial à chacun de vous.

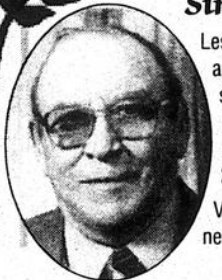
Elle était la soeur de Simone (feu Stanislas Jalbert), Lucienne, Hervé (Linette Michaud), Raymonde (Patrice Boucher) ainsi que la belle-soeur de la famille Boucher.



MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

S124092 1 7

## Sincères remerciements



Monsieur Antonin Jean

Les familles Jean et Thibault remercient tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de monsieur Antonin Jean survenu le 10 janvier 2002.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les familles Jean et Thibault



MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

S124089 1 7

## Remerciements de sympathie



Dame Claire Chassé

Monsieur Jacques Roy et ses enfants remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Dame Claire Chassé survenu le 4 janvier 2002 à l'âge de 59 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

S124090 1 7

## Remerciements de sympathie



Dame Suzanne Paradis

La famille de Mme Suzanne Paradis remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Mme Suzanne Paradis survenu le 13 janvier 2002 à l'âge de 76 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

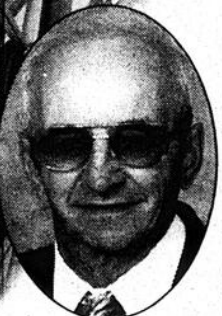


MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

S124091 1 7

## Messe anniversaire

### Paul-Armand Morin



S124082 1 07

Déjà une année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés si brusquement. Tu es toujours présent dans nos pensées et dans notre coeur, cela même au-delà des saisons qui se succèdent.

*«L'ardeur qu'il nous démontrait par son travail, la volonté qu'il a mise dans tout ce qu'il entreprenait, le temps disposé aux services des siens, le bonheur qui se dégageait de lui, la joie de vivre lui ont valu une mort douce et sereine.»*  
En souvenir de son départ, une messe anniversaire sera célébrée le **dimanche 17 février 2002 à 11 h** en l'église de Sainte-Hélène.

Merci aux parents et amis qui partageront ce moment important avec nous, par leur présence et leurs prières.

**Ton épouse Monique, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants**

*«Après avoir été le soutien de sa famille sur la terre, au ciel, il en est l'ange gardien.»*

**Elz. Beaulieu & Fils Ent**  
Marbre, granit  
• Canadien • Américain • Européen  
Statues en ciment  
Lettrage  
**492-3132**  
Ligne sans frais  
1-800-475-8849 • Fax : 492-5399  
• Résidence : 492-2664

REPRÉSENTANTS :

RIVIÈRE-DU-LOUP  
André Dubé, 862-7169  
SAINT-CLÉMENT  
Colombe April, 963-2746  
SAINT-CYPRIEN  
Marcel Leblond, 963-2986  
COMTÉ DE KAMOURASKA  
François Dionne, 498-2981  
CABANO  
Lucien Roy, 854-3543  
SQUATEC  
René-Yvon Gagnon, 855-2666  
TRANSCONTINENTAL  
Fernando Boutin, 893-5677  
SAINT-ANTONIN  
Bertrand Guérette, 862-8816

## 1 an déjà Messe anniversaire Ida D'Amours



En l'église de Saint-Georges dimanche le **10 février à 9 h 30** sera célébrée une messe anniversaire en la mémoire d'Ida D'Amours.

Nos remerciements aux parents, amis et tous ceux qui par leur présence ou leurs prières s'uniront à la famille pour cette célébration.

Merci de votre présence.

S124048 1 07

# À LA RECHERCHE D'UN NOUVEAU DÉFI !

## DEVENEZ .....

### APPROVISIONNEUR

en vous inscrivant au programme de  
**GESTION DES APPROVISIONNEMENTS (AEC 901.27)**

Ce programme vous permettra d'acquérir des connaissances et de développer des habiletés en techniques d'achats, gestion des matières, négociation de contrats, sélection de fournisseurs réception de marchandises... tout en favorisant l'Anglais comme outil indispensable au travail.

Un stage de 8 semaines couronne la formation.

**Durée : 34 semaines.**

**Lieu : La Pocatière**

**Début : 18 février 2002**

**INFORMATION/CONSEILS**  
Gilles Lagacé (418) 856-1525 poste 2276

**SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE**  
CENTRE D'ÉTUDE COLLÉGIALES DE MONTMAGNY  
CÉGEP DE LA POCATIÈRE

Construction B.M.L. division de Sintra inc. est à la recherche de candidats(es) pour combler les postes suivants pour la région de Rivière-du-Loup.

## TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE

D.E.C. en génie civil, avec ou sans expérience et facilité à travailler en équipe.

## CONTREMAÎTRE EN PAVAGE

### Fonction :

Coordonner et superviser des équipes de pavage et de nivellement.

### Exigences :

- Expérience minimale de 2 à 3 ans sur des chantiers de construction;
- Bon sens de l'organisation;
- Leadership, débrouillardise;
- Facilité à diriger du personnel;
- D.E.C. en génie civil serait un atout.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le **22 février 2002**, soit par télécopieur (418) 862-1014, par courrier électronique [BMLRDL@sintra.ca](mailto:BMLRDL@sintra.ca) ou à l'adresse suivante :



**Construction B.M.L.**  
division de Sintra inc.  
105, rue L.P. Lebrun  
Rivière-du-Loup (Québec)  
G5R 4C3

Lic. R.B.Q. : 8006-9552-07

## OFFRE D'EMPLOI

Recherchons personne qualifiée pour travailler dans le domaine de la mode.

La personne recherchée doit être dynamique et avoir beaucoup d'entregent.

*Pour un emploi à temps partiel.*

**Si intéressé, envoyez curriculum vitae :**

Centre Mode Lingerie Beaulieu  
À l'attention de : Johanne Beaulieu  
325, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup, G5R 2Y7

## Demande de service

La Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada, Forêt et Scieries Québec-Est, division Outardes, est à la recherche d'entrepreneurs propriétaires d'équipement de coupe de bois pour ses opérations forestières effectuées dans un rayon de 200 km au Nord de Baie-Comeau. Cette recherche d'équipement supplémentaire s'inscrit dans le cadre d'une réorganisation majeure de ses opérations, nécessitant l'ajout d'équipement sur une base de quarante (40) semaines par année, sur un horaire de cinq (5) jours par semaine. Les nouveaux équipements doivent préférablement être adaptés à la production de bois court (abatteuse multi-fonctionnelle et transporteur).

Les candidats intéressés doivent communiquer leur intérêt le plus tôt possible d'ici la fin février à l'endroit suivant :

**Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada**  
C.P. 2250  
Baie-Comeau (Québec) G5C 2S9  
Tél. : (418) 589-9229, poste 7751  
Télécopieur : (418) 589-5176

PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-PASCAL

## APPEL D'OFFRES

### Vidange et disposition des boues de la station d'épuration

Avis est par la présente donné que la Ville de Saint-Pascal recevra des soumissions aux conditions ci-dessous énumérées :

#### Description du contrat

Le contrat concerne la vidange et la disposition des boues de la station d'épuration de la Ville. La vidange sera exécutée par pompage au moyen d'une drague flottante afin de préserver les éléments d'aération situés dans les bassins. Une fois récupérées, les boues devront être déshydratées par centrifugation et transportées vers un site d'enfouissement sanitaire.

#### Documents de soumission

Les documents de soumission sont disponibles aux endroits suivants :

Monsieur Bertrand Dubé, directeur Ville de Saint-Pascal 405, rue Taché, C.P. 250 Saint-Pascal (Québec) GOL 3Y0 Tél. : (418) 492-2312	Monsieur Simon Sauvageau Aquatech inc. 407, boul. Renault Beauceville (Québec) G5X 1N7 Tél. : (418) 774-6454
--	--

La somme de quarante-cinq dollars (45 \$) en argent ou par chèque visé doit accompagner toute demande d'obtention des documents; les taxes sont incluses et cette somme n'est pas remboursable.

#### Conditions de soumission

Les soumissions doivent être présentées tel que mentionné au cahier des charges et être accompagnées d'un cautionnement correspondant à 10 % du montant de la soumission.

Elles seront reçues à l'Hôtel de Ville de Saint-Pascal jusqu'à 11 h, le 27 février 2002 pour ouverture à compter de 11 h 05, le même jour, à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville sise au 405, rue Taché, Saint-Pascal, GOL 3Y0 en présence des personnes intéressées.

La Ville de Saint-Pascal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Ville de Saint-Pascal, ce 6e jour de février 2002.

Me Louise St-Pierre, greffière

## 610 Offres de service

Comptabilité L.M. Enr. Service de comptabilité informatisée, rapports d'impôt des particuliers et de compagnies, rapide et confidentiel, 8 ans d'expérience. Tél.: 867-4857 maison, 898-3733 bureau

Joffre mes services aux personnes âgées: gardiennage jour et nuit, ménage, cuisine et service de transport. Références si nécessaires. Tél.: 492-5717

Joffre mes services pour faire l'entretien ménager, travail bien fait, discrétion assurée, bonnes références. Tél.: 863-1296 paget Lucie

Déménagement local et longue distance. Prix compétitifs. Transport Yves St-Pierre. Tél.: 867-2456

Rapports d'impôt fédéral et provincial, prix raisonnable. NOUVEAU NUMÉRO: 854-1583, Diane

Pension pour personne seule ou couple autonome ou semi-autonome, incluant repas, lavage et entretien de la chambre. A partir de 580\$ par mois. Possibilité de location à la semaine. Tél.: 495-2956

Rapport d'impôt pour particuliers ayant plusieurs années d'expérience, service rapide et confidentiel, prix compétitif. Tél.: 862-7346

MARY KAY

## Une soirée entre copines?

Réunissez-vous entre amies pour partager vos secrets beauté. Masques, pédicures, maquillages, traitements douceur pour la peau. Appelez-moi pour organiser une amusante soirée!

**Nathalie Bonneau**

Conseillère en soins de beauté indépendante\*  
867-2107 en soirée

**SERRURIER**  
Mobile ENR. 863-4440

**Vente • Réparation • Installation**  
Ferme-porte • Serrure d'auto  
• Coffre-fort  
Résidentiel - Commercial

**Déverrouillage de portes**  
590A, Lafontaine, Rivière-du-Loup G5R 3C6  
• Régis Sirois, prop.

**Services 24 heures**

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
4001753 Canada Inc. A/S: Me Patrick Buchholz LAVERY DE BILLY SNC 1, place Ville- Marie, bureau 4000 Montréal (Québec) H3B 4M4	permis d'entre- trepôt (bière) pour les fins de l'agent.	633, boulevard Armand- Thériault Rivière-du- Loup (Québec) G5R 6B9

Québec

31 Janvier 2002

On prépare l'avenir

**ALCOOLIQUE  
NONYMES**  
492-3338

Si vous pouvez boire et que l'alcool ne vous cause pas de problème, c'est votre affaire.  
Si vous voulez arrêter de boire et vous ne le pouvez pas, nous pouvons vous aider! 5123117 6 7

**PROBLÈMES FINANCIERS  
PERSISTANTS**

Nous pouvons vous aider.  
Règlement avec tous vos créanciers.  
Appelez-nous pour une évaluation gratuite  
de votre situation financière.  
Raymond Chabot inc.  
Syndic de faillite 723-6565  
1 888 900-6655 (sans frais)

5123890 2 7

**620 Offres d'emploi**

Maigrissez, perdez jusqu'à 30 livres en 30 jours. Résultats garantis. Pour information: 1-866-285-7520 ou www.diete-sante.com/c1085

Besoin de travailler? Une belle opportunité s'offre à vous en travaillant à domicile. Revenus intéressants. Tél.: 1-866-285-7529 ou www.osezreussir.com/c1085

Recherche barmaid à temps plein et temps partiel, travail de jour et de soir, horaire sur rotation, à St-Alexandre. Pour informations: 495-3000 ou 863-1100

\$ TRAVAIL VALORISANT ET LUCRATIF idéal pour travailleurs autonomes, mamans à la maison et retraité(e)s. Tél.: 1-866-285-7050 ou www.osezreussir.com/c1086

AUGMENTEZ VOS REVENUS en travaillant à domicile, 500\$ à 5000\$ par mois. Information gratuite, 24h sur 24. Tél.: 514-719-0309

À la recherche de personnes ayant les aptitudes pour la vente, le sens du leadership et aimant travailler en équipe. Compagnie établie depuis plus de 100 ans. Nicole Steben: 1-866-242-4966

Travail à domicile. 500\$ à 1500\$ par mois à temps partiel. 2000\$ à 4500\$ à temps plein. Pas d'expérience requise. Information gratuite: 1-866-285-7093

DE CHEZ VOUS, pour répondre à mes clients, recevez jusqu'à 7\$ par client, en offrant mes promotions (2 pour 5\$) même numéro: #401 claquette, #303 sociale, #23 ligne, #1005 salsa, #606 country, #706 folklore, #101 du jamais vu, et 8\$ par cours de danse sur autres cassettes vidéo VHS. Je vous imprime gratuitement vos 1000 cartes d'affaire. Cours enregistrés à la régie du cinéma #11568, demandez l'inventaire de mes 500 danses (samba, mambo, swing, valse, rumba, etc...) Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal H1W 3C4. Tél.: 514-523-1010 www.canad-a-merica.com

Chocolat qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi "FULLSS\$" pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilités levées de fonds. Tél.: 514-277-0083 ou 1-800-561-2395

Travaillez à domicile. Nouveau système d'entraînement au Québec. 10 à 40 heures/semaine. Revenu 500\$, 1500\$ ou 2500\$ et plus par mois. Ligne d'information: 1-800-323-7360

**640 Rencontre**

AGENCE MATRIMONIALE A.M. ENR. 20, rue Simard, Cacouna, G0L 1G0. But sérieux. Strictement confidentiel. Sur rendez-vous seulement. Tél.: 418-867-2821

ACCUEILLANTE ET DOUCE BLONDE, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion de 10h am à 3h am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo/solo. Québec: 418-836-1410 Sandra

Grand blond, 26 ans, franc, avec un bon sens de l'humour, aime le plein air, ski alpin, cinéma, recherche femme dans la vingtaine avec ou sans enfants, but sérieux. Tél.: 856-2259

**650 Remerciements**

Pour obtenir gratuitement un nouveau testament, écoutez

le dimanche matin, à 8h30, TQS, www.hbn/qc.ca Que la grâce et la paix du Seigneur Jésus-Christ soit sur vous. Amen!

**PRIÈRE À LA VIERGE MARIE** Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie, du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois) Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière, 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. A.C.



**PRIÈRE À LA VIERGE MARIE** Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois). Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. G.L.

**660 Recherche**

SCIERIE DU SCIEUR DESCHAMPS. Achetons beaux billots de cèdre, 8'4", fin bout 4", bon prix. À donner croûtes de cèdre. Tél.: 738-2849

Jeune couple de retraités, non fumeur, aimerait un logement de 4-1/2 au centre-ville, si possible pour le 1er mai. Tél.: 862-9846

RECHERCHE génératrice de 15 à 20 000 KV avec moteur diesel, en bonne condition. Tél.: 899-2254

ECKANKAR: Une sagesse ancienne pour aujourd'hui, vous invite à ses activités, répondre: 862-5884. Vies passées, rêves et voyages de l'Âme aident à trouver Dieu.

Ligne de rencontre Télé-Liaison, 150 minutes gratuites pour les hommes. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le 514-766-5029. NOUVEAU 6 fois plus de lignes, enfin service 24 hrs. Spécial bloc à 0.01 cent/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (+taxes), ou le 1 (code)976-3999 15\$/appel (0.99\$/min), Visa/Master Card (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

Vous allez en Floride en auto? Jes serais prête à payer mes dépenses. Si vous avez une place pour moi, appelez au 852-2238

Empruntez jusqu'à 1000\$, sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuve dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

À court d'argent? Pas de crédit? Pas de problème! Prêt jusqu'à 1000\$ jusqu'à votre prochaine paie! Approbation en une heure. Tél.: 1-866-844-PRET

**680 Ésotérisme**

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute au 1-866-voiance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise. 4.49\$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000

L'ASTRE DE LUMIÈRE. CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE EN DIRECT, tarot, voyance, numéologie, interprétation des rêves. 4.50\$/minute. 1-900-451-3444

Astro-Club, ligne de voyance en direct, 24 heures à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'éso-térisme du Québec. Louise Haley (madame Minou) 1-900-561-1212. 4.89\$/min. Gratuit 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2.59\$/min. (+taxes). www.predictions2000.com Pour prendre rendez-vous avec Louise Haley (madame minou) composez dès maintenant 514-768-2000

**OFFRE D'EMPLOI  
VOUS VOULEZ RELEVER UN DÉFI?**

**REPRÉSENTANT (#003) FOURNITURES  
INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES**

DICKNER inc. est à la recherche d'un représentant en **fournitures industrielles et commerciales**.

Nous œuvrons également dans les spécialités de: Pièces mécaniques, équipements de construction, l'outillage, moteurs électriques, pompes, compresseurs, location d'équipements de construction, équipements et produits sanitaires.

**Sous l'autorité du responsable de sa division, le représentant fait la promotion de produits et développe sa clientèle dans les territoires du Bas-St-Laurent/Gaspésie.**

**EXIGENCES:**

- Vous avez une formation en vente de préférence dans le domaine industriel et commercial.
- Vous possédez de l'expérience dans la vente ou une expérience pertinente.

**LIEU DE TRAVAIL: BAS-ST-LAURENT / GASPÉSIE**

**QUALIFICATIONS:**

- Sens de la planification et de l'organisation
- Facilité à s'adapter aux changements
- Esprit d'initiative
- Facilité à travailler en équipe
- Bonne communication
- Capacité d'analyse

**CONDITIONS:**

- Poste à temps plein
- Salaire et avantages sociaux selon la politique en vigueur

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe jeune et dynamique, à contribuer au développement de cette entreprise.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 22 février 2002. Seules les personnes retenues seront contactées.

**Service des ressources humaines  
DICKNER inc.**

559, rue de Lausanne, Rimouski (Québec) G5L 4A7  
Télécopieur: (418) 721-5882 Internet: dickner@dickner.com

5123866 2 07

**OFFRE D'EMPLOI**

**VOUS VOULEZ RELEVER UN DÉFI?**

**REPRÉSENTANT (#004) Division équipement  
et produits sanitaires**

DICKNER inc. est à la recherche d'un **représentant** pour la Division des équipements et produits sanitaires.

Nous œuvrons également dans les spécialités de: Pièces mécaniques, équipements de construction, l'outillage, moteurs électriques, pompes, compresseurs, location d'équipements de construction.

**Sous l'autorité du responsable de sa division, le représentant fait la promotion de produits et développe sa clientèle dans les territoires du Bas-St-Laurent.**

**EXIGENCES:**

- Vous avez une formation en vente dans le domaine sanitaires.
- Vous possédez de l'expérience dans la vente ou une expérience pertinente.

**LIEU DE TRAVAIL: RIVIÈRE-DU-LOUP**

**QUALIFICATIONS:**

- Sens de la planification et de l'organisation
- Facilité à s'adapter aux changements
- Esprit d'initiative
- Facilité à travailler en équipe
- Bonne communication
- Capacité d'analyse

**CONDITIONS:**

- Poste à temps plein
  - Salaire et avantages sociaux selon la politique en vigueur
- Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe jeune et dynamique, à contribuer au développement de cette entreprise.
- Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 22 février 2002. Seules les personnes retenues seront contactées.

**Service des ressources humaines  
DICKNER inc.**

559, rue de Lausanne, Rimouski (Québec) G5L 4A7  
Télécopieur: (418) 721-5882 Internet: dickner@dickner.com

5123865 2 7

**Centre mitissien**  
de santé et de services  
communautaires



CHSLD



CLSC



L'InterAction

Le Centre mitissien de santé et de services communautaires est situé dans un milieu enchanteur, entre la mer et les montagnes, et donne accès à un ensemble d'activités sportives et de plein air, et ce, en toute saison. Situé aux frontières du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie, à 35 km à l'est de Rimouski, il compte à son actif 800 employés de compétences diversifiées ainsi qu'un budget d'opération de 26 millions de dollars.

De plus, le Centre offre des services régionaux de réadaptation physique (Centre régional de réadaptation L'InterAction), une gamme de services de santé, psychosociaux et communautaires de première ligne, une clinique de santé familiale, des services de maintien à domicile, des soins de longue durée et des services diagnostiques.

Dans ce contexte, NOUS RECHERCHONS:

**UN TECHNICIEN OU UNE TECHNICIENNE EN LOISIRS  
(poste de remplacement de vacances et de liste de rappel)**

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Personne qui organise et anime des activités individuelles ou de groupe, à caractère sportif, ludique, socioculturel qui favorisent le bien-être et la réadaptation des usagers. Elle élabore des programmes récréatifs adaptés à sa clientèle et en évalue les résultats.

**PROFIL DU CANDIDAT RECHERCHÉ**

Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en technique d'intervention en loisirs.

Doit être habile à travailler avec les personnes âgées.

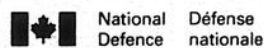
**CONDITIONS DE TRAVAIL**

La rémunération et les avantages sociaux sont ceux conformes aux conditions de travail du personnel du réseau de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard, le 1er mars 2002, à l'adresse suivante :

**Direction des ressources humaines  
Centre mitissien de santé et de services communautaires  
800, avenue du Sanatorium  
Mont-Joli (Québec) G5H 3L6  
Téléphone : (418) 775-7261 Télécopieur : (418) 775-4108**

10 février 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 37



**FIND  
STRENGTH  
IN RESERVE**

Find a part of yourself you never knew existed in the Army Reserve. That's where you work selected evenings and weekends, meeting challenges, learning with hands-on experience and earning extra income. Find the strength to do something exciting and different. Join the Army Reserve.

For more information, come and see us or call us at:

**Les Fusiliers du St-Laurent  
327, Thériault Blvd, Rivière-du-Loup  
418-862-2400, ext. 2800**



**1 800 856-8488  
www.forces.ca**



**CANADIAN  
FORCES  
Regular and Reserve**

5124097 1 07

Une entreprise bien renommée dans la région d'Edmundston est à la recherche :

### Designer d'intérieur

#### Description :

- Assurer le service de design et de vente à la clientèle
- Effectuer le suivi des dossiers clients
- Effectuer les plans et devis du projet proposé
- Poste à temps plein permanent.

#### Exigences :

- Diplôme en design d'intérieur
- Aptitude pour la vente

#### Atouts :

- Connaissances en informatique
- Expérience pertinente

#### Rémunération :

- Salaire selon l'expérience.

### Couturiers(ères) expérimentés(es)

#### Fonctions :

- Confection de recouvrement de fenêtres haut de gamme
- Être capable de reproduire une confection à partir d'un dessin ou d'un plan fait à l'échelle par nos designers
- Être capable de travailler à partir d'un patron
- Poste permanent à temps plein.

#### Exigences :

- Le candidat ou la candidate devra travailler sur place.
- Connaître la machinerie industrielle
- Être minutieux et créatif
- Expérience antérieure
- Salaire selon compétences.



Faites parvenir votre demande d'emploi, accompagné de votre curriculum vitae, au plus tard le vendredi 25 février 2002 à :  
Gauvin Draperies, 565, rue Principale, Saint-Jacques (N.-B.) E7B 1Y3  
Télécopieur au (506) 739-5017

S124172.1.07

## OFFRE D'EMPLOI

### Directeur général ou directrice générale

#### L'organisme

Transition Plus, un organisme sans but lucratif ayant pour mission la réinsertion en emploi de travailleurs et travailleuses de 45 ans et plus, est à la recherche d'un directeur général ou d'une directrice générale.

#### Description du poste

Le directeur général ou la directrice générale exécute les mandats que lui confie le conseil d'administration de l'organisme et assure la planification, l'organisation, la direction et le contrôle de l'administration générale, des ressources humaines et financières, des services, de la promotion et du développement de l'organisme.

Il ou elle intervient auprès de la clientèle et participe, avec les intervenants et les intervenantes, à l'évaluation des activités d'intervention de l'organisme.

#### Exigences

- Diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline relative à l'intervention sociale auprès des individus et des groupes et un an d'expérience en gestion et en intervention. L'absence de diplôme universitaire pourra être suppléée par une expérience pertinente en intervention auprès d'adultes et/ou en gestion d'organismes ou de projets.
- Capacité d'écoute et habileté démontrée à communiquer et à transiger dans les relations interpersonnelles.
- Habileté à animer et à diriger une équipe d'intervention.
- Faire preuve d'une bonne connaissance de la problématique des personnes de 45 ans et plus sur le marché du travail.
- Capacité à identifier et à véhiculer une vision globale de l'avenir de l'organisme.
- Leadership, autonomie et sens de l'initiative et de l'innovation.
- Sens de l'organisation et capacité de prendre des décisions et à résoudre des problèmes.

#### Conditions de travail

- Poste temps plein.
- Salaire selon formation et compétences.
- Déplacements occasionnels.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er mars 2002 à l'adresse suivante:

Poste direction générale  
C.P. 907  
Rimouski (Québec) G5L 4J8

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

S124110.1.07

## RECHERCHE GRAPHISTE À TEMPS PARTIEL

### Exigences :

### Maîtrise des logiciels QuarkXPress, Photoshop et Illustrator

- Avoir le sens des responsabilités
- Expérience dans le domaine des journaux
- Être capable de travailler sous pression et en équipe

Poster votre curriculum vitae avant le 15 février au :



16 rue du Domaine, Rivière-du-Loup

862-1774 Fax : 862-4387

S123962.2.7



Le CAUREQ, Centre d'appel d'urgence des régions de l'Est du Québec, organisme à but non lucratif, regroupant plus d'une centaine de municipalités, est présentement à la recherche de:

### PRÉPOSÉ(E)S À LA RÉCEPTION ET AU TRAITEMENT DES APPELS 9-1-1

#### Nature de l'emploi:

Les attributions principales et habituelles consistent à recevoir, enregistrer et répartir les appels reçus au centre d'urgence 9-1-1; à obtenir et communiquer aux unités appropriées toutes les précisions nécessaires pour assurer une intervention efficace; à procéder à la saisie et à la consultation de données conformément aux procédures établies; à effectuer certaines activités de surveillance à l'aide des systèmes et instruments mis à sa disposition.

#### Scolarité :

- Détenir un diplôme général d'études secondaires (Sec. V) ou l'équivalent.

#### Expérience :

- Posséder une année d'expérience pertinente reliée au domaine de l'emploi serait un atout.

#### Connaissances :

- De l'environnement informatique Windows;
- D'un français parlé et écrit correct;
- De la langue anglaise pour comprendre la nature des appels, procurer assistance et répondre oralement à des demandes d'information;
- De toponymie et des endroits importants des régions administratives 01, 09, 11;
- Des notions de premiers secours;
- Du doigté de la dactylographie.

#### Habilités :

- À communiquer aisément dans un langage clair;
- À réagir promptement à l'imprévu et en situations d'urgence;
- À obtenir des renseignements exacts et précis de ses interlocuteurs;
- À appliquer des procédures d'appels et opérationnels;
- À enregistrer des informations au terminal (25 mots/minute);
- À utiliser des appareils informatiques.

#### Qualités personnelles :

- Tact, courtoisie, diplomatie;
- Jugement;
- Sens du public et de l'écoute;
- Tolérance au stress;
- Mémoire et discrétion.

Lieu de travail : Rimouski-Est

Conditions de travail : à déterminer

Si l'emploi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 février 2002, 16 heures, à l'adresse suivante :

CAUREQ  
599, 3e Rue  
Rimouski-Est (Québec) G5L 7M9

S123824.2.7

\*\*\*\*\* À LA MAISON JO SOLEIL VOYANCE, tarot, numérologie et des de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouvez les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min. 18 ans et +, 1-900-451-8883. Pour info, gratuite: 514-869-8435. <http://pages.infinit.net/josoleil/>

Astrologue, voyante réputée, voyance naturelle, tarot, 20 ans d'expérience. Madame de Gaspé. Tél. 1-900-643-5779. 18 ans+ 2.99\$/min. Horoscope gratuit 514-843-5528 (frais interurbain possible)

8 MINUTES GRATUITES! JE SUIS JUSTINE, j'éclaire la face cachée de votre avenir. Grâce à mes 43 ANS D'EXPERIENCE en clairvoyance et tarot, j'ai une maîtrise parfaite sur les différents tirages du tarot de Béline. Je suis accompagnée de voyante hautement qualifiée, MINDY, une voyante numérologue et médium, CLAUDETTE, une voyante et cartomancienne. La qualité du service que nous vous proposons ne peut être atteinte qu'avec une consultation personnalisée en direct amour, argent, santé, 24h 3.79\$/min. Tél. 1-900-451-5276

## OFFRE D'EMPLOI

### Couturières

Avec expérience, pour un emploi à temps partiel.

Faites parvenir votre c.v. à :

### CENTRE-MODE

### LINGERIE

### BEAULIEU

a/s Johanne Beaulieu

325, rue Témiscouata

Rivière-du-Loup

G5R 2Y7

## OFFRE D'EMPLOI

### Poste d'intervenante de nuit en maison d'hébergement

#### Description des tâches

- Faire les entrevues d'accueil
- Répondre aux demandes : écoute active, informations/références...
- Participer aux tâches inhérentes à la Maison et au travail de bureau
- Voir au bon maintien de la Maison: sécurité, ménage, etc.
- Participer aux rencontres d'équipe et de supervision.

#### La candidate pourra aussi être appelée à :

- Participer à divers comités de travail internes ou externes
- Faire des représentations extérieures, selon les besoins de l'organisme
- Faire des accompagnements socio-juridiques.

#### Exigences demandées

- Diplôme collégial en intervention sociale ou domaine connexe ou expériences équivalentes.
- Connaissance de l'intervention féministe et de la violence conjugale.
- Autonomie, débrouillardise, sens de l'organisation et des responsabilités
- Discrétion et confidentialité.
- Capacité à travailler dans des situations stressantes.
- Polyvalence.

#### Conditions

- Il s'agit d'un poste permanent
- Horaire : minuit à 8 h, trois nuits/semaine, sur rotation, semaine/fin de semaine.
- Salaire : selon la convention.

N.B. : Seules les personnes retenues seront contactées.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 22 février 2002 à :

L'Autre-TOIT du KRTB, att. Louise Castonguay, c.p. 365, Cabano, GOL 1E0. Tél.: (418) 854-7160.

S124071.1.7

Accélération sur glace

## John Klucky repart avec la coupe

Après avoir remporté la finale dans la classe des 1000 cc, l'américain John Klucky de la Pennsylvanie est reparti chez lui avec la Coupe «confrontation Canada/USA», une troisième fois au cours des quatre dernières années, lors de la 8<sup>e</sup> édition du Festival International d'accélération sur glace qui se tenait en fin de semaine dernière à Rivière-du-Loup.

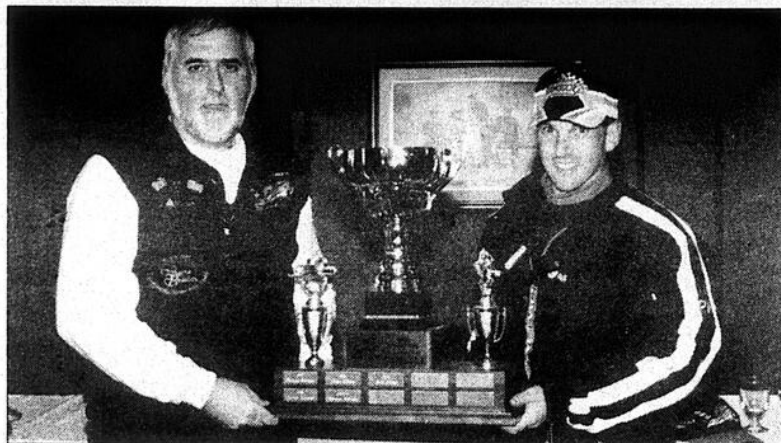


PHOTO DANY PLOURDE

L'américain John Klucky a reçu la coupe «Canada-USA» des mains de Onil Dupont, président du Festival d'accélération de RDL.

### GILLES LABEL

Klucky qui était aux commandes de son bolide de marque Wake, a eu le meilleur dans cette ultime épreuve sur le québécois Bernard Rodrigue de Sainte-Justine. C'est un autre québécois, Michel Bégin de Saint-Georges, qui a pris la troisième place.

Concernant les performances des compétiteurs de la région, soulignons que le loupérois Bernard Beaulieu sur Polaris a très bien fait en remportant les grands honneurs dans les classes 600, 600 single et 700 single de la catégorie Stock. Quant à Johnny April qui courait également sur Polaris, il a dû se contenter d'une troisième place dans la catégorie 600 improved. April a été incapable de se faire justice en raison de nombreux bris mécaniques sur ses machines.

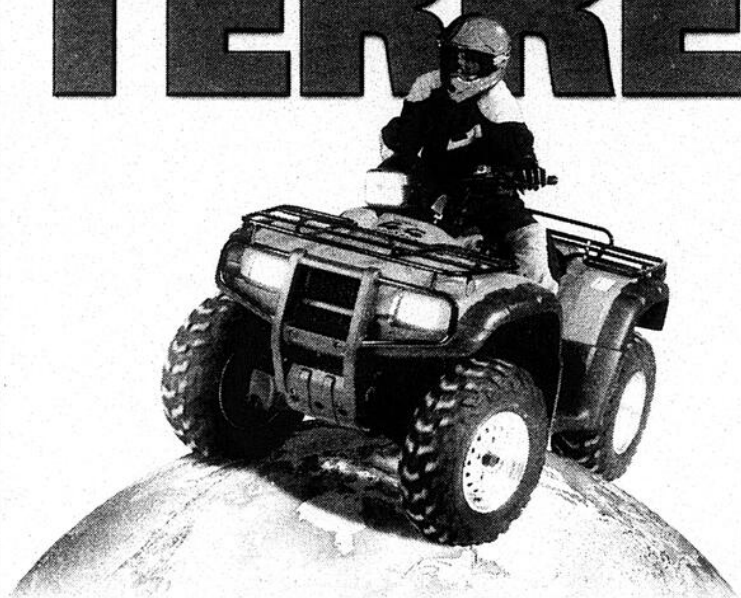
Du côté des compétiteurs québécois, outre les performances de Rodrigue qui a terminé 3<sup>e</sup> en 1000 cc Open Mod, René Girouard a remporté les classes 400 et 500 dans le stock et Jocelyn Cardinal a fait de même dans les classes 700 et 800 du Pro-Stock.

Du côté féminin, Chantale Gagnon de Laval a été la meilleure avec une 2<sup>e</sup> place dans les classes 440 et 500 Stock, une 3<sup>e</sup> place dans le 500 Pro-Stock et une autre 3<sup>e</sup> place dans le Heavy Mod 500.

### 274 coureurs

L'organisation a accueilli pas moins de 274 coureurs, contre 185 l'année dernière, et plusieurs de ces coureurs sont arrivés très tôt à Rivière-du-Loup. L'assistance a été aussi nombreuse que l'année dernière et malgré le froid de samedi, les milliers d'amateurs qui se sont rendus sur place ont eu droit à un excellent spectacle.

## PRIX TERRE À TERRE



### VOICI UNE OCCASION IMBATTABLE, DE RÉALISER VOTRE RÊVE.

Voici toute une occasion de conclure une affaire de rêve avec le VTT de vos rêves chez Honda. Maintenant et pour un temps limité, obtenez un ensemble-valeur Honda se détaillant jusqu'à **800,00 \$\*** avec les modèles 2001 TRX500FA, TRX450ES et TRX350FE de Honda. Mais les stocks baissent rapidement, passez nous voir dès aujourd'hui! Pour une performance prodigieuse.

À un prix vraiment terre à terre.



Service • Vente • Location

735, Taché, Saint-Pascal  
(418) 492-3632



LES MEILLEURS SUR TERRE

\* Cette offre d'une durée limitée est valide du 27 septembre 2001 au 31 mars 2002 sur les modèles 2001 sélectionnés y compris le TRX500FA, le TRX450ES et le TRX350FE. La valeur minimale de l'ensemble-valeur est de 800,00 \$ pour le TRX500FA: 400,00 \$ pour le TRX450ES et 400,00 \$ pour le TRX350FE1. Tous les prix sont basés sur le prix de détail suggéré par le fabricant. Transport, préparation (P.D.I.) et taxes en sus. Offre disponible chez les concessionnaires de VTT de Honda Canada participants. Tous les détails chez votre concessionnaire participant.



CENTRE CULTUREL  
DE RIVIÈRE-DU-LOUP

COMMANDES  
TÉLÉPHONIQUES  
**867-8008**

LUNDI AU VENDREDI DE 12H30 À 17H

Financière  
Banque Nationale

Saison Financière Banque Nationale



«Lévesque & Turcotte»  
Mercredi 27 et jeudi 28 février 2002  
Admission : 30 \$



«Yvon Deschamps»  
Samedi et Dimanche  
Le 20 et le 21 avril 2002  
Admission : 34 \$



«Éric Pervenche»

Dimanche, le 17 février à 13 h 30

Admission : Carte Sortie Familiale  
Desjardins  
ou 7 \$ par enfant  
Un adulte qui accompagne un enfant est  
admis gratuitement.

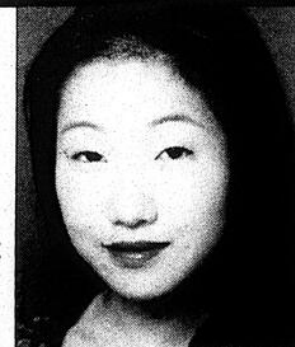
Sortie Familiale  
Desjardins

Lucille Chung

Pianiste

Mardi, 26 février à 20 h

Admission : 20 \$ adulte et 10 \$ étudiant  
Rabais de 4 \$ aux abonnés théâtre



Sylvain Cossette

Vendredi, le 22 mars à 20 h

Admission : 29 \$  
Rabais de 4 \$ aux abonnés classique  
et théâtre.  
Billets disponibles

Sur INTERNET: <http://www.rideau-inc.qc.ca>

Le centre culturel de Rivière-du-Loup est subventionné par la ville de Rivière-du-Loup et sa programmation est soutenue par le Ministère de la Culture et des Communications du Québec.



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Culture  
et des Communications



ville de  
Rivière-du-Loup



# Les Seigneurs affrontent Saint-Jean-Port-Joli en première ronde

(G.L.) Les dés sont maintenant jetés. Les Seigneurs de La Pocatière et les Piliers de Saint-Jean-Port-Joli croiseront le fer dans la première

série 4 de 7 qui se mettra en branle samedi le 9 février, 20h00, et dimanche le 10 février, 19h30, à l'aréna de Saint-Jean-Port-Joli.

Cette mesure est rendue nécessaire à cause de la non disponibilité de la patinoire à La Pocatière lors de la présente fin de semaine.

Les Seigneurs disputeront par contre la 3<sup>e</sup> et la 4<sup>e</sup> partie devant leurs partisans, vendredi le 15 février, 21h00, et samedi le 16 février, 20h00.

En fin de semaine dernière, les Seigneurs ont mis un terme à leur calendrier régulier en perdant 5-3 vendredi à Montmagny, contre les Sentinelles qui ont dominé 40-28 dans les lancers. Mike Guimond, Pascal Ouellet et Jason Cliche ont marqué pour les Seigneurs.

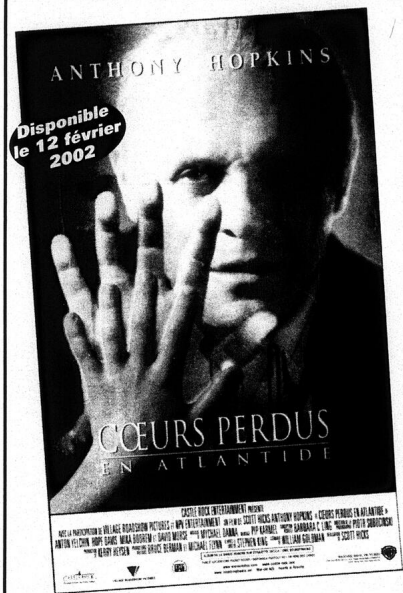
Le lendemain à La Pocatière, les hommes de Joe Hardy ont signé un gain facile de 7-1 contre Saint-Marc-des-Carières, terminant ainsi leur calendrier local avec seulement 2 défaites en 2001-2002.

Dominic Michaud et Jean-Martin Morin ont marqué 2 buts chacun, Pascal Labrie, Pierre Lévesque et Pascal Ouellet marquant les autres.

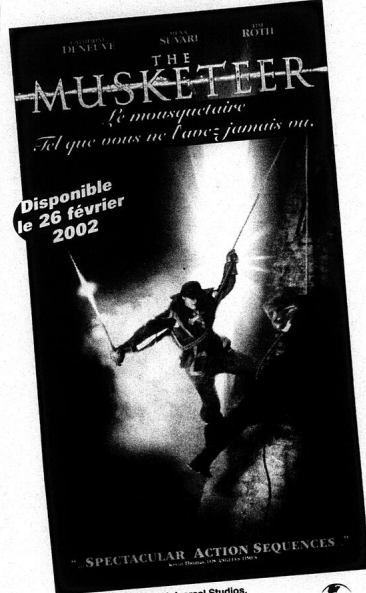


PHOTO LE JOURNAL

En plus de marquer 5 buts récemment contre Saint-Jean-Port-Joli, Pascal Ouellet en a marqué 2 autres et a amassé 2 passes contre St-Marc et Montmagny.



Disponible le 12 février 2002



Disponible le 26 février 2002

STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE AVEC ACCÈS PAR LA RUE FRONTENAC.



## VIDÉO PLUS

**NOUVEAU / UNIQUE À RIVIÈRE-DU-LOUP**  
Resurfaçage de disque compact  
Votre disque compact saute, est égratigné. Apportez-le, nous le réparons.

AUSSI DISPONIBLE CHEZ



vidéocathédrale  
du Yémecouste Inc.  
Cabano  
Tél. : 854-2212

MAGASIN  
Jean-Pierre Ltee  
Sully  
Tél. : 893-2268

DÉPANNEUR Laval  
111, rue Laval  
Rivière-du-Loup  
Tél. : 868-0998

Depuis 1983 **Maintenant 18 ans**

Sans respecter les coupons de la compétition.

RIVIÈRE-DU-LOUP

411, rue Lafontaine,  
Tél. : 862-9439

510404-1.01

CES COUPONS SONT EXCLUS DE TOUTE AUTRE PROMOTION ET NE PEUVENT S'ADDITIONNER L'UN À L'AUTRE

2 films ou jeux pour

**4,99\$** + tx.

En présentant ce coupon  
(location journalière)  
Valable jusqu'au 28 février 2002  
Inclure le transport.

2 films ou jeux pour

**4,99\$** + tx.

En présentant ce coupon  
(location journalière)  
Valable jusqu'au 28 février 2002  
Inclure le transport.

2 films ou jeux pour

**4,99\$** + tx.

En présentant ce coupon  
(location journalière)  
Valable jusqu'au 28 février 2002  
Inclure le transport.

**Rabais de 2 \$**

sur réparation  
de C.D.

### CURLING 2000

Classement au 2 février 2002

#### Mercredi

Équipes	Pties	V	D	Pts
Marc Garon	11	9	2	18
Yvon Lantagne	11	7	4	14
Claude Larouche	11	7	4	14
Claude Boulianne	11	6	5	12
Benoît April	11	5	6	10
Guy Daigle	11	4	7	8
Joan April	11	3	8	6
Georges Michaud	11	3	8	6

#### Jeudi

Équipes	Pties	V	D	Pts
Raynald Soucy	11	10	1	20
André Dube	11	6	5	12
Claude Larouche	11	6	5	12
Guy Malenfant	11	6	5	12
Yvon Lantagne	11	5	6	10
Jean-Guy Pelletier	11	4	7	8
André Côté	11	4	7	8
Laurendan Ouellet	11	3	8	6

## Saison du Billard LeBel

Semaine du 1<sup>er</sup> février 2002

Gaston Guérette.....	115
Rohan Richard.....	107
Bernard Dubé.....	98
Martin Landry.....	89
Claude Beaulieu.....	69
Roger Beaulieu.....	68
Armède Beaulieu.....	67
Jocelyn Guimont.....	53
Gaston Dolbec.....	51
Ghislain Gagnon.....	49

## Sylvain Cossette vous invite à son «Rendez-vous spécial»

Suite à la sortie de son dernier album «Rendez-Vous» qui a été certifié Or six semaines plus tard, et son premier extrait «Pas besoin de frapper», maintenu plus de cinq semaines dans le top 5 du Palmarès, Sylvain Cossette fait un retour sur les planches.

Chaleureux, intime et sans prétention, le spectacle de Syl-

vain Cossette «Rendez-Vous» vous permettra d'apprécier ses nouvelles chansons dont «Pas besoin de frapper, La maison sous les arbres, Say it ains't so, Harmonium et Tu reviendras», accompagné de ses 6 musiciens.

Il présentera ce spectacle tant attendu au Centre Culturel de Rivière-du-Loup, vendredi le 22 mars, 20h00.

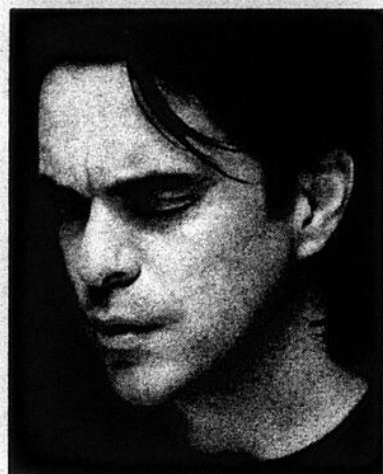


PHOTO LE JOURNAL

Sylvain Cossette

## Saint-Alexandre remporte le 3<sup>e</sup> tournoi de hockey des Maisons de Jeunes

Les Chevaliers de la Maison de Jeunes de Saint-Alexandre ont remporté lors de la fin de semaine du 26 janvier dernier sur la patinoire St-François, à Rivière-du-Loup, la grande finale du 3<sup>e</sup> tournoi des Maisons de Jeunes, tournoi qui était organisé par L'Entre-Jeunes de Rivière-du-Loup.

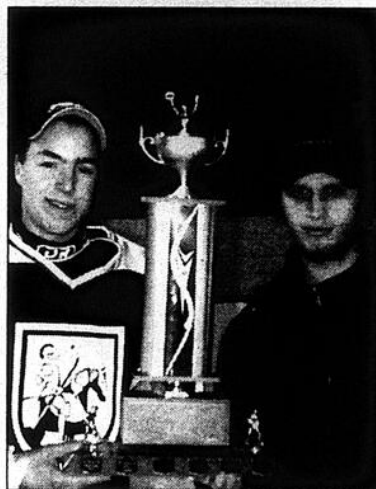


PHOTO ROCH ROUSSEAU

Karl Sirois, capitaine de l'équipe gagnante a reçu la Coupe MDJ des mains de Jonathan Pelletier de l'Entre-Jeunes, organisateur du tournoi.

### GILLES LABEL

Pour ce faire, les Chevaliers de Saint-Alexandre ont défait L'Entre-Jeunes de Rivière-du-Loup par 5-4 en finale. En plus de recevoir la Coupe MDJ (Maisons de Jeunes) pour leur victoire, tous les membres de l'équipe victorieuse ont reçu le souper gratuitement du Restau-rant Frais Délices de Rivière-du-Loup.

Marmen et Frères, Sports Experts, La Cage aux Sports, Rivière-du-Loup Clavigraphie, Restaurants Côte St-Jacques et Mini-Putt, Subway, P.F.K., Frais

Délices et McDonald's étaient associés à ce tournoi de hockey des Maisons de Jeunes du KRTB.

## Invitation au 31<sup>e</sup> Tournoi Pee-Wee Neige

(G.L.) Veuillez prendre note que du 21 au 24 février 2002, se déroulera le 31<sup>e</sup> Tournoi Provincial Pee-Wee Neige de Rivière-du-Loup sous le thème «Le Rendez-Vous».

Nous vous invitons à venir encourager ces jeunes hoc-

keyeurs(es) qui se livreront une compétition franche et honnête dans chacune de leur classe. Veuillez aussi prendre note qu'il y aura pré-vente du macaron laisser-passer les 14,15 et 16 février, au Centre Commercial, en face du Magasin Dollarama. Merci de supporter le tournoi Pee-Wee Neige.



### COURS DE GOLF

**Début des cours : 11 mars 2002**

**Coût : 75 \$**

au local du 52, rue Fraserville  
Rivière-du-Loup  
(ancienne Quincaillerie Chartier)

Pour réservations : Loïc Jouan au 867-4652.  
P.S. : Laissez votre message sur le répondeur, rappel la même journée.

## Nos professionnels

**Mona Godin, d.d.**  
Denturologiste

Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup, Qc.  
G5R 2X9 (418) 868-0464

S123118.6.7

## NOUVEAU SERVICE PODIATRE

104, 12e Avenue - La Pocatière  
Tél. : 1-800-465-1223

- Examens et traitements des pieds  
*Spécial traitement : 30 \$*
- Orthèses plantaires sur mesure  
*Spécial : 250 \$*

S123911.1.7

## CENTRE VISION

Michaud - Doril

optométristes

Dre Céline Baril, optométriste  
Dr Langis Michaud, optométriste MSC.FAOD  
Dre Nancy Mignault,  
optométriste  
La Pocatière, Saint-Jean-Port-Joli,  
Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière,  
601, 1 rue, bureau 400,  
La Pocatière

Tél.: 418.856-2512



## Répertoire

**DÉCORATION**  
Décoration G.L. Inc.  
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup 862-3535

**JOURNAL**  
Le Saint-Laurent-Portage  
16, rue du Domaine, R.-du-Loup 862-1774

**PENSÉE POUR AUJOURD'HUI**  
Justifiée par la foi en Jésus-Christ.  
Animateur: MM. Berval Côté et Denis Michaud  
(Message enregistré) 862-7012  
Sujet de la semaine:  
«L'Évangile proclamée».

S123129.6.7

## Cinéma Princesse

4 salles  
Ciné-Info : 862-3291

DU 8 AU 14  
FÉVRIER



**SCHWARZENEGGER**  
RIEN N'EST PLUS DANGEREUX QU'UN  
HOMME QUI N'A RIEN À PERDRE.

**DOMMAGES  
COLLATÉRAUX**  
v.f. de COLLATERAL DAMAGE

13 ans+ violence

Tous les soirs  
19 h - 21 h 30

Samedi -  
Dimanche  
13 h - 30  
19 h - 21 h 30



L'éducation supérieure  
vient de baisser  
d'un autre niveau.

**LES  
COMPLICES**  
Version française de Blackadder

13 ans+

Tous les soirs  
18 h 30

«Il  
QUAND PLUS RIEN  
NE MARCHE  
TRICHEZ»

Dernière  
semaine

**AUCUN LAISSEZ-PASSER**

LA LEGENDE PREND VIE.

Dernière  
semaine

**LE SEIGNEUR  
DES ANNEAUX**  
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU

General  
déconseillé aux  
jeunes enfants

Tous les soirs  
20 h 15

Samedi -  
Dimanche  
13 h  
20 h 15

ALLIANCE  
VIVAFILM



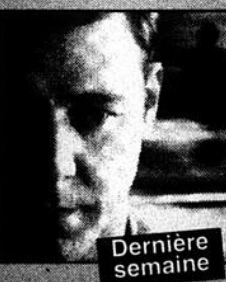
**MÉCHANT MENTEUR**

FRANÇOIS TRINIZ  
AMANDA BYNES

G

Tous les soirs  
19 h  
21 h 15

Samedi -  
Dimanche  
13 h 30  
19 h  
21 h 15



**RUSSELL CROWE  
ED HARRIS**

un film de RON HOWARD

**UN HOMME  
D'EXCEPTION**  
v.f. de A BEAUTIFUL MIND

13 ans+

Tous les soirs  
18 h 45  
21 h 15

Sauf  
Dimanche et  
lundi  
21 h 15  
seulement  
13 h - Samedi  
et dimanche

### CINÉ-FESTIVAL

Dimanche et lundi soir  
19 h Coût 7,50 \$  
«Un crabe dans la tête»  
10 et 11 février  
«Aucun laissez-passer»

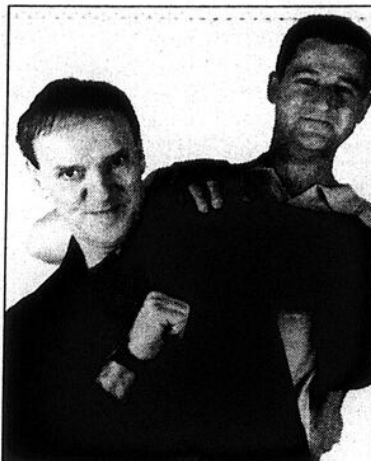
# «Lévesque-Turcotte» de retour avec un nouveau spectacle

La séparation de Dominique Lévesque et de Dany Turcotte n'aura pas duré longtemps. Le célèbre duo d'humoristes sera au Centre Culturel de Rivière-du-Loup les 27 et 28 février prochains pour nous présenter leur tout nouveau spectacle «Sous Observation».

Dans ce spectacle, le duo de comiques nous revient plus en forme que jamais. Ils nous

présentent de bons vieux personnages que l'on chérit et de nouveaux personnages à découvrir. Verveine revient du Japon avec ses préoccupations existentielles. Le propriétaire de bloc se porte acquéreur d'un prestigieux camping. Et bien d'autres nouveaux numéros.

Un retour attendu à ne pas manquer!



Salon inc.

SALON DE QUILLES

**Qualifications CIMT**  
 Lundi 11 février 21 h  
 Mardi 13 février 21 h  
 Vendredi 15 février 18 h 30  
 Samedi 16 février 12 h 30 et 15 h  
 Dimanche 17 février 12 h

87, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, 867-2480

## STATISTIQUES DE LA SEMAINE

Bienvenue à tous!

**Dimanche 18.30 Isolation Tousignant et le CRE du KRTB**

PHSF	Normande Desrosiers	192
PHSM	Guy Couturier	241
PHTF	Louise Lavioie	506
PHTM	Guy Couturier	598

**Dimanche 18.45 Aloette Cosmétiques**

PHSF	Lina Dolbec	179
PHSM	Alain Viel	215
PHTF	Lina Dolbec	450
PHTM	Gilles Pettigrew	555

**Dimanche 21.00 Comp. Petit Palace mag. Marcel Thériault**

PHSF	Dominique Côté	236
PHSM	Service Rioux	257
PHTF	Michèle Pinet	611
PHTM	Robert René Givalco	632

**Lundi 13.00 19 Trou**

PHSM	Jean-Pierre Routhier	224
PHTM	Régent Mailloux	613

**Lundi 13.30 Les Retraités du CN**

PHSF	Françoise Ouellet	206
PHSM	Nelson Caron	211
PHTF	Françoise Ouellet	520
PHTM	Nelson Caron	546

**Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine**

PHSF	Sonia D'Auteuil	221
PHTF	Sonia D'Auteuil	607

**Lundi 18.45 Caisse Populaire St-Ludger**

PHSF	Edwidge Viel	176
PHSM	Yvan Belzile	227
PHTF	Edwidge Viel	520
PHTM	Yvan Belzile	630

**Lundi 18.45 Caravane 185**

PHSF	Danielle Roy	164
PHSM	François Dumas	241
PHTF	Danielle Roy	451
PHTM	François Dumas	670

**Lundi 21.00 Seniors Plomberie KRT**

PHSM	Francis Caron	256
PHTM	Denis Landry	668

**Lundi 21.00 Chevaliers Colomb Acier Martin Bastille**

PHSF	Lynda Charest	217
PHSM	Julien Mailloux	222
PHTF	Lynda Charest	564
PHTM	Luc Nolet	575

**Mardi 13.15 Les Amateurs Sans Limites**

PHSF	Dolores Ouellet	170
PHSM	Jean-Marc Ouellet	190
PHTF	Dolores Ouellet	468
PHTM	Jean-Marc Ouellet	540

**Mardi 13.15 Unité Domrémy**

PHSF	Colette D'Auteuil	163
PHSM	Yvon Lebel	213
PHTF	Jeannette Rioux	429
PHTM	Yvon Lebel	512

**Mardi 16.00 Restaurant Au Faubourg**

PHSF	Chantale Pouliot	161
PHSM	Ghislain Bouchard	188
PHTF	Chantale Pouliot	428
PHTM	Ghislain Bouchard	501

**Mardi 18.45 Manic Sanitation**

PHSF	Thérèse Michaud	233
PHSM	Alain Michaud	232
PHTF	Colombe Tremblay	591
PHTM	Claude Turcotte	582

**Mardi 18.45 Restaurant Le Tournesol**

**Mardi 19.00 Brasserie La Fontaine**

PHSF	Louise Lévesque	214
PHSM	Claude Tardif	278
PHTF	Louise Lévesque	513
PHTM	Claude Tardif	650

**Mardi 21.00 Ligue compétition Dan L**

PHSM	Raymond Roy	277
PHTM	François Rossignol	720

**Mardi 21.00 Bar St-Hubert-Garage Camilien Landry**

PHSF	Joanne Proulx	210
PHSM	Chanel Rioux	268
PHTF	Joanne Proulx	568
PHTM	Chanel Rioux	713

**Mardi 21.00 Cage aux Sports**

PHSF	Marie-Josée Bélanger	183
PHSM	Marcel Bélanger	237
PHTF	Marie-Josée Bélanger	501
PHTM	Marcel Bélanger	664

**Mardi 21.00 Les Gens qui Labatt**

PHSF	Micheline Levasseur	186
PHSM	Ghyslain Label	244
PHTF	Micheline Levasseur	512
PHTM	Ghyslain Label	601

**Mercredi 13.30 Joyeux Quilleurs**

PHSF	Louise Ouellet	190
PHSM	Léo-Paul Duclos	208
PHTF	Edwidge Viel	515
PHTM	Léo-Paul Duclos	537

**Mercredi 13.30 Blés d'or**

PHSF	Lucille Pelletier	190
PHSM	Alain Michaud	238
PHTF	Yvette Paradis	488
PHTM	Alain Michaud	604

**Mercredi 16.30 Famili-Prix**

PHSF	Fernande Fournier	234
PHSM	Gilles Desbiens	214
PHTF	Fernande Fournier	525
PHTM	Camille Levasseur	561

**Mercredi 16.30 Golphy Gang**

PHSF	Louise Chassé	168
PHSM	Jacques Emond	229
PHTF	Louise Chassé	451
PHTM	Jean-Nil Thériault	572

**Mercredi 18.45 Les Mardus du Mercredi**

PHSF	France April	205
PHSM	Raymond Perreault	237
PHTF	Diane Kirouac	556
PHTM	Denis Masse	558

**Mercredi 19.00 Sportifs**

PHSM	Mario Lapointe	251
PHTM	Jacques Ouellet	653

**Mercredi 21.00 Les Mémères**

PHSF	Danièle Bérubé	200
PHSM	Hervé Bouchard	213
PHTF	Danièle Bérubé	564
PHTM	Ghyslain Talbot	548

**Mercredi 21.00 Beauchesne Mazda**

PHSM	Onil Michaud	258
PHTM	Onil Michaud	688

**Mercredi 21.00 Raymond Soucy Service**

PHSF	Isabelle D'Amours	177
PHSM	Gilles Bachand	198
PHTF	Isabelle D'Amours	502
PHTM	Gilles Bachand	541

**Jeudi 13.30 Copains Quilleurs**

PHSF	Françoise Lavoie	194
PHSM	Ghyslain Label	215
PHTF	Françoise Lavoie	531
PHTM	Henri Ouellet	560

**Jeudi 18.45 Normandin**

PHSF	Guylaine Desrosiers	197
PHSM	Laurent Bouchard	211

**Jeudi 18.45 C.I.M.T.**

PHSF	Lorraine Ouellet	210
PHSM	Steven Simard	205
PHTF	Lorraine Ouellet	551
PHTM	Georges Bossé	551

**Jeudi 18.45 Restaurant Sablonnet**

PHSF	Françoise Caron	174
PHSM	Dany Plourde	218
PHTF	Françoise Caron	509
PHTM	Marcel Bérubé	617

**Jeudi 21.00 Élite Molson Dry - Salon 600**

PHSM	François Dumas	269
PHTM	François Rossignol	722

**Jeudi 21.00 Les Gens qui Labatt**

PHSF	Micheline Levasseur	186
PHSM	Ghyslain Label	244
PHTF	Micheline Levasseur	512
PHTM	Ghyslain Label	601

**Vendredi 16.30 Cocheurs d'allée**

PHSF	Murielle Thériault	179
PHSM	François Dumas	269
PHTF	Murielle Thériault	500
PHTM	Réginald Larivière	630

**Vendredi 18.45 Transmission automatique**

PHSM	Michel Provost	288
PHTM	Michel Provost	688

**Vendredi 18.45 Pomerleau Les Bateaux**

PHSF	Ginette Lavoie	192
PHSM	François Bilodeau	216
PHTF	Martine Nadeau	519
PHTM	Mario Lavoie	564

**Vendredi 21.00 4 Saisons**

PHSF	Odette Pelletier	196
PHSM	Laurent Dumont	214
PHTF	Odette Pelletier	497
PHTM	Sylvain April	549

**Vendredi 21.00 Vitrerie KRT**

PHSF	Céline Côté	188
PHSM	Sylvain St-Pierre	245
PHTF	Céline Côté	530
PHTM	Marcel Boucher	641

**Vendredi 21.00 Étoiles de nuit**

PHSF	Lise Thériault	179
PHSM	Onil Michaud	258
PHTF	Lise Thériault	432
PHTM	Onil Michaud	654

**Samedi 9.30 Juniors 11 ans et moins**

PHSF	Marie-Hélène Thériault	109
PHSM	Jérôme St-Pierre	134
PHTF	Marie-Hélène Thériault	296
PHTM	Jérôme St-Pierre	369

**Samedi 9.30 Juniors 12 ans et plus**

PHSF	Julie Patry	157
PHSM	Eric Paradis	207
PHTF	Julie Patry	437
PHTM	Eric Paradis	550

**Juniors 12 ans et +**

Eric Paradis	+82
--------------	-----

**Juniors 11 ans et +**

Bastien Banville	+71
------------------	-----

**Juniors 12 ans et +**

Eric Paradis	+82
--------------	-----

**LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES FEMININS**

Fernande Fournier	234
Thérèse Michaud	233

**LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES MASCULINS**

Daniel Ouellet	280
Claude Tardif	278

**LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES FEMININS**

Dominique Côté	610
Sonia D'Auteuil	607
Colombe Tremblay	601-591
Thérèse Michaud	586
Joanne Proulx	568

**LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES MASCULINS**

Raymond Roy	718
Chanel Rioux	713
Michel Provost	688
Onil Michaud	688
Jacques Lévesque	689

**LES 5 MEILLEURES MOYENNES FEMININES**

Michelle Dupuis	184.46-182.68
Colombe Tremblay	184.35-184.32
Danièle Bérubé	182.93
Dominique Côté	181.00
Magella Thériault	180.89

**LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES**

Jocelyn L'Italien	216.11
Raynald Banville	215.30-214.23
Jacques Ouellet	215.00
François Rossignol	212.27
Roland Paradis	208.53

**QUILLEURS DE LA SEMAINE**

Michel Provost	288
François Rossignol	722 - 720

**LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES**

Jocelyn L'Italien	216.11
Raynald Banville	215.30-214.23
Jacques Ouellet	215.00
François Rossignol	212.27
Roland Paradis	208.53

**LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES**

Jocelyn L'Italien	216.11
Raynald Banville	215.30-214.23
Jacques Ouellet	215.00
François Rossignol	212.27
Roland Paradis	208.53

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

Michelle Dupuis	184.46-182.68
Colombe Tremblay	184.35-184.32
Danièle Bérubé	182.93
Dominique Côté	181.00
Magella Thériault	180.89

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

Michelle Dupuis	184.46-182.68
Colombe Tremblay	184.35-184.32
Danièle Bérubé	182.93
Dominique Côté	181.00
Magella Thériault	180.89

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

Michelle Dupuis	184.46-182.68
Colombe Tremblay	184.35-184.32
Danièle Bérubé	182.93
Dominique Côté	181.00
Magella Thériault	180.89

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

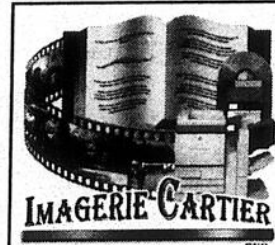
Michelle Dupuis	184.46-182.68
Colombe Tremblay	184.35-184.32
Danièle Bérubé	182.93
Dominique Côté	181.00
Magella Thériault	180.89

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

Michelle Dupuis	184.46-182.68
Colombe Tremblay	184.35-184.32
Danièle Bérubé	182.93
Dominique Côté	181.00
Magella Thériault	180.89

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

Michelle Dupuis	184.46-182.68
Colombe Tremblay	184.35-184.32
Danièle Bérubé	182.93
Dominique Côté	181.00
Magella Thériault	180.89



3A, Léveillé, ENR.  
 CP 12, Rivière-du-Loup, Qc. G5R 3Y7  
 Tél: (418) 860-4343

## Pour les entreprises et les particuliers

### PHOTOCOPIES LASER COULEUR

LA MEILLEURE TECHNOLOGIE LASER COULEUR DANS TOUT LE K.R.T.B.

A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 5 ANS

- Montages de dépliants publicitaires
- Cartes d'affaires laser couleur
- Confection de menus de restaurants en couleur avec service de photos numériques
- Reproduction de vos photos privées et réparation de photos anciennes endommagées

- Confection de: cartes d'invitations, remerciements, anniversaires de mariage, calendriers avec photos, trucages de photos, cartes d'artistes avec les couleurs ajustées à l'oeuvre d'origine... DE NOMBREUX AUTRES SERVICES... DERNIERS CHEZ 4 SAISONS CHEVROLET

**SALON 600**  
 Mercredi 21 h Beauchesne Mazda

Équipes	Quilles	Pts
Pneu Méc. Témis O.	42929	30.0
B.B. Transport Cl.	43443	22.0
Isol. Tousignant D.C.	43379	22.0
Casse-croûte Centre	42744	22.0

**SALON 600**  
 Mardi 21 h Section «Confort Inn»

Noms	Quilles	Pts
Raymond Roy	14247	87.5
Yvon Guérette	13987	77.75
P.-David Levasseur	14240	74.25
Gilles Moses	12964	67.25

**SALON 600**  
 Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine

Équipes	Quilles	Pts
P.L.G.B. Transport	42300	177.5
Station Denis Pelletier	42004	171.0
Bar 600	41145	151.5
Magella Thériault	42573	148.5
Moto Siège	40314	125.5
Café Resto	40043	118.0

**SALON 600**  
 Mardi 21 h Section «Spécialité Électrique»

Noms	Quilles	Pts
Daniel Levasseur	14000	89.75
François Rossignol	13031	77.5
Walter Rossignol	13608	67.25
Dan Labrie	11410	

Votre journal

LE SAINT-LAURENT  
**PORTAGE**

vous offre

**100\$ en cadeau**

Pour participer: **ENCERCLEZ**

Parmi les marchands participants l'endroit où vous aimeriez utiliser ce certificat-cadeau de 100 \$ et retournez-nous la page complète au journal Le Saint-Laurent-Portage, "100 \$ en cadeau", 16, rue Du Domaine, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 2P5.

**TIRAGE LE JEUDI À 15 H**

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_

Par tirage, le Saint-Laurent-Portage émettra chaque semaine un certificat-cadeau de 100 \$ conjointement au nom du gagnant et de l'établissement commercial qu'il aura sélectionné.

**L'AUBAINERIE** CONCEPT Mode

Vêtements pour toute la famille

278, Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup  
**867-3038**

**IGA**  
*extra*

Une signature de votre supermarché

254, Hôtel-de-Ville,  
Rivière-du-Loup  
Tél.: **862-7861**

**METTEZ DE LA COULEUR  
DANS VOTRE VIE!**

**Peinture Mailloux**

**PEINTURES Benjamin Moore** 333, Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
**862-0204**

Votre épicerie familiale  
**COOP/METRO**

PROFESSION : ÉPICIER

Centre commercial,  
Rivière-du-Loup

Claude Gagnon, directeur

**Dynaco**  
Construction

**BMR**

124, Boul. Cartier  
Rivière-du-Loup  
Tél.: **(418) 862-9316**  
Yvan Pelletier, gérant



**JEAN COUTU**

240, RUE LAFONTAINE, RIVIÈRE-DU-LOUP  
**882-8328**

**CENTRE-MODE**



325, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
Tél.: **862-2160**

La gagnante du tirage du 7 février 2002, Mme Sylvie Lafrance de Saint-Jean-de-Dieu qui dépensera son 100 \$ chez Pharmacie Jean Coutu.

**LA FORMATION PROFESSIONNELLE : UNE SOLUTION PERFORMANTE!**

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE MATANE**

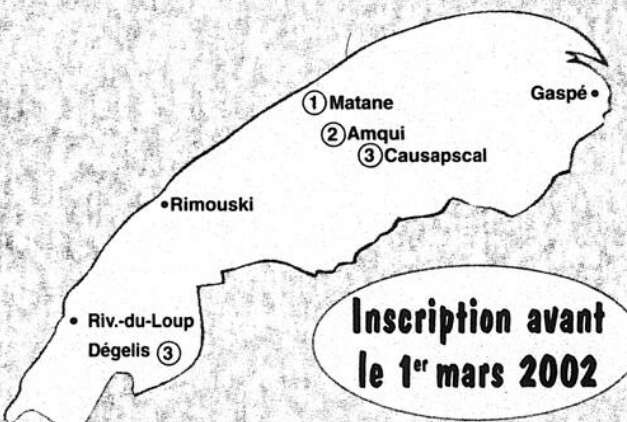
PROGRAMME	DURÉE
Comptabilité	1350 h (1 1/2) an
Lancement d'une entreprise	330 h (14 sem.)
Mécanique automobile	1800 h (2 ans)
Mécanique de véhicules légers	1800 h (2 ans)
Pâtes et papiers (opérations)*	1170 h (1 an)
Production industrielle de vêtements	870 h (1 an)
Réceptionniste bilingue en hôtellerie	645 h (7 mois)
Secrétariat	1485 h (1 1/2 an)
Soudage-montage	1800 h (2 ans)
Techniques d'usinage	1800 h (2 ans)

\*Ce programme est dispensé en collaboration avec la CS René-Lévesque

455, avenue Saint-Rédempteur - Matane (Québec) G4W 1K7  
(418) 566-2500 poste 2138 ou 629-6200 poste 2138  
courriel : cfpmatane@csmm.qc.ca

**DES TAUX DE PLACEMENT ÉLEVÉS  
DES SALAIRES COMPÉTITIFS**

Plusieurs de nos formations affichent un taux de placement de 100% car elles sont sélectionnées en réponse aux besoins du marché du travail et incluent des stages en entreprises. De plus, bon nombre d'élèves sont recrutés directement dans les centres et tous ont accès à des centaines d'employeurs potentiels en région et ailleurs au Québec!



Inscription avant  
le 1<sup>er</sup> mars 2002

**CENTRE DE FORMATION ET D'EXTENSION EN  
FORESTIERIE DE L'EST-DU-QUÉBEC / CAUSAPSCAL - DÉGELIS**

PROGRAMME	DURÉE
Abattage et façonnage des bois	840 h (23 sem.)
Affûtage	900 h (1 an)
Aménagement de la forêt*	1215 h (1 an)
Classement des bois débités	930 h (1 an)
Protection et exploitation de territoires fauniques*	1320 h (1 1/2 an)
Récolte de la matière ligneuse*	900 h (25 sem.)

\*Ces programmes sont également offerts à notre antenne de services de Dégelis en collaboration avec la CS du Fleuve-et-des-Lacs.

165, rue Saint-Luc, C.P. 878  
Causapsal (Québec) G0J 1J0  
(418) 756-6115 poste 221 - 1-800-665-2367  
Courriel : foresterie@csmm.qc.ca site web : www.cfor.qc.ca

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE D'AMQUI**

PROGRAMME	DURÉE
Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé*	630 h (1 an)
Comptabilité	1350 h (1 1/2 an)
Conduite de machines industrielles	900 h (1 an)
Lancement d'une entreprise	330 h (14 sem.)
Mécanique industrielle de construction et d'entretien	1800 h (2 ans)
Secrétariat	1485 h (1 1/2 an)

\*Ce programme est dispensé en collaboration avec la CS René-Lévesque

87, rue D'Auteuil - Amqui (Québec) G5J 1V7  
(418) 629-6200 poste 6054 ou 566-2500 poste 6054  
courriel : cfpamqui@csmm.qc.ca



*La bonne réponse!*

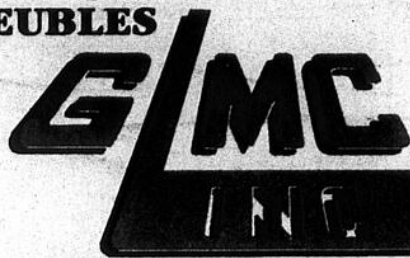


**RÉSEAU RESSOURCES**  
Commission scolaire des Monts-et-Marées

# L'EXCELLENCE des gens d'ici

5124035.1.07

IMMEUBLES



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



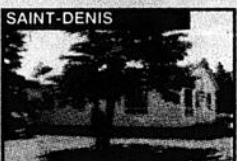
**ST-P.-DE-LA-CROIX**  
Rue Principale Est : Deux logis de 5 1/2 pièces et 6 1/2 pièces. Plusieurs rénovations. (2049)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue des Raymond : Résidence avec entrepôt et garage 3 portes dont partie isolée. Idéal pour ébéniste. (2050)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Lafontaine : Petite résidence à prix très économique. Disponible pour occupation rapide. (2078)



**SAINT-DENIS**  
Chemin de la Grève est : Grande propriété au bord de l'eau. 3 chambres. Très propre. Secteur recherché. (2045)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Boulevard Thériault : Bungalow de 3 chambres. Entrée indépendante au sous-sol. Revenus de 970 \$/mois. (2051)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Boul. Alfred Fortin : Duplex 4 chambres. Grand terrain. S.-sol aménagé. Foyer et poêle à combustion. Bien situé. (2057)



**SAINT-ANTONIN**  
Rue des Cèdres : Construction neuve. Terrain de 15 561 p.c. Finition soignée. (2058)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Amyot : Centre-ville, 2 dont un 7 1/2 pièces. Réno récemment. (2059)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue St-André : Propriété 2 logements. À prix modique. Idéal pour prop.-occupant. (5959)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue P.E. Grandbois : Bungalow 3 chambres. Secteur tranquille. Vue sur le fleuve. (1959)



**ISLE-VERTE**  
Rue Seigneur Côté : Coquette résidence de 3 chambres. Garage. Chauffage au bois. Sortie s.-sol. (1690)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Alfred Fortin : Propriété haut de gamme aménagée avec goût. Une visite vous convaincra. (1370)



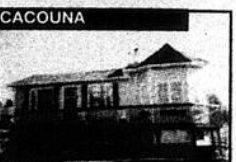
**N.-DAME-DU-PORTAGE**  
Rte de la Montagne : Résidence avec garage, vue imprenable. (1739)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Hôtel de Ville : Grand cottage 4 chambres, 2 salles de bain. Vue panoramique sur la rivière et le parc. (1794)



**N.-DAME-DU-LAC**  
Rue Fraser : Chalet-résidence. Très beau site. Près de la piste le Petit Témis. Vue sur le lac Témiscouata et sur la marina. (1870)



**CACOUNA**  
Rue de la Grève : Résidence 2 chambres. Grand terrain. Rénovations récentes importantes. (1998)



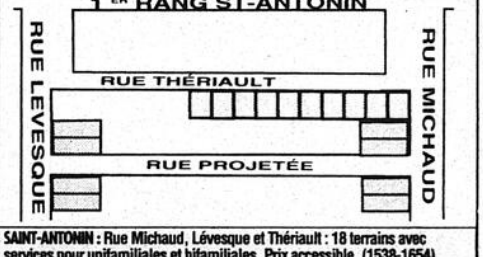
**SAINT-ANTONIN**  
Rue Principale : 4 chambres. Sortie s.-sol. Cheminée. Terrain 75' x 200'. Confortable et pratique. (1927)



**SAINT-ANTONIN**  
Rue Principale : Belle résidence ancestrale avec grand terrain de 90' x 90'. Cachet intérieur d'époque. Belle architecture. (1934)



**SAINT-ANTONIN**  
Rang 1 : Belle résidence unifamiliale, économique. 3 chambres. Décoration de bon goût. (1945)



**SAINT-ANTONIN** : Rue Michaud, Lévesque et Thériault : 18 terrains avec services pour unifamiliales et bifamiliales. Prix accessible. (1539-1654)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Beaubien : Bungalow 4 chambres. Planchers bois franc. Grand terrain. Prix raisonnable. (1977)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue St-Eizéar : Quartier St-François, cottage 3 chambres. Cachet antique. Possession rapide. (1980)



**PORTAGE**  
Rte du Fleuve : Chalet 3 chambres. Poêle à bois, remise. Possession rapide. (1996)



**SAINT-ANTONIN**  
Chemin du Lac : Cottage avec vue sur la rivière. Site enchanteur. Très propre. (2010)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue de la Cour : Résidence à usages multiples, finition de qualité supérieure avec vue panoramique. (2014)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Albert : Bungalow quartier St-François, près de tous les services. (2018)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Alexandre : Bungalow 5 1/2 + sous-sol aménagé. 2 entrées asphaltées. Secteur paisible. Idéal budget moyen. (2023)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue de la Bastille : Résidence située dans quartier tranquille. Pas de voisin arrière. (2032)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue St-André : Immeuble 2 logements : 5 1/2 et 3 1/2. Beau terrain. Pour un placement ou pour occupation. (2003)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Témiscouata : Résidence 5 chambres. Grand terrain. Garage double. (1999)



**N.-DAME-DU-PORTAGE**  
Parc Amilié : Maison mobile 14' x 63'. 2 grandes chambres. Poêle à bois, remise. Possession rapide. (2021)

### DIVERS

**Terrains**  
**RIVIERE-DU-LOUP** : Rue Claude : 2 terrains prêts à construire dans un beau secteur intime très apprécié. Sentier du plat accessible par ce secteur. (1749)  
**CACOUNA** : Rte 132 Est : Terrain résidentiel 100' x 150'. Prêt à construire avec services municipaux. Vue imprenable sur le fleuve et le port. (1834)  
**SAINT-ANTONIN** : Rue Principale : Terrain constructible, près de tous les services. (1955)  
**RIVIERE-DU-LOUP** : Rue de Chauffailles : Terrain 75' x 109' avec vue panoramique vers le fleuve. L'un des beaux points de vue encore disponible. (6636)  
**CABANO** : Rue du Fort et Chemin Caldwell : Développement à proximité de tous les services. 63 lots dont plusieurs boisés. (1513)

**Commerces**  
- À vendre, bar en opération dans la région du Témiscouata. Immeuble récent. Bon potentiel. (1590)

### COMMERCIAL

**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Lafontaine : Immeuble centre-ville, 2,375 p.c. d'entreposage en supplément. Logement à l'étage. (4786)  
**SAINT-ANTONIN**  
Rue Thériault : Coquette maison mobile. Très propre. Terrain boisé. Site enchanteur et intime. (1733)  
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Témiscouata : Cottage 5 c.c. Plusieurs pièces. Fonctionnel. Grand terrain. Rénovations récentes. (2048)  
**SAINT-ANTONIN**  
Rue Principale Ouest : Restaurant + log. pour le propriétaire. Près de la piste de V.T.T. et de motoneiges. (1835)  
**SAINT-DENIS**  
Chemin de la Grève : Chalet/cottage, grand terrain bien aménagé. Secteur recherché. (1567)  
**SAINT-BRUNO**  
Rang 4 : Chalet 4 saisons, idéal pour chasseurs et pêcheurs. Le terrain borne la RDL, à 11 kms de St-Pascal. (1484)  
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Bisson : Bungalow 4 chambres. Situation recherchée. Terrain paysager. Libre rapidement. (2071)  
**SAINT-MATHIEU**  
Rue du Bois : Très belle propriété 4 saison aménagée avec goût. À proximité du centre de ski et du lac St-Mathieu. (1421)  
**SAINT-ANTONIN**  
Rue de l'Église : Immeuble 4 logements. Très propre. Bonne rentabilité. Une rente assurée. (1568)

**SAINT-PAUL-DE-LA-CROIX**  
Rue Principale Ouest : Restaurant + log. pour le propriétaire. Près de la piste de V.T.T. et de motoneiges. (1835)

**SAINT-ANTONIN**  
Rue Thériault : Coquette maison mobile. Très propre. Terrain boisé. Site enchanteur et intime. (1733)

**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Témiscouata : Cottage 5 c.c. Plusieurs pièces. Fonctionnel. Grand terrain. Rénovations récentes. (2048)

**SAINT-ANTONIN**  
Rang 4 : Chalet 4 saisons, idéal pour chasseurs et pêcheurs. Le terrain borne la RDL, à 11 kms de St-Pascal. (1484)

**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Bisson : Bungalow 4 chambres. Situation recherchée. Terrain paysager. Libre rapidement. (2071)

**SAINT-MATHIEU**  
Rue du Bois : Très belle propriété 4 saison aménagée avec goût. À proximité du centre de ski et du lac St-Mathieu. (1421)

**SAINT-ANTONIN**  
Rue de l'Église : Immeuble 4 logements. Très propre. Bonne rentabilité. Une rente assurée. (1568)

### IMMEUBLES A REVENUS

**RIVIERE-DU-LOUP**  
Boul. Hôtel-de-Ville : Rés. privée 4 c.c. + bâtisse 5 log. + atelier + espace bureau. Investissement rentable. (2012)  
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Lafontaine : Immeuble tout brique. 7 log. résidentiels et un commercial. Très bonne situation. (1997)  
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Témiscouata : 6 logements. Bonne rentabilité. Situé près des services. (1942)  
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Témiscouata : Immeuble 6 log. En bon état. Facile à administrer. Excellente rentabilité pour investisseurs. (1643)

44 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 10 février 2002

D'autres propriétés sont disponibles:

- Consultez un de nos représentants
- Naviguez sur notre site internet [www.glmcc.ca](http://www.glmcc.ca)



103, rue Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup

862-9015